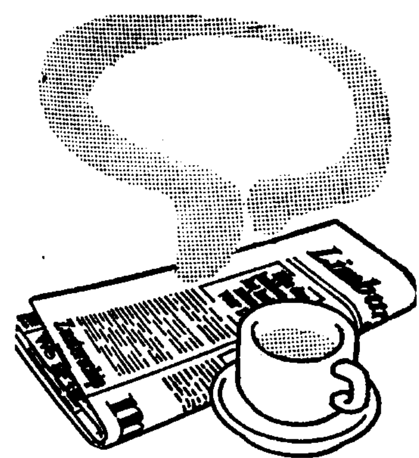
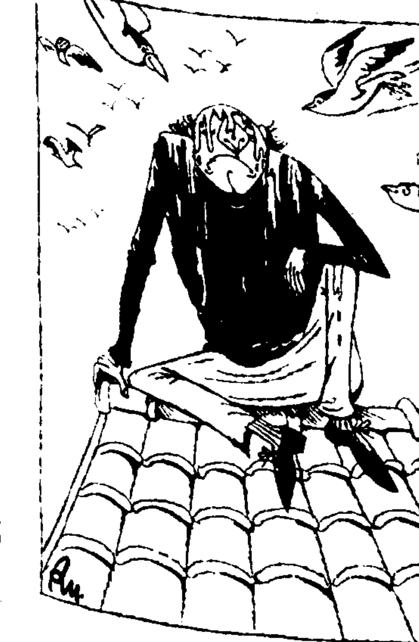
imburgs agblad

Dinsdag 11 augustus 1970.
52e Jaargang no. 186.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal *f* 16,20, per maand *f* 5,43, per week *f* 1,26 - Giro 1035100



Wereldrecord op het dak zitten 200 uur







Links boven de twee diplomaten, die nog door de guerrilla's worden vastgehouden. Rechtsboven de oude Buick, waarin het lijk lag van Mitrione. Hieronder een foto van de vermoorde diplomaat. Zijn arm ligt op de achterbank. Het hoofd werd met twee schoten doorboord.

Amerikaanse diplomaat door linkse verzetsstrijders met twee schoten in hoofd gedood

Uruguayse regering buigt niet na moord



MONTEVIDEO, 11 aug. (AFP-AP) — In een noordelijke wijk van Montevideo is gisteren het lijk van de door de guerrillastrijders de Tupamaros ontvoerde Amerikaan Dan Mitrione gevonden. De 50-jarige oud-FBI-man die de Uruguayse regering adviseerde in politiezaken, was door twee schoten uit een vuurwapen gedood. Daarmee hebben de linkse verzetsstrijders hun dreigement, de diplomaat te zullen neerschieten indien niet alle 150 politieke gevangenen in Uruguay zouden worden vrijgelaten, ten uitvoer gebracht. Twee andere diplomaten, de Amerikaan Fly en de Braziliaan Gomide, bevinden zich nog in de handen van de Tupamaros. Deze hebben gedreigd ook deze twee mannen te zullen executeren, als niet aan hun eisen zal worden voldaan. De president van Uruguay heeft gisteren na het bekend worden van de moord op Mitrione volgehouden niets te voelen voor onderhandelingen met de Tupamaros, zodat het er voor de twee ontvoerden slecht uitziet.

Mitrione is [illegible] op de plaats waar hij in een oude Buick werd gevonden. Omwonenden verklaarden dat zij daar gisterochtend twee schoten hadden gehoord. Het hoofd van Mitrione vertoonde twee wonden van dichtbij afgevuurde schoten. De ontvoerders hadden het haar van de gijzelaar, vader van negen kinderen, zwart geverfd om identificatie tijdens het transport te bemoeilijken.

• Opschorting

Gisterochtend is in Montevideo na een kabinetsberaad meegedeeld dat de Uruguayse president Jorge Pacheco gekant blijft tegen onderhandelingen met de Tupamaros over vrijlating van politieke gevangenen. Eerder had een woordvoerder verklaard dat onderhandelingen onmogelijk waren, omdat in Uruguay geen politieke gevangenen bestaan.

Voorts besloot de regering op voorstel van de president de constitutionele grondrechten op te schorten. Deze maatregel houdt in dat iedereen zal kunnen worden gearresteerd en vastgehouden buiten de normale juridische procedures om. Het congres moet nog zijn goedkeuring aan het voorstel hechten. De maatregel is volgens officiële verklaringen noodzakelijk om de politie in staat te stellen alles te kunnen doen [illegible] de ontvoerde buitenlanders weer [illegible] te krijgen.

Een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington deelde mee dat de VS de regering van Uruguay niet hadden geadviseerd op de eis van de ontvoerders in te gaan. Het argument daarvoor luidde dat anders de verzetsgroepen slechts tot nieuwe ontvoeringen zouden worden aangezet. Daardoor zou het ontvoeringsrisico voor alle Amerikanen in het buitenland zijn vergroot.

Een vliegtuig van de Braziliaanse luchtmacht is met 59 gezinsleden van Braziliaanse diplomatieke functionarissen uit Montevideo naar Brazilië vertrokken. Bij het gezelschap bevonden zich [illegible] van de zes kinderen van de ontvoerde consul Aloysio Mares Dias Gomide.

• Veroordeling

De bisschoppen van Uruguay hebben in een dramatische verklaring de schuld van de misdadige ontvoeringen en moord waarbij de Tupamaros betrokken zijn, geworpen op de chaotische politieke situatie, de sociale problemen waaronder het land gebukt gaat en de misdaad waaraan de overheid zich schuldig maakt. De bisschoppen vallen de staat aan die zij onderdrukking, marteling en redeloze arrestaties verwijten. Zij veroordeelden de misdaden van de verzetsgroep, maar zeiden dat zulke groepen voortkomen uit het zoeken naar andere wegen om gerechtvaardigde eisen te verwezenlijken. Daarmee stelden zij zich lijnrecht op tegenover het Vatikaan, dat de daad veroordeelde en zei dat de verzetsorganisatie onmogelijk door idealen kan worden gedreven wanneer zulke daden worden gesteld als het neerschieten van diplomaten.

Ook VN-secretaris-generaal Oe Thant heeft in een verklaring, die hij terstond na het bekend worden van de executie heeft uitgegeven, de politieke moord zinloos en bijzonder verwerpelijk genoemd.

Nog bedenkingen bij CDU/CSU

Brandt wil westers topgesprek

LONDEN-BONN, 11 aug. (Rtr.-DPA) — Engeland bestudeert momenteel een voorstel van de Westduitse bondskanselier Willy Brandt, tot een bijeenkomst op hoog plan van West-Duitsland, Engeland, Frankrijk en de Verenigde Staten. Naar van welingelichte Britse zijde wordt vernomen, is het voorstel vervat in een brief, die Brandt aan premier Heath heeft gestuurd. Dit schrijven behandelt ook bepaalde aspecten van de onderhandelingen, die geleid hebben tot parafering van het niet-aanvalsverdrag tussen Bonn en Moskou.

De Westduitse christendemocratische oppositie (CDU-CSU) heeft in een brief laten weten dat zij onmogelijk, ook na parafering of ondertekening van 't verdrag, een definitief oordeel kan vellen. De oppositie verzoekt de regering alle in het kader van de "Ostpolitik" gemaakte afspraken en gesloten verdragen als één geheel aan het parlement voor te leggen. De oppositie zal haar oordeel voornamelijk laten afhangen van de vraag of de kwestie van de hereniging open blijft en of het verdrag tot betere betrekkingen en tot vermindering van de spanning in Europa leidt. Fractieleider Barzel heeft wel gezegd dat het verdrag zoals het is geparafeerd, wel enige problemen van de CDU-CSU heeft opgelost.

De extreem-rechtse NPD heeft gerechtelijke stappen aangekondigd voor het geval het verdrag wordt ondertekend. Waarschijnlijk doelt de partij op een klacht wegens schending van de grondwet bij het hooggerechtshof in Karlsruhe. Hiermee had ook de CDU-CSU gedreigd, doch de grote oppositiepartijen lieten eerder weten deze stap niet te zullen ondernemen. Ook staan zij er niet meer op dat het ratificatiebesluit van het verdrag een tweederde meerderheid in de Bondsdag zal moeten hebben.

Jarrings missie in gevaar door verklaring van Oe Thant

TEL AVIV-JERUZALEM, 11 aug. (AFP-AP) — Volgens waarnemers in Tel Aviv is de missie van VN-bemiddelaar Gunnar Jarring in gevaar gekomen door de crisis die is ontstaan door het rapport van Oe Thant aan de Veiligheidsraad. Jarring heeft gisteren plotseling Israel verlaten, na overleg met de Israelische regering over bezwaren over het Amerikaanse vredesinitiatief.

Algemeen werd in Israel verwacht dat Jarring zeker tot morgen in Tel Aviv zou blijven, wanneer een kabinetsvergadering wordt gehouden. Nu wordt gespeculeerd dat hij misschien een boodschap voor de Amerikaanse regering moet overbrengen.

De crisis in Israel is ontstaan door ontstemming over het verzuim van Oe Thant in de bekendmaking de vitale Israelische voorwaarde tot hervatting van het gesprek te noemen. Dit is de passage dat Israel zich niet uit de bezette Arabische gebieden zal terugtrekken, zolang geen overeenstemming is bereikt over "veilige en erkende grenzen" in officiële vredesverdragen.

Volgens bepaalde functionarissen in Jeruzalem zou Washington Oe Thant er toe hebben geïnspireerd de Israelische bepaling weg te laten uit zijn rapport. Er wordt echter op gewezen dat Thant ook Arabische reserves heeft weggelaten.

Verwacht wordt dat premier Meïr donsis met Amerika wil voorkomen, willen defensieminister generaal Dayan en enige andere bewindslieden, dat dit gezwel dadelijk wordt uitgesneden en dat er geen twijfel blijft bestaan aan het Israelische standpunt.

Verwacht wordt dat premier Meir donderdag een belangrijke verklaring in het parlement zal afleggen. Morgen zal de kwestie in het Israelische kabinet worden behandeld.

Voertuig was in orde

Gewonden busramp nu buiten gevaar

(Van onze correspondent)

SEVILLA, 11 aug. — De zestien overlevenden van de rampbus die zondag nabij Sevilla verongelukte zijn er van overtuigd dat niet 23 maar 25 Nederlanders in de bus zaten. Dat zou betekenen dat inderdaad nog twee personen vermist zijn, zoals zondag reeds door enkele gewonden als vermoeden werd geuit. Gisteren werd de gehele dag naar deze vermisten gezocht, echter zonder enig resultaat. Aangenomen wordt dat hun stoffelijke overschotten met de stroming van het water zijn afgedreven. Het totaal aantal doden zou daarmee op negen komen.

De identiteit van de twee vermisten is niet bekend. Men wist gisteravond zelfs niet of het mannen of vrouwen betrof. Men kwam tot de conclusie dat 25 toeristen benevens de chauffeur in de bus hebben gezeten bij ondervraging van de gewonden, die in Sevilla verpleegd worden. Ook op het vliegveld werd meegedeeld dat 25 Nederlandse toeristen in de bus waren gestapt. Alle zestien gewonden zijn nu buiten levensgevaar; veertien van hen worden in twee ziekenhuizen even buiten Sevilla verpleegd; de twee anderen hoefden niet opgenomen te worden omdat zij slechts licht gewond werden.

Door het verloren gaan van veel bescheiden konden pas gisteren de laatste twee van de zeven doden geïdentificeerd worden; het zijn de 54-jarige mevrouw E. Walstra-ten Cate uit Hilversum en de 27-jarige J. Aarsman uit Vinkeveen. De stoffelijke overschotten worden waarschijnlijk vandaag naar ons land overgevlogen. De directeur van de Europese Goederen- en Reisbagageverzekeringsmaatschappij n.v. in Amsterdam, de heer F. L. Botman, bij wiens maatschappij de meeste passagiers van de verongelukte toeringcar verzekerd zijn, vertrok gistermiddag met de arts van de maatschappij naar Spanje. Zij zullen in Sevilla nagaan wie van de gewonde passagiers per chartervliegtuig naar Nederland kunnen worden vervoerd.

Onverklaarbaar

Gistermiddag kan de heer De Ruiter van Eurotours zijn eerste bevindingen over de ramp doorgeven naar zijn hoofdkantoor in Rotterdam. Hij meldde dat de Spaanse politie tot de conclusie was gekomen dat de oorzaak waarschijnlijk niet in een technisch mankement moet worden gezocht. De Spaanse chauffeur zou op nog onverklaarbare wijze de macht over het stuur hebben verloren. De bus was vrij nieuw.

● BOLZANO, 11 aug. (AP) — Ten noorden van de Noorditaliaanse stad Bolzano is gisteren de sneltrein München-Rome ontspoord. Volgens de eerste berichten is een passagier gedood en zijn 50 inzittenden gewond. De trein liep op een stuk rots dat door de regen van een helling was losgeraakt en op de rails was gevallen.

Agent schiet woesteling door lichaam

DEN HAAG, 11 aug. — De 21-jarige winkelier A. B. uit Den Haag is zondagnacht in zijn woonplaats door een kogel uit het pistool van een politieagent in de buik getroffen. De agent vuurde toen B. met een stuk glas dreigend op hem afkwam. De kogel raakte B. in de liesstreek, ging dwars door zijn onderlichaam en werd later op straat gevonden. De winkelier is in een ziekenhuis opgenomen. Zijn toestand is niet ernstig.

De agent had samen met een collega getracht B. en de 20-jarige stucadoor J. K. aan te houden omdat dezen een papierbak van een lantaarnpaal hadden afgehaald en die door een ruit van een warenhuis in het centrum van Den Haag hadden gegooid. Toen een van de agenten B. wilde aanhouden trapte die een ruit van een winkel in, greep een stuk glas en sloeg daarmee in de richting van de agent. Deze sprong opzij en bleef daardoor ongedeerd. Wel sneed het glas zijn uniform kapot. Toen de tweede agent B. wilde aanhouden, sloeg deze weer een etalageruit in, greep opnieuw een grote glasscherf en kwam ook op deze agent af. Deze stond met de rug tegen de muur. Hij trok zijn pistool en vuurde. Ondanks zijn verwondingen verzette B. zich zo hevig dat de knevelketting, die de politiemannen hem aanlegden, brak. Ook de stucadoor werd aangehouden.

Kolom Links

mensen



● De blonde 23-jarige Sandra Holt rijdt in Halifax (Engeland) op een dubbeldeks-stadsbus. De mannelijke buschauffeurs zijn al een keer in staking gegaan, uit protest tegen de baan van Sandra, want zeggen zij „een vrouw hoort niet thuis achter het stuur van een bus". Sandra heeft een tijdje een onderwijzeressenopleiding gevolgd, maar op een bus rijden vindt zij fijner. Nij blijft zij op last van de chauffeursvakbond en de directie van de vervoersmaatschappij in Halifax voorlopig thuis, in afwachting van een beslissing van de nationale Britse beroepsinstantie die zal uitmaken of zij buschauffeuse mag blijven of niet.

dieren



● In Frankrijk is een Société national opgericht voor het behoud van de bever. In het wild leven de bevers alleen nog in het stroomgebied van de Rhône. Men wil thans bevers vangen om ze ook op andere daarvoor geschikte plaatsen uit te zetten. Een kolonie Canadese bevers door de Poolse graaf Zu Donna uitgezet in 1924 op zijn landgoed Ostenrode heeft elders nieuwe kolonies in rivieren in de omtrek gesticht. De populatie telde in 1969 al 14 families met totaal 92 leden. De dieren worden door stropers belust op de pels en het bevergeil echter vaak getroffen. In het voormalige hertogdom Bialystok leven Europese bevers die een grote zwerflust aan de dag leggen. Verspreid over verschillende terreinen vormen deze 76 families met 334 leden. De waterverontreiniging door de afval van de chemische industrie vormt echter ook al een bedreiging van de beverstand.

dingen

■ Op de Indische woestijnstad Jaiselmer is voor de eerste maal in acht jaar regen neergevallen. Veel jonge kinderen die nog nooit regen hadden gezien of gevoeld, raakten in paniek.

foto vandaag



● Vier Amsterdammers, eigenaars van een botter, hebben daarvan een „funboat" gemaakt. Zij gebruiken deze Volendammer **kwak** om er pretreizen door Nederland mee te maken. Met 60 jeugdige hippe opvarenden kruist de botter „Just for fun" de Nederlandse binnenwateren. Een piano vóór op het dek, kan op alle manieren bespeeld worden. De kosten voor een tocht bedragen 5 gulden.

gehOOrd

Altaar-natief

In mener Guinten meent:

Reislijders



Pas op, achter je, ben je geneigd te roepen tegen de directeur van de Frankfurtse dierentuin Herbert Neubeusser. Hoe kan een man met zoveel ervaring voor dieren zich zo laten verrassen door een originele gorilla ? Het is allemaal niet zo erg als het lijkt: tussen Neubeusser en zijn woeste voorvader zit een dikke glasplaat, die onderdeel vormt van het nieuwe apenverblijf.

hoofdwegen in frankrijk nu gevaarlijk

Het invoeren van een snelheidsgrens van 110 kilometer per uur op Franse secundaire wegen met een totale lengte van 13.500 kilometer heeft tot gevolg gehad dat het aantal verkeersdoden op die wegen aanmerkelijk is gedaald. Maar er zijn sinds het invoeren van die limiet op de grote autowegen meer slachtoffers gevallen. Van officiële zijde is hier meegedeeld, dat het aantal doden op de „kleine wegen" in mei van dit jaar 20 percent lager was dan in mei 1969, en in juni 12 percent lager dan in juni van het vorige jaar.

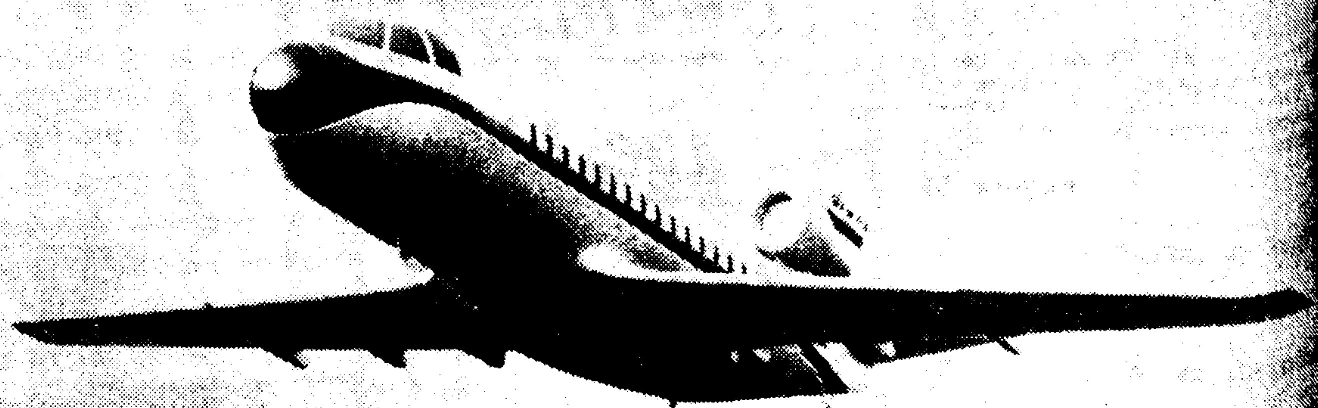
Maar op de „snelle wegen" ging het de verkeerde kant op, en kwamen in de eerste drie maanden van dit jaar 22 percent meer mensen om het leven dan in het eerste kwartaal van 1969. Dit zou kunnen komen, doordat de Franse automobilisten, als zij eigenlijk de langzamere wegen hadden moeten nemen, liever omrijden via een grote weg en dan veel harder rijden „om de verloren tijd in te halen" en dat anderen, die noodgedwongen beheerst hebben moeten rijden op de wegen met een snelheidslimiet, hem dubbel van katoen hebben gegeven zodra zij op de snelweg komen „waar alles weer mag".

de hippies en het grasveldje

Omwonenden van een grasveldje naast de Zuiderkerk in het hart van Amsterdam hebben het recht in eigen hand genomen. Met stokken en stukken ijzer sloegen ze zondagavond een groep jonge hippe toeristen hun buurt uit. De jongelui lagen, zoals dat de laatste tijd veel gebeurt, op het veldje naast de (niet als kerk in gebruik zijnde) Zuiderkek „Een smeerboel", noemde een van de omwonenden het. „Ze lopen hier soms bloot rond", vertelde een vrouw. Een van de mannen uit de buurt was de aanblik op het hippe volkje zat. Hij nam een eind hout ter hand en ging er, samen met enkele van zijn buurtgenoten, op los. Het terreintje is schoon gemaakt. Jongelui die laat weer op en rondom het veldje een plek voor de nacht hadden gezocht — in een tentje of in een portiek — vertrokken. „We zijn vast van plan om ze weer hier weg te slaan, als er weer zo'n stel hier komt", aldus een van de buurtbewoonsters. Zo'n 25 mannen en vrouwen namen aan de „straf-expeditie" tegen de enige tientallen hippies deel. De politie houdt zich afzijdig. Hoofdinspecteur J. Vrijburg van het politiedistrict waaronder de Zuiderkerk valt, wijst er op dat overal in de stad wordt geslapen, hetgeen door verklaringen van het stadhuis min of meer wordt gedekt. „Ik kan dan voor één veldje geen uitzondering gaan maken op het beleid dat voor de hele stad wordt gevoerd". Toen de politie zondagavond bij de Zuiderkerk arriveerde was de strafexpeditie al voorbij.

eerste duitse star-airliner

Nog vliegt het niet. Maar met de samenbouw van romp en cockpit heeft de montage van het eerste straalverkeersvliegtuig van de Bondsrepubliek Duitsland een beslissend stadium bereikt. Stabile- en roer-motoren zullen tot januari 1971 gemonteerd zijn. Drie maanden later zullen zij VF W614 de eerste functietests worden gedaan, op 1 juni 1971 zal hij voor de eerste proefvlucht starten en in 1972 op de lijndienst van de Lufthansa in gebruik worden genomen. Het vliegtuig dat rond negen miljoen DM zal kosten zal aan 44 passagiers plaats bieden. Met landen in Afrika en Azië worden nog onderhandelingen gevoerd. De machine heeft een kruissnelheid van 740 kilometer en kan ook op korte banen starten en landen. Te gast in de Bremer montagehal waren een dozijn stewardessen, die de nieuwe vogel ook van binnen bekeken.



journaal

warmterekord

De temperatuur in Algerië heeft alle records geslagen. Het kwik liep in Tizi Ouzoe (Kabylië) op tot 45 graden in de schaduw. In de hoofdstad Algiers heerst ook een hittegolf, die voornamelijk wordt veroorzaakt door de warme zuidenwind (sirocco). Sinds 18.., toen men er voor het eerst de temperatuur ging meten, is het nooit heter geweest.

winkelen zonder auto

Naar schatting 780.000 mensen hebben geprofiteerd van de afwezigheid van de auto's waarmee men de luchtvervuiling in de grootste stad ter wereld wil tegegaan. Zondag is een belangrijke winkeldag met erg veel verkeer dat de schuld gegeven wordt van de verstikkende lucht welke de laatste weken boven het centrum van de stad heeft gehangen.

De afwezigheid van de auto's vierden de winkeliers met stalletjes op straat en zitjes voor de wandelaars.

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT



6949

Heer Bommel schuifelde enige tijd met zijn rug tegen de bergwand voort, terwijl hij diep de berglucht inademde en zijn ogen liet dwalen over het landschap. „Een prachtig panorama!" sprak hij. „Zoiets ziet men op de begane grond maar zelden. Wat sta je daar, jonge vriend? Waarom volg je me niet?" „Dat pad is te smal," zei Tom Poes. ‚Met die rugzak kan ik er niet overheen.'

„Onzin, hernam heer Ollie. ‚Er is ruimte genoeg. Loop maar achter mij aan, dan kan je niets gebeuren......'

Zijn stem stokte, want al sprekende had hij een blik naar beneden geworpen en nu zag hij, dat er een diepe afgrond aan zijn voeten gaapte. Hij verstarde, en het koude zweet brak hem uit.

„D-doe ie-iets!" riep hij. „S-sta daar niet. Zie je dan niet, dat ik eigenlijk in levensgevaar verkeer?" „Er kan niets gebeuren zolang u niet naar beneden kijkt, zei Tom Poes geruststellend. „Kom maar weer terug, dan nemen we het andere pad tussen de bergen door.'

„T-terug..." prevelde heer Bommel met bevende lippen. „H-hoe doe ik dat? Elke be-beweging kan m-mijn einde be-betekenen!"

Hij stak tastend een been uit en stapte schokkerig zijwaarts. Maar omdat de duizeligheid hem parten speelde ging hij de verkeerde kant op, en het geval wilde, dat het rotspad daar plotseling eindigde.

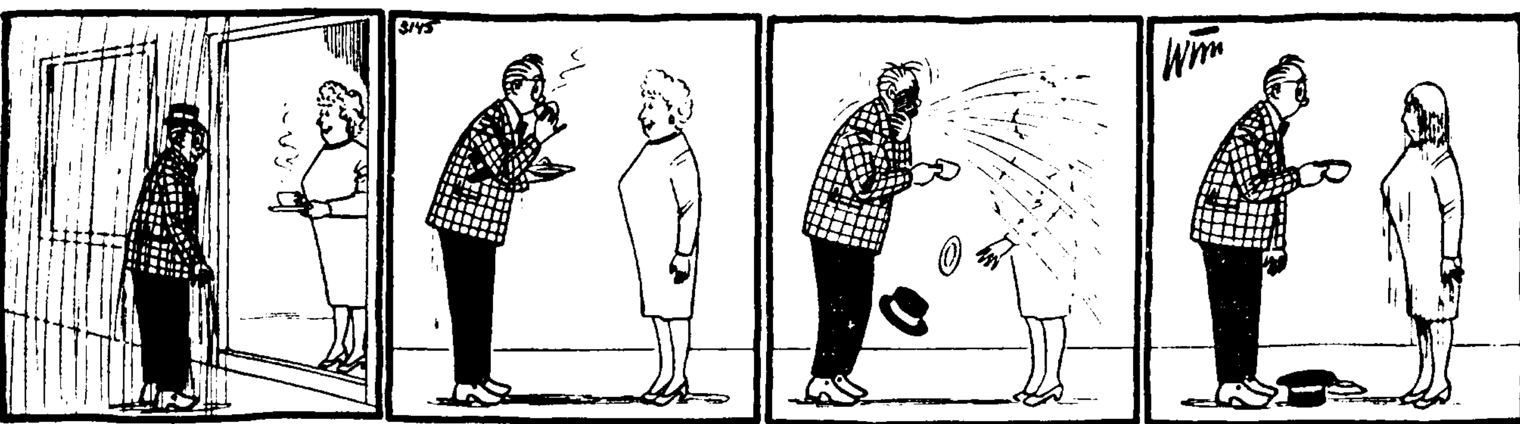
„Stop!" riep Tom Poes, terwijl hij aan de gespen van zijn ransel begon te rukken. „Sta stil! Ik kom er aan". Hij was echter te laat. Heer Ollie, die onverwacht een leegte onder zich voelde, zakte door zijn bevende knieën en stortte met een akelige gil in de diepte....

ARMAN EN ILVA



SIMPELMAN

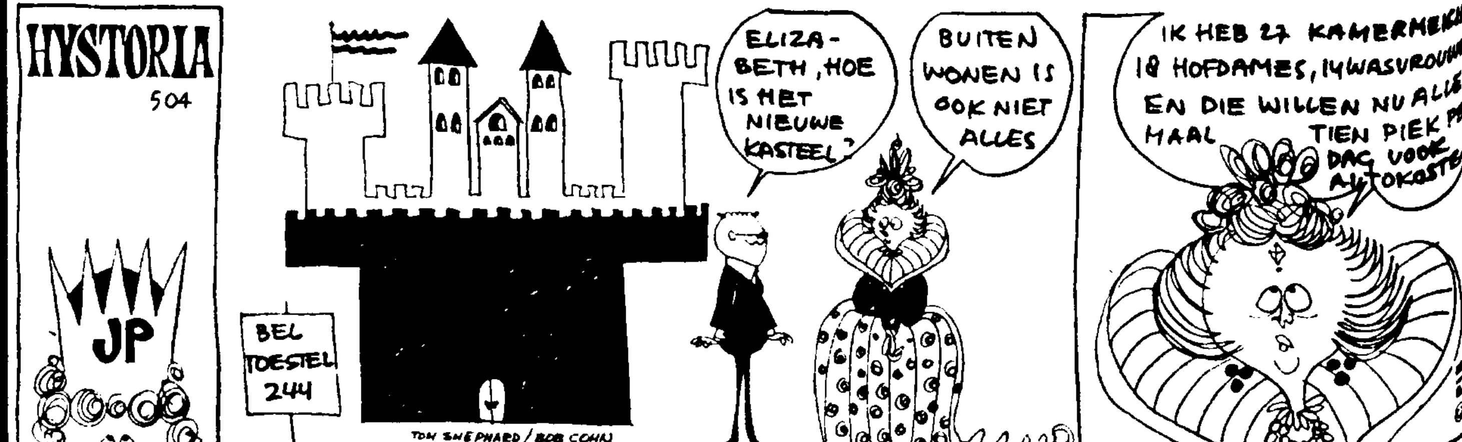
door Wim van Wieringen



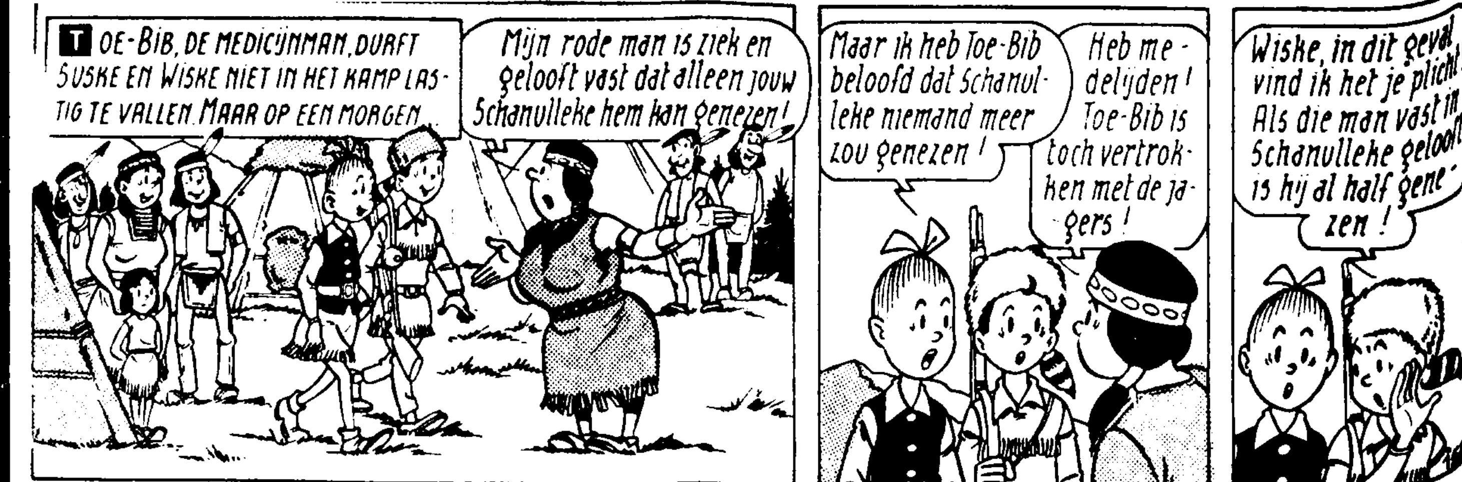
Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER







Twee Toffe Totems





Tegen raad van vakbonden in

Honderden jonge bouwvakkers niet in dienst

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 11 aug. — Tot nu toe hebben 1546 jonge bouwvakarbeiders die dit jaar zouden moeten opkomen voor militaire dienst van minister Den Toom (defensie) toestemming gekregen om op de steigers te blijven. Slechts enkele tientallen verzoeken werden afgewezen. De jeugdige bouwvakkers, die liever de troffel hanteren dan een geweer, hebben zich blijkbaar niets aangetrokken van de raad van de vakbonden om in hun eigen belang geen vrijstelling te vragen.

Zij hebben de kans die minister Schut (woningbouw) hen bood, door zijn collega Den Toom half februari over te halen weer een vrijstellingsregeling in te voeren in verband met de achterstand in de woningbouw, met beide handen aangegrepen. De regeling houdt in, dat dienstplichtige bouwvakarbeiders die vier jaar lang onafgebroken in de woningbouw werkzaam blijven, definitieve vrijstelling kunnen krijgen.

De heer J. M. Pot, de tweede voorzitter van de Nederlandse Katholieke Bond van Werknemers in de Bouwnijverheid, die als eerste de jonge leden van zijn bond adviseerde om van de regeling geen gebruik te maken, zegt: „Ik hoop van ganser harte dat ze krijgen wat ze verwachten, namelijk definitieve vrijstelling. Ik ben echter nieuwsgierig of minister Den Toom, op het moment dat er in de woningbouw geen werk genoeg is en ze moeten overschakelen op utiliteitsbouw (kantoren e.d.), de beloofde soepelheid zal betrachten ten opzichte van de bouwvakarbeiders die dan hun vier jaar niet vol kunnen maken. Want anders moeten ze toch nog in dienst".

Afgezien daarvan heeft de regeling volgens de heer Pot altijd het bezwaar dat deze schade toebrengt aan de alzijdige opleiding in het bouwvak. De jongeman die niet in dienst hoeft wordt namelijk door de minister verplicht vier jaar lang in dezelfde sector werkzaam te blijven.

Athene laat 500 gevangenen vrij

ATHENE, 11 aug. (AFP-AP) — De Griekse minister van Voorlichting Georgios Georgalas, heeft gistermorgen bekendgemaakt dat Griekenland 500 gedeporteerde politieke gevangenen in vrijheid heeft gesteld.

Onder de vrijgelatenen zijn onder meer 22 van de 42 vrouwen die in Halicarnassus op Kreta gevangen hebben gezeten. De 20 overige vrouwen zullen naar het kamp Oropos op 50 kilometer ten noordoosten van Athene worden overgebracht. Georgalas zei dat na deze invrijheidstelling, die plaats heeft in het kader van de nieuwe „bevrijdingspolitiek" nog 606 communisten in het land gevangen worden gehouden.

● De enorme modderlawines hebben ook grote materiële schade aangericht, zoals hier deze personenwagen die nabij een beek onder de modder werd bedolven.



WATERSNOOD IN BEIEREN EN OOSTENRIJK

OBERAMMERGAU/WENEN, 11 aug. (DPA-Rtr-AP) — Ongewoon sterke regenval heeft in Beieren en Oostenrijk tot grote overstromingen geleid. In de Oostenrijkse provincie Stiermarken kwamen twee kinderen om toen rotsgesteente losraakte en de muur van het huis waarin zij woonden, indrukte.

In de dalen van Tirol, Stiermarken en Vorarlberg werden tientallen bruggen door het water weggeslagen. In het Zuidduitse Werdenfelser Land tussen Garmisch-Partenkirchen, Murnau en Oberammergau, is rampalarm gegeven. De rivieren de Loisach en de Ammer zijn buiten hun oevers getreden. Het water stijgt nog steeds.

In Oostenrijk is het treinverkeer in de provincies Vorarlberg en Tirol ontwricht. In het noorden en centraal-Oostenrijk trad de Donau buiten haar oevers. In het gebied Bregenz in het westen zijn rond 500 vakantiegangers enige uren van de buitenwereld afgesloten geweest.

In Oberammergau wordt de toestand door de politie troosteloos genoemd. Het passiespel moest worden gestaakt toen water de zaal binnenstroomde. Talrijke toeristen konden gisteren hun hotel niet meer verlaten, terwijl anderen hun hotel niet konden bereiken en in een Amerikaans militair kamp moesten worden ondergebracht.

De brandweer was niet in staat uit te rukken. Voor een deel zijn de telefoonverbindingen onklaar geraakt. In Garmisch en Oberammergau staan veel auto's die de stad niet meer uit kunnen. Ook het spoorwegverkeer wordt met stremming bedreigd. Het water in de Inn stijgt eveneens onrustbarend.

De foto geeft een beeld van de overstromingen in het dal van de Ammer.

Mannen ontkomen aan vlammen

Buurt stak bar in brand om wraak te nemen

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 11 aug. — In Den Haag zijn vorige nacht de voormalige bar La Bamba en de daarboven gelegen etages uitgebrand. De brandweer vond vuurhaarden bij de voordeur en bij een van de ramen op de eerste etage. De recherche heeft het sterke vermoeden dat de brand is aangestoken.

In de kamertjes boven de bar, waar voorheen prostitutie zou zijn bedreven, zou het laatste half jaar zwaar zijn gegokt. De buurt ergerde zich al die tijd aan het tot diep in de nacht luidruchtig af- en aanrijden van taxichauffeurs, souteneurs en andere figuren uit de Haagse onderwereld. Vier mannen hebben uit het brandende huis weten te ontkomen, van wie één over het dak. Twee van de vier zijn nog steeds spoorloos. De twee mannen, die wel door de politie zijn teruggevonden, werden gisteren reeds gehoord. Reeds eerder werden de ruiten ingegooid van La Bamba. „Er komt meer", beloofde de buur toen en noemde als voorbeeld een café in een andere straat dat kortgeleden in brand werd gestoken.

D'66 en GPV vinden:

Reis Soeharto aangrijpen om kwestie-Ambon te bespreken

DEN HAAG, 11 aug. — Zowel D'66 als het GPV zijn van mening dat het bezoek van president Soeharto van Indonesië aan ons land (1 tot 4 september) aangegrepen moet worden om de problemen van de Zuid-Molukkers aan de orde te stellen. Het dagelijks bestuur van D'66 wil dat de Nederlandse regering een gesprek organiseert tussen de president en de leiding van de zogenaamde Republiek Zuid-Molukken.

Het doet er weinig toe, aldus D'66, of men het eens of oneens is met het streven naar onafhankelijkheid van de in Nederland wonende Zuid-Molukkers (Ambonnezen); „een feit is dat we reeds twintig jaar getuigen zijn van een menselijke tragedie waarvoor een oplossing zeer moeilijk tot stand is te brengen".

Het Gereformeerd Politiek Verbond vindt samen met het hoofdbestuur van het Nationaal Evangelisch Verband (NEV) dat tijdens het bezoek van Soehartoe aandacht geschonken moet worden aan de executie van de Zuid-Molukse staatsman dr. Chr. Soumokil in 1966. GPV en NEV pleiten ook voor bespreking van de „cynische machtmethoden" die Indonesië heeft aangewend bij de volksraadpleging op Nieuw-Guinea in '69. Tenslotte wordt van Soeharto gevraagd dat hij decentralisatiemaatregelen doorvoert waardoor zowel de bevolking van de Zuid-Molukken als de van het huidige West-Irian meer zelfstandigheid zou verwerven.

Babysit bleek stelende transvestiet

AMSTERDAM, 11 aug. — „He, dat is geen meisje maar een jongen". Zo reageerde een verbaasde rechercheur toen hij dezer dagen in een woning in Amsterdam-west een van diefstal van girokaarten verdacht meisje kwam arresteren, maar ontdekte dat verdachte een hem bekende jongen was.

De keurig als vrouw geklede en opgemaakte jongeman gaf toe de 20-jarige Pieter K. te zijn, die enige tijd geleden als meisje bij een echtpaar in de buurt op de kinderen had gepast. Bij deze gelegenheid zou hij een zestal girokaarten hebben ontvreemd en ten eigen bate hebben gebruikt. Het echtpaar ontdekte de diefstal toen er van hun girorekening niet door hen uitgegeven bedragen (totaal ca. f 1000) werden afgeschreven. Zij hadden het „meisjes" enkele weken eerder in een bar leren kennen. Het contact was blijven bestaan en resulteerde uiteindelijk in verzoek aan verdachte om eens een avondje te komen oppassen.

Kernprogramma KVP aangevuld

DEN HAAG, 11 aug. — Gisteren is een nieuwe versie verschenen van het concept-kernprogram van de KVP, dat destijds werd opgesteld door een stuurgroep onder leiding van prof. dr. P. Steenkamp. Het ontwerp is thans aangevuld met een aantal nieuwe programmapunten en gewijzigd naar aanleiding van de bevindingen van de werkgroepen uit de KVP.

In het concept-programma wordt onder meer voorgesteld te streven naar opheffing van de discriminatie jegens homofielen. Daaraan is echter de opmerking toegevoegd dat een minderheid dit punt in een kernprogramma overbodig acht. „Zij vraagt zich af, of er nog discriminaties voorkomen, waartegen de overheid kan optreden. Men kan het toch geen discriminatie noemen, dat homofielen geen huwelijk kunnen sluiten?", aldus de toevoeging.

Het punt waarin een besnoeiing wordt voorgesteld van de straffen op de verkoop en het gebruik van drugs werd aangevuld door de toevoeging: „Met name voorzover deze (middelen) de consumptie van zogenaamde soft drugs betreffen".

Op 7 november zal het kernprogramma definitief door de KVP-partijraad worden vastgesteld. Tot 11 september bestaat er gelegenheid tot bespreking van het concept-kernprogramma in de afdelingen.

WEEROVERZICHT

Zeer wisselvallig

Deze week zal naar verwachting wisselvallig zomerweer brengen. Gisteren trok een oceaanfront over onze omgeving dat ook in Limburg regen bracht. De temperatuur kwam iets hoger dan ongeveer 18 graden. Vandaag zullen er verspreide opklaringen zijn bij overwegend droog weer. Met de westelijke stroming boven de oceaan zijn in de komende dagen nog een paar regengebieden te verwachten.

De Bilt:

Aanvankelijk in het zuiden en oosten van het land nog regen. Overigens vrij veel bewolking, maar ook enkele perioden met zon en op de meeste plaatsen droog weer. Matige tot vrij krachtige wind uit westelijke richtingen en dezelfde temperaturen als gisteren of iets hogere.

Ukkel:

Over het algemeen matige, maar aan de kust vrij krachtige wind uit westelijke richting. Zwaar bewolkt en regenachtig. Maximumtemperatuur omstreeks 18 graden.

Omgeving Aken:

Vrij veel bewolking en tijdelijk enige regen of motregen. Middagtemperatuur omstreeks 20 graden. Zwakke, af en toe matige wind uit zuidwest. Verdere vooruitzichten tot woensdagavond: onbestendig, met weinig neerslag.

Woensdag: zon op 05.18, onder 20.11 uur; maan op 17.18, onder 23.46 uur.

HET WEER IN EUROPA

	weer	max. temp.	neerslag
Amsterdam	regenbui	18	8
De Bilt	geh. bew.	18	8
Deelen	regen	17	6
Eelde	geh. bew.	18	2
Eindhoven	motregen	18	1
Den Helder	zwaar bew.	18	2
L.h. R'dam	regen	18	4
Twente	motregen	17	7
Vlissingen	geh. bew.	18	6
Z.-Limburg	regen	18	3
Aberdeen	regenbui	16	0.1
Athene	onbewolkt	31	0
Barcelona	zwaar bew.	29	0
Belgrado	niet ontv.		
Berlijn	regen	23	0.1
Bordeaux	licht bew.	22	0
Brussel	motregen	17	3
Frankfort	geh. bew.	24	0
Genève	zwaar bew.	21	0
Grenoble	zwaar bew.	22	0
Helsinki	geh. bew.	20	0
Innsbruck	niet ontv.		
K'hagen	regen	16	10
Lissabon	onbewolkt	27	0
Locarno	licht bew.	29	0
Londen	zwaar bew.	22	2
Luxemburg	geh. bew.	17	0.2
Madrid	onbewolkt	31	0
Malaga	onbewolkt	29	0
Mallorca	licht bew.	30	0
München	geh. bew.	18	2
Nice	licht bew.	28	0
Oslo	onweer	21	2
Parijs	regen	19	0.1
Rome	half bew.	25	3
Stockholm	regenbui	17	3
Wenen	niet ontv.		
Zürich	zwaar bew.	21	0

Cholera-epidemie in Sovjet-Unie breidt zich uit

MOSKOU, 11 aug. (Rtr-AP) — Een cholera-epidemie, die is uitgebroken in Russisch Centraal Azië, schijnt zich uitgebreid te hebben tot Europees Rusland. De regering in Moskou heeft reisbeperkingen ingesteld voor Kiev, Sebastopol, Simferopol en Jalta, Siekhoemi in de Kaukasus, Boetami en Sochi aan de Zwarte Zee en Kherson en Lvov in de Oekraine. Eerder werd al een viertal industriesteden tot verboden gebied verklaard. Het betrof toen Astrakan, Wolgograd (het vroegere Stalingrad), Oeljanovsk en Odessa.

De sluiting van Kiev, de hoofdstad van de Oekraine met bijna een miljoen inwoners, heeft de spanning bij de Moskovieten doen toenemen. In de loop van het weekeinde kregen de inwoners van Moskou al te horen dat zij niet meer in de zwembaden van de stad mochten zwemmen. Nu ook Simferopol voor reizigers is verboden, valt de gehele Krim onder het verbod. Op de markten van Moskou zijn waarschuwingsborden geplaatst tegen dysenterie en ingewandstoornissen. Dysenterie is een van de symptomen van cholera, evenals ingewandstoornissen, gepaard gaand met braken en hoge koorts.

De buitenlandse ambassades in Moskou hebben hun personeel geadviseerd alle groente en fruit af te wassen met zeep en chloorhoudend water. Reizigers uit India en Pakistan, die in Moskou aankomen, worden onder nauwgezette medische controle gehouden. Sommigen van hen worden dagelijks bezocht door artsen en verpleegsters.

LONDONDERRY KAN MORGEN VUURPROEF ZIJN

Chichester-Clark ziet zich steeds ernstiger bedreigd

BELFAST, 11 aug. (AP) — Na de aanhangers van dominee Ian Paisley hebben gisteren ook andere Noordierse protestantse extremisten openlijk de oorlog verklaard aan de regering van premier Chichester-Clark. De gewezen minister van Binnenlandse een groepering tot onderdrukeeen groepering tot onderdrukking van wat „subversieve elementen" onder de katholieken worden genoemd, heeft in een radio-interview openlijk toegegeven er zeer ernstig naar te streven Clark af te zetten.

Craig betichtte Chichester-Clark van te lankmoedig optreden. Hoewel officiële zegslieden verklaren dat in de unionistische regering zelf geen onenigheid bestaat, zei Craig in het interview dat minstens drie ministers zijn denkbeelden delen. Craig werd vorig jaar verwijderd uit de regering van de gematigde O'Neill, die spoedig daarna zelf door rechtse extremisten werd opgerold.

Daarop volgde een seizoen van bloedige opstanden en de komst van Britse troepen naar Noord-Ierland om de orde te handhaven.

Overdracht

Gisteravond moest Chichester-Clark trachten het regeringsbeleid aannemelijk te maken voor de kiezers in zijn eigen district Maghera nabij Londonderry. Is hij daar niet in geslaagd dan zal hij bijna zeker in de 700 leden tellende raad van zijn Unionistische Partij geconfronteerd worden met een motie van wantrouwen. Volgens waarnemers zou die raad overigens steeds meer naar 't standpunt van Craig overhellen.

Niet alleen van de zijde van de partij dreigt gevaar voor Chichester-Clark. In Londonderry wordt morgen door de protestanten de overwinning van de protestanten op de legers van de katholieke Jacobus II herdacht. Veel waarnemers geloven dat als het daarbij tot ongeregeldheden komt, de premier gedwongen zal zijn te kiezen tussen een harder beleid of volledige overdracht van de bevoegdheden van zijn regering aan het kabinet van Groot-Brittannië. Dat laatste zou veel katholieken welkom zijn en in Londonderry zijn zij in de meerderheid: ongeveer tweederde van de 55.100 inwoners is katholiek.



◆ CHICHESTER CLARK

Reddingsactie van 3½ uur na loos alarm

SCHEVENINGEN, 11 aug. — Een reddingboot, een vliegtuig en een helikopter hebben gisteren drie en een half uur tevergeefs gezocht naar een zeiljacht dat omgeslagen zou zijn. Uiteindelijk moesten de speurders tot de conclusie komen dat een alarm van enkele strandwandelaars bij IJmuiden loos was geweest.

Omstreeks half tien alarmeerden de wandelaars de politie, die het reddingwezen inschakelde. Het bericht luidde dat een zeiljacht met vermoedelijk drie personen aan boord omgeslagen zou zijn.

Verloofd:

Rietje Notermans

en

Victor Janssen

Heerlen, Zomerstraat 55
Heerlen, Peter Schunckstraat 204

Parijs, 11 augustus 1970

N. F. Steggerda

arts

wegens vakantie

afwezig van 14 tot 31 augustus a.s.

De praktijk wordt waargenomen door Dr. America, Hoofdstraat 51 te Amstenrade, tel. 04492—1215 en Dr. Hermans, Stationsstraat 18 te Schinnen, tel. 04493—1223.

Enige en algemene kennisgeving

Heden is van ons heengegaan, mijn lieve man en onze zorgzame vader, zoon, broer en oom

LEOPOLD HEITLAGER

echtgenoot van

Johanna Hubertina Peters

in de leeftijd van 47 jaar.

Wed. Heitlager-Peters
Tonny
Elmie
Gonny
Wimmie
Lilly
Familie Heitlager
Familie Peters

Waubach, 9 augustus 1970
Burg. Hermansstraat 5.

De teraardebestelling zal plaats vinden op woensdag 12 augustus as. om 11.00 uur des voormiddags op de Algemene Begraafplaats te Waubach.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Ziekenhuis te Heerlen.

Op Mamma's verjaardag kreeg Nicole een broertje. Hij heet

René Jozef Franciscus Petrus

Wij noemen hem

René

St. Geertruid, 4 augustus 1970
Dorpstraat 5

A. Senden
F. Senden-Huntjens
Nicole

Tijdelijk: ziekenhuis St.-Annadal, kraamafd. d 2, Maastricht

Op as. woensdag, 12 augustus, hopen onze dierbare ouders en grootouders

H. Graaf

en

A. Graaf-Drüke

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren. De feestdag wordt ingezet met een plechtige eucharistieviering om 10 uur in de St.-Petruskerk te Gulpen.
Daarna zijn wij gezellig samen in Hotel Belge, Rijksweg te Gulpen, waar van 18.30 tot 20.00 uur gelegenheid bestaat de jubilarissen te feliciteren. Het is onze innige wens dat God hen nog lang in ons midden moge laten.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Gulpen, Rijksweg 96

Op woensdag 12 augustus is onze zaak de gehele dag gesloten.

Anne Spruyt

en

Wim van Kerkoerle

geven, mede namens wederzijdse ouders, kennis van hun voornemen in het huwelijk te treden. De kerkelijke inzegening vindt plaats op zaterdag 15 augustus as. om 11.00 uur in de kapel van het Bejaardencentrum „Mariahof", Geldersestraat, Overhoven-Sittard.

Sittard, Nusterweg 63
Utrecht, Hugo de Grootstraat 16

Heerlen, Welterlaan 25

Wegens bijzondere omstandigheden geen ontvangdag.
Adres van de dag: Restaurant „De Dael", Nuth.
Toekomstig adres: Boutenslaan 25, Eindhoven.

Heden is van mij heengegaan, in de Verpleegkliniek te Heerlen, mijn lieve man, broer, zwager, oom en neef

Evert Jan Kroesbergen

in de ouderdom van 78 jaar.

Namens de familie:
A. M. A. Kroesbergen-Huesmann

Heerlen, 10 augustus 1970
Oude Kerkstraat 33

De teraardebestelling zal plaatsvinden donderdag 13 augustus as. op de Algemene Begraafplaats te Heerlen, voorafgegaan door een rouwdienst in de Nieuw Apostolische Kerk, Oude Kerkstraat 25, Heerlen om 2 uur n.m. Bijeenkomst aan voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 1.45 uur n.m.

† In de liefde en vrede van Christus is heden, vrij plotseling, na een kortstondige ziekte, in het ziekenhuis de Goddelijke Voorzienigheid te Sittard van ons heengegaan, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de leeftijd van 67 jaar, onze lieve zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Mejuffrouw

Berthe Françoise Julienne Antoinette Klinckers

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Amstenrade, „Huize Elvira": P. Custers-Klinckers
J. Custers
Oirsbeek: Kinderen Rutten
Familie Klinckers
Familie Rutten

Amstenrade, 9 augustus 1970
Bejaardencentrum „Elvira"

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 13 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Oirsbeek. Bijeenkomst aan de kerk te Oirsbeek, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Bejaardencentrum „Elvira", de Gijselaar 10, Amstenrade. Bezoekuren elke dag doorlopend.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de Sacramenten der H. Kerk, in de leeftijd van 59 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Geertruida Savelsberg

weduwe van

JAN JOSEPH SAUREN

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
M. Vondenhoff-Sauren
J. Kuhns en kinderen
H. Sauren
M. Sauren-Vrösch
W. Sauren
T. Sauren-Roelofs
Familie Savelsberg
Familie Sauren

Kerkrade-West, 7 augustus 1970
Corr.-adres: Heerlenersteenweg 15

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 12 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Antonius te Bleijerheide-Kerkrade, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid 9.45 uur gelegenheid tot condoleren.
Hedenavond tijdens de eucharistieviering van 7 uur in voornoemde kerk zal voor de overledene gebeden worden.
De overledene is opgebaard in de Chapelle Ardente van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 14.15—15.00 uur en van 19.15—20.00 uur.

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden tot Zich genomen heeft, mijn innigegeliefde echtgenoot, broer, schoonbroer, oom en neef

Egidius Joseph Wouters

echtgenoot van

KATHERINA HERMANS

Hij overleed in de leeftijd van 45 jaar, na voorzien te zijn van het H. Sacrament der Zieken.

Kerkrade-West:	K. Wouters-Hermans
Kerkrade:	Wed. Wouters-v. Loo
Kerkrade:	Fam. Heugen-Huppertz
Kerkrade:	Fam. Wouters-Quaedvlieg en kinderen
Kerkrade:	Fam. Wouters-Wagenvoort en kinderen
Kerkrade:	Fam. Frohn-Wouters
Kerkrade:	M. Wouters-v.d. Aa en kind
Kerkrade:	Fam. Hermans-Steffan en kinderen
Kerkrade:	Hermans-Pol
Kerkrade:	W. Hermans-Franssen en kinderen
Kerkrade:	Pol-Hermans
Kerkrade:	M. van Damme-Hermans en kind
Kerkrade:	Pluymen-Hermans en kinderen
	Fam. Wouters
	Fam. Hermans

Kerkrade-West, 9 augustus 1970
Gladiolenstraat 136

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 13 augustus as. om 10.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Lourdes Gracht-Spekholzerheide. Bijeenkomst Corneliusstraat no. 11, Kerkrade-West, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.
De plechtige avondmis zal plaatshebben op woensdag 12 augustus as. om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

† In de liefde en vrede van Christus is heden, vrij plotseling, in het ziekenhuis te Sittard, van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van ruim 63 jaar, mijn innigegeliefde man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

de heer

Jan Jozef Kusters

echtgenoot van

ANNA MARIA JOSEPHINA DUIJCKAERTS

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:

Nuth:	Mevr. A. M. J. Kusters-Duijckaerts
Hoensbroek:	A. Roggé-Kusters
	W. Roggé en kind
Nuth:	J. Kusters
	P. Kusters-Munnecom en kinderen
Nuth:	H. Kusters
	Chr. Kusters-de Haas en kinderen
Nuth:	P. Kusters
	W. Kusters-Bruls en kind
Hoensbroek:	W. Hoeppers-Kusters
	H. Hoeppers en kind
Vaesrade:	M. Brassé-Kusters
	H. Brassé en kinderen
Nuth:	S. Meuwissen-Kusters
	J. Meuwissen
	Familie Kusters
	Familie Duijckaerts

Nuth, 9 augustus 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 13 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth. Bijeenkomst aan het rouwhuis Nuinhofstraat 44 te Nuth, om 9.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekuren elke dag van 14.00—15.00 uur en van 19.00—20.00 uur.
Rozenkransgebed woensdagavond om 18.45 uur in genoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Heden overleed na een langdurig ziekbed, in de leeftijd van 59 jaar, mijn lieve vrouw, onze goede moeder, behuwd- en grootmoeder, dochter en zuster

Marie Jannette Niggendijker

echtgenote van

KLAAS MELGERT

De bedroefde familie:

Heerlen:	K. Melgert
Heerlen:	H. Melgert-Blechinger en kinderen
Alblasserdam:	N. Melgert-Martinot en kind
Heerlen:	C. Melgert-Dragstra
Heerlen:	Wed. van Kuilenburg-Heidekamp

Heerlen, 8 augustus 1970.
Rembrandtstraat 45.

De teraardebestelling zal plaats vinden op woensdag 12 augustus as. op de Algemene Begraafplaats te Heerlen.
Vertrek vanaf het rouwhuis Rembrandtstraat 45, Heerlen om 14.00 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Heerlen.
Bezoekuren van 17.00 - 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze als zodanig te beschouwen.

† Bedroefd, maar met innige dankbaarheid voor wat zij voor ons betekend heeft, delen wij u mede, dat God heden tot Zich genomen heeft, in de ouderdom van bijna 89 jaar, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, onze geliefde moeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Elisabeth Laeven

echtgenote van wijlen

JOHANNES HUBERTUS VAN WERSCH

De bedroefde familie:

Houthem:	H. van Wersch
	M. van Wersch-Thewessen en kinderen
Klimmen:	M. Schaepkens-van Wersch
	A. Schaepkens en kinderen
Ransdaal:	J. van Wersch
	M. van Wersch-Lemmens en kinderen
Kerkrade:	E. Waelen-van Wersch
	H. Waelen en kind
Klimmen:	G. á Campo-van Wersch
	H. á Campo en kinderen
Klimmen:	J. van Wersch
	S. van Wersch-Waelen en kinderen
	C. Budé-van Wersch
	H. Budé en kinderen
	Familie Laeven
	Familie van Wersch

Ransdaal, 10 augustus 1970
Corr.adres: Ransdalerstraat 60

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 13 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren Café-Restaurant P. Boesten, Klimmenderstraat, vanaf 9.15 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging „Voerendaal", Looierstraat.

† Heden heeft God in Zijn heerlijkheid opgeroepen

Zuster Maria Adelmara, S.N.D.

Gertrud von Dannwitz

in de leeftijd van 82 jaar, het 60e van haar H. Geloften. Wij bevelen onze medezuster aan in uw gebed, opdat spoedig haar eenheid met de verrezen Christus, in wie zij leefde en stierf, volkomen mag zijn.

Namens de familie:
Joh. von Dannwitz

Namens de Congregatie:
Zuster Maria Raineldis, Prov. Ov.

Tegelen, 9 augustus 1970

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op woensdag 12 augustus 1970 om 11 uur in de kapel van het Provincialhuis, Venloseweg 6 Tegelen, waarna begrafenis op het kloosterkerkhof.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de ouderdom van ruim 74 jaren, onze lieve vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Hendrik Louis Chappin

weduwnaar van

HUBERTINA PIETERS

De bedroefde familie:

Nuth:	V. Schoffelen-Chappin
	W. Schoffelen en kinderen
Hulsberg:	F. Chappin
	M. Chappin-Schoenmakers en kinderen
Hulsberg:	W. Chappin
	M. Chappin-Rooyen en kinderen
Maastricht:	H. Chappin
	M. Chappin-Coolen en kinderen
Hulsberg:	J. Triepels-Chappin
	W. Triepels en kinderen
Hulsberg:	M. v. Reij-Chappin
	W. v. Reij en kinderen
Elsloo:	J. Chappin
	T. Chappin-Schuhman en kinderen
Hulsberg:	H. Chappin
	M. Chappin-Extra en kinderen
Hulsberg:	F. Chappin
	M. Chappin-Herben
	Familie Chappin
	Familie Pieters

Hulsberg, 9 augustus 1970
Raadhuisstraat 38

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 13 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg. Bijeenkomst aan de kerk om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
De Rozenkrans voor zijn zielerust wordt gebeden woensdagavond as. om 18.45 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de chapelle ardente Tienschuurstraat, Valkenburg. Bezoekuren rouwkapel van 15—16 uur.

† Met grote droefheid delen wij U mede, dat heden op 61-jarige leeftijd van ons is heengegaan, in het Ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid" te Sittard, voorzien van H. Sacrament der Zieken, mijn lieve man, vader en opa, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Hans Spittler

echtgenoot van

JOSEPHA KOONEN

Wij bevelen zijn ziel in Uw gebeden aan.

Mevrouw J. Spittler-Koonen
Greet
Hansje
Familie Spittler
Familie Koonen

Heerlerheide, 10 augustus 1970.
Lodewijkstraat 20.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op vrijdag 14 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide.
Gelegenheid tot condoleren aan het rouwhuis Lodewijkstraat 20 Heerlerheide vanaf 10 uur.
Rozenkransgebed donderdag as. om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Heden sloot voor altijd zijn ogen, na een kortstondige ziekte, in de leeftijd van 51 jaar, mijn lieve man, vader, zoon, grootvader, broer, oom en neef

Gerardus Johannes van Kempen

echtgenoot van

JOUKJE DE GROOT

De bedroefde familie:
J. v. Kempen-de Groot
Willy
Theo
M. v. Kempen
A. v. Kempen-Lahaye
Roger
Familie van Kempen
Familie de Groot
A. Toonstra-Moes

Hoensbroek, 9 augustus 1970.
Schoolplein 27.

De teraardebestelling zal plaats vinden as. donderdag 13 augustus om 14.00 uur op de Begraafplaats aan de Randweg, voorafgegaan door een rouwdienst in het gebouw Leger des Heils in de Langstraat op de Steenberg om 13.00 uur.
Vertrek rouwhuis om 12.45 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te beschouwen.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de sacramenten der H. Kerk, in de ouderdom van 80 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, zwager, oom en neef

Hendrik Dederen

weduwnaar van

SOPHIA GROULS

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:

Kerkrade:	A. M. Hinzen-Dederen
	G. J. Hinzen
	kinderen en kleinkinderen
Kerkrade:	M. J. Hendriks-Dederen
	H. Hendriks
	kinderen en kleinkinderen
Kerkrade:	A. C. Creusen-Dederen
	H. Creusen en kinderen
Solothurn (Zwitserland):	Wed. G. Mangold-Dederen en kinderen
Zürich (Zwitserland):	M. S. Busch-Dederen
	G. Busch en kind
Amsterdam:	P. J. G. Dederen
	Familie Dederen
	Familie Grouls

Kerkrade, 8 augustus 1970.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis op de R.K. begraafplaats te Holz-Kerkrade, zal plaats vinden op donderdag 13 aug. as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade.
Bijeenkomst aan het sterfhuis: O.L. Vrouwestraat 34 om 9.50 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.
Woensdagavond tijdens de eucharistieviering van 7 uur zal er voor de overledene gebeden worden in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chevremont-Kerkrade.
Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid vrij plotseling, voorzien van de Sacramenten der Zieken, in de ouderdom van 56 jaar onze lieve vader, oom, broer en neef

Nicolaas Hubens

echtgenoot van

MARIA GERTRUDIS POULISSEN

De bedroefde familie:
Geertruidenberg: M. Hubens-Geelen
Obbicht: M. Hubens en verloofde

Obbicht, 9 augustus 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 12 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht. Bijeenkomst aan het rouwhuis Emmastraat 12 om 9.45 uur.

†

Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij U, dat God geheel plotseling tot Zich heeft genomen, op de leeftijd van 52 jaar, voorzien van het H. Oliesel, mijn innigeliefde en zorgzame man, zoon, onze lieve vader, broer, schoonbroer, oom en neef

Hubert Alphonse Guillaume Lejeune

echtgenoot van

Maria Catharina Scheren

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
M. C. Lejeune-Scheren
H. G. G. Lejeune
J. E. M. Hensgens (verloofde)
Familie Lejeune
Familie Scheren

Kerkrade, 9 augustus 1970
Kaalheidersteenweg 76

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 13 augustus as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kaalheide.
Bijeenkomst: Kaalheidersteenweg 76 om 11.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 11.00 uur.
Rozenkransgebed hedenavond en woensdagavond om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuren chapelle ardente van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade van 14.15—15.00 uur en van 19.15—20.00 uur, alwaar de overledene is opgebaard.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

†

Met droefheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van onze patroon

de heer

H. A. G. Lejeune

De nagedachtenis aan zijn persoon en zijn werk zullen bij ons steeds in dankbare herinnering blijven.

Gezamenlijk personeel
Schildersbedrijf Lejeune
Kerkrade-West

9 augustus 1970

† In dankbare herinnering aan wat hij voor ons allen geweest is, delen wij U mede, dat heden, na een kortstondig met bewonderenswaardig geduld gedragen lijden, van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de leeftijd van 64 jaar, mijn innigeliefde en zorgzame man, onze lieve vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Peter Joseph Lonij

echtgenoot van

MARIA THERESIA OFFERMANS

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

Schaesberg:	Mevr. M. Th. Lonij-Offermans
Schaesberg:	H. M. M. Lonij en verloofde
Krefeld (Dld.):	H. J. A. Schütz-Lonij
	D. Schütz
Schaesberg:	W. M. G. Lonij
Schaesberg:	M. L. Lonij en verloofde
Schaesberg:	J. J. M. Lonij
	Familie Lonij
	Familie Offermans

Schaesberg, 9 augustus 1970
Hoofdstraat 153

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 13 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg-Eikske. Bijeenkomst Hoofdstraat 153 om 10.50 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur.
Avondmis woensdag 12 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuren chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen van 17.00 tot 18.30 uur.

Tocht van „Brandpunt" naar onontdekte honger

In Jemen twee miljoen mensen in levensgevaar

(Van onze correspondent)

HILVERSUM, 11 augustus. – Twee miljoen uitgebluste en verhongerde mensen, een volkomen uitgedroogd land, moeders zonder melk voor hun baby's, een voor 80 procent waardeloze veestapel en een groot aantal mensen met besmettelijke ziekten als malaria, dysenterie en tuberculose. Met deze trieste feiten werden drie man van het „Brandpunt"-team, te weten Ed van Westerloo (reporter), Ruud van Buren (camera) en Rob van de Veer (geluid), veertien dagen lang geconfronteerd toen zij opnamen maakten in Jemen (in de streek Tehama) voor de Brandpuntuitzending vanavond om 10 voor half negen, Nederland 2.

„De allervoornaamste oorzaak van deze situatie", aldus Ed van Westerloo enkele uren na zijn terugkomst in Nederland met vier uur filmmateriaal, „is de grote droogte: drie en een half jaar lang heeft het niet geregend. Deze noodtoestand — want dat is het zekr — is pas na het eind van de acht jaar durende burgeroorlog — in maart van dit jaar — aan het licht gekomen.

Geen hulp

De premier, Moshin Al Aini, met wie ik, evenals met de ministtrs van gezondheid en landbouw, gesproken heb heeft in februari van dit jaar verschillende landen om hulp gevraagd, maar nul op zijn rekest gekregen. De Uno-vertegenwoordiger in de hoofdstad San'a' heeft een alarmerend rapport — vorig jaar! — over de kritieke voedselsituatie daar. Er is niet of nauwelijks op gereageerd'.

De premier: „Wij zijn niet in staat om deze nood zelf op te lossen en ik hoop dat de wereld nu zal reageren". Op zeer korte termijn is er vierhonderd duizend ton voedsel nodig. Eenvierde deel daarvan is door verschillende landen en organisaties beloofd. Het rode kruis in Nederland heeft 20.000 gulden toegezegd".

TV-uitzending vanavond op Nederland 2

Transportproblemen

„Acht dagen geleden kwam het eerste schip met voedsel aan, dat oorspronkelijk voor Tanzania bestemd was. Daar de situatie in Jemen veel ernstiger is zette men de koers daar naartoe". „Maar ja", zegt Van Westerloo, „wat is 800 ton graan? . . ." als de hulpverlening echt op gang komt, beginnen volgens hem pas goed de problemen: het transport. „De haven van Hodeida kan nauwelijks grote schepen ontvangen of ze zullen buiten de haven moeten lossen en met kleine bootjes aan land gaan. Er zijn geen opslagfaciliteiten. Dan het transport naar het binnenland.... Toen wij door de woestijn reden met een speciale landrover haalden we niet meer dan 40 kilometer. Dat worden geweldige problemen. In Uno-kringen denkt men aan militaire acties, met helikopters onder meer. Ook wordt gedacht aan voedseldroppings in dubbele zakken. Dat brengt weer grote risico's met zich mee", zegt Van Westerloo spijtig, „en parachutes zijn te duur". De „vliegvelden" in die streek zijn niet berekend op grote vliegtuigen. „Een vliegtuig van de Duitse luchtmacht dat met 22 ton voedsel in de hoofdstad landde liep twee lekke banden op. Reservebanden waren er niet en de piloot moest zo ook weer opstijgen. Geen wonder dat hij zei hier niet meer terug te komen".

Afschuwelijk

Verschrikkelijke ervaring, zoals Van Westerloo zelf zegt, deed het Brandpunt-team op als een dorp bezocht werd. „Iedereen liep vreselijk hard weg voor de camera, kennelijk met de gedachte dat het een geweer was. Als ze dan eindelijk hun vertrouwen een beetje gewonnen hadden dacht men dat er een geneeskrachtige werking van uitging.

Asperientjes

Dat vond ik afschuwelijk. De sjeik of het dorpshoofd knipte met de vingers en gaf de mensen opdracht zieken, lammen en kreupelen op te halen die dan voor ons neergezet worden. Of we die maar even wilden genezen. Ja.... dan deel je maar aspirientjes uit; je voelt je zo machteloos en moedeloos. Het trieste", zo vervolgt de KRO-reporter, „is dat er over dit gebied geen cijfers bekend zijn. Het Rode Kruis is bezig om een soort wetenschappelijk onderzoek in te stellen in wat voor stadium de ondervoeding verkeert onder de bevolking. Dat het zeer ernstig en een chronische ondervoeding is is voor iedereen duidelijk".

Noodtoestand

Met de technieken van tegenwoordig zou het oplossen van een dergelijke noodtoestand een ondergeschikt probleem moeten zijn. En dat wilden wij juist in de uitzending naar voren laten komen: de mensen confronteren met 't probleem en de oplosbaarheid daarvan".



Als botten in bruine zakken...

Het Australische Nieuw Zuid-Wales wordt geteisterd door een verschrikkelijke droogte. Een verslaggever beschreef de schapen die trachten in het geschroeide land nog iets eetbaars te vinden als „botten die zich in bruine zakken voortbewegen".

Parijse vredesgesprek haalt niets uit; beide kanten willen te veel

Times/LD-dienst

De belangrijkste indruk die ik opgedaan heb bij twee intensieve pogingen om de gedachtenwereld van de Vietnamese communisten te doorgronden, is hun bijna triomfantelijke tevredenheid over hun vooruitzichten bij een lange strijd om heel Indo-China. Toch is dit vermengd met een acuut besef van hun onmiddellijke en blijvende belang: een spoedige en aanvaardbare regeling in Zuid-Vietnam.

De uitbreiding van de militaire activiteit tot aangrenzende landen in de laatste maanden zien de communisten als een voordeel. Het strijdtoneel is verbreed en dat kost Saigon troepen. De Vietcong herstelt zich wel en houdt het op een eindoverwinning van de "drie volken van Indo-China". Het ziet er naar uit dat Nixon zijn belofte van vrede niet gemakkelijk zal kunnen verwezenlijken; dat zal dan in 1972 in de Verenigde Staten een moeizame verkiezingscampagne voor het presidentschap worden.

Ik heb in Parijs een aantal mensen gesproken in de tweede helft van juni, vlak na president Nixons uitgebreide rechtvaardiging van het Cambodjaanse avontuur en voor zijn televisie-interview waarin hij aankondigde dat hij soepeler instructies zou meegeven aan de nieuwe Amerikaanse onderhandelaar in Parijs, David Bruce, die dezer dagen in Parijs aangekomen is.

Ik moet zeggen dat ik alleen maar met plaatsvervangers heb kunnen praten. Delegatieleider Xoean Thoey was half mei al naar huis gegaan, net al Mai Van Bo, de chef van Hanoi's vertegenwoordiging in Parijs. En madame Ngoeyen Thi Binh vertrok meteen na de receptie voor de eerste verjaardag van haar voorlopige regering, half juni.

Toch was het niet slecht praten in zo'n tussentijd dat de chefs ver weg waren om beslissingen te nemen. Er kon over allerlei vraagstukken gepraat worden zonder er van mijn kant diplomatiek om heen te hoeven draaien. Hun zwijgen op vele punten sprak boekdelen en hun welbespraaktheid op andere punten zei weinig. Ik heb mijn indrukken nog doorgepraat met onpartijdige Franse deskundigen, en ik had tevoren in Rome gesproken met Italiaanse communisten die goed op de hoogte waren.

De Chinese volksrepubliek wordt op het Indochinese toneel steeds belangrijker. Maar het is vrijwel vruchteloos om aan de Vietnamezen te vragen of het nu tenslotte toch tot Amerikaans-Chinese onderhandelingen over zuidoost-Azië gaat komen. Naarmate de vraag duidelijker suggereert dat daarbij de belangen van de Vietnamese communisten in het gedrang zouden komen, wordt het antwoord nog vager. Zo zij zich daar al zorgen over maken, tonen de Vietnamezen er niets van.

Zij hameren erop dat zowel Rusland als China zich immers tot zoveel materiële steun verplicht heeft, zowel voor een langdurige oorlog als voor wederopbouw van Noord-Vietnam. Misschien komt het wel tot Amerikaans-Chinese onderhandelingen, en een conferentie in de trant van Genève is ondenkbaar zonder China, maar dat wil nog niet zeggen dat China's ideologische voorkeur voor langdurige guerrilla-oorlog — een methode die ook de Vietnamezen aanvaarden — Vietnam zou weerhouden van een overeenkomst in Zuid-Vietnam als die bereikbaar was. Mijn gesprekken in Rome en Parijs bevestigen eens te meer dat Hanoi zijn autonomie, die het nu al jaren zo angstvallig en behendig bewaakt, handhaaft. Elke andere kijk daarop is een oude, kostbare illusie.

Wat is dan de kern van het onderhandelingsprobleem? Het is natuurlijk onwaar dat de communisten niet willen onderhandelen, zoals het Amerikaanse publiek wordt voorgehouden. En even onwaar dat de regering-Nixon er niet uit wil of zelfs de strijd wil uitbreiden, zoals de Vietnamezen maar blijven beweren.

De moeilijkheid is steeds geweest dat beide kanten via onderhandelingen méér los hopen te krijgen dan ze met de kracht van de wapenen hebben kunnen bereiken. Zij willen geen contract sluiten op basis van de krachtsverhoudingen, maar de kans aangrijpen om de krachtsverhoudingen te wijzigen. Daarom zijn de onderhandelingen vruchteloos gebleven.

Voor de Vietnamese communisten is het Amerikaanse gedrag zo onaanvaardbaar omdat er geen vast, afgesproken terugtrekkingsschema ter sprake komt. Nixon wil in Zuid-Vietnam genoeg vuurkracht achterlaten plus infrastructuur van een kwart miljoen soldaten, ook na de voorgenomen verminderingen van komend voorjaar. En dat is genoeg om de generaals van Saigon in staat te stellen elke zinvolle regeling af te wijzen. Nixons adviseurs proberen met alle middelen om Hanoi ertoe over te halen de Zuidvietnamese communisten een pil te laten slikken die net iets te bitter is.

Wat de Vietnamezen vragen is dat de Amerikaanse vrijheid van handeling beperkt wordt in die zin dat er een tijdschema van terugtrekking wordt afgesproken; dit zou aanvaardbaar zijn in plaats van volledige terugtrekking vooraf. De communisten willen de veiligheid van de terugtrekkende Amerikaanse troepen garanderen, omdat dit punt zo zwaar weegt in de Amerikaanse openbare mening. Vorige zomer en najaar zijn er vergeefs zulke voorstellen gedaan. In hun opvatting moet dit gecombineerd worden met een "regeling" voor het regime in Saigon. Ik heb zo'n idee dat zij zich een Saigon-bewind wel als "een wezenlijk bestaand zelfstandig iets" kunnen voorstellen, maar dat zij niets te maken willen hebben met de generaals Thieu en Ky en premier Kiem.

In de communistische opvatting is dit de minste prijs die de Verenigde Staten moeten betalen omdat zij een verschrikkelijke oorlog opgelegd hebben aan een ver verwijderd volk. Er zijn tenslotte in Saigon wel eerder generaals — en zelfs presidenten — opzijgeschoven.

De Vietnamezen kijken met spanning toe hoe de Verenigde Staten reageren op veranderingen in het Cambodjaanse bewind-Lon Nol. Want als men minister Rogers moet geloven dat Cambodja's binnenlandse politiek Washington niet aangaat, zal dan dezelfde logica toegepast worden op Saigon?

Zolang er geen overeenstemming is, zijn de communisten geneigd tot wachten en geduldig proberen in Cambodja revolutionaire kaders te vormen. Dat is wel moeilijk, maar niet erg kostbaar. Zij kunnen verder zoveel mogelijk van hun krachten besteden aan de wederopbouw van Noord-Vietnam, en inmiddels de strijd in Zuid-Vietnam gaande houden voor zover het hun goeddunkt. Zo kan het voor ambassadeur Bruce in Parijs lang afwachten worden terwijl de communisten afwachten of hun politieke kansen in Saigon misschien stijgen naarmate de Amerikanen meer verantwoordelijkheid overdragen.

DR. JOSEPH R. STAROBIN
Lector politieke wetenschappen in Toronto

VANDAAG OP ● RADIO EN TV

NEDERLAND I

15.30 **Vakantieprogramma.** K. Over Bachtalo, een zigeuner. Poolse poppenfilm.
15.45 **K. Banana Splits.** — Ze zijn er weer muzikale baetbeesten, de Arabische ridders en de dappere Musketiers.
16.17 **Alleen op stap** — Pop Martin gaat met een paar vrienden er vandoor.
16.30 **K. Kinderen vertellen over hun vakantie.**
18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K. Journaal.**
19.04 **K. Vaders tegen wil en dank.** Afl. De speelgoedkist.
19.30 **K. Wat nu Mr. Deeds?** Afl. Jaarlijks, 30 jaar lang...
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **Peyton Place.**
21.05 **K. De familie Markurell uit Wadköping (slot).** Zweedse tv-serie naar de roman van Hjalmar Bergman.
22.00 **Televizier.**
22.50 **K. Journaal.**
22.55 **K. Wereldkampioenschappen wielrennen te Leicester.** Reportage van de sprintwedstrijden en de finale achtervolging voor profs.

NEDERLAND II

18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K. Journaal.**
19.04 **Kustsignalering.** Aktueel magazine.
19.30 **Muziek in vrije tijd.** Het Middelburgs Kamerkoor zingt.
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **Brandpunt.**
21.00 **K. Hammerveld Jazzfestival.** Fragmenten uit dit Roermondse festival, waar het afgelopen weeken o.a. Cleo Laine en Johnny Dankworth optraden.
21.50 **Naakt door de hel (4).** Japans tv-feuilleton, gebaseerd op de roman „Ningen No Joken" van Junpei Gomigawa.
22.50 **K. Journaal.**

DUITSLAND I

16.35 **K. Journaal.**
16.40 **K. Weet je hoe?** Raadselspel voor kleuters.
17.00 **.K Skippy.** Vandaag: Verboden toegang.
17.25 **K. Voorzichtig, zebra.** Tekenfilm.
17.35 **Een Frans dorp.** Het leven in een afgelegen dorp in Zuid-Frankrijk.
17.55 **K. Journaal.**
18.00 **K. Afscheidsavond.**
18.30 **K. Zo spelen ze in Taiwan.**
18.40 **K. Hier und Heute.**
19.25 **K. De karavaan.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **K. Opmerkingen over het rund.**
21.00 **Cathy komt naar huis.** Kritische film over het Britse maatschappijbeeld.
22.00 **K. Journaal.**
22.40 **K. Wereldkampioenschappen wielrennen.**

DUITSLAND II

17.30 **K. Journaal.**
17.35 **Ik trouw (niet) met een miljonair.** Vandaag: Voor de afwisseling.
18.05 **K. De draaischijf.** Magazine voor de vrije avond.
18.40 **K. Een lied uit Wenen.** Met Paul Hörbiger.
19.10 **K. Betoverende Jeannie.** Vandaag: De dubbele Tony (1).
19.45 **K. Journaal.**
20.15 **K. Sportspiegel.** Aansluitend kort journaal.
21.00 **K. De wrekers.** Vandaag: Tot ziens, Emma.
21.50 **K. Confecius in ballingschap.**
22.50 **K. Journaal.**
22.30 Gesprek over het theater.

DUITSLAND III

19.00 **K. Goede Avond.**
19.05 **K. Klaas Vaak.**
19.10 **K. Uitzending voor Grieken.**
19.20 **K. Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.**
19.30 **K. Prisma van het westen.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Wereldprisma.**
20.30 **De wereld van onze dieren.** Vandaag: Veldmuis en huismuis.
21.00 **K. Journaal.**
21.05 **Commentaar.**
21.10 **Voordracht.**

BELGIE (NEDERLANDS)

19.25 **Klaas Vaak.**
19.30 **Tienerklanken.**
20.00 **Journaal.**
20.30 **Zoeklicht.** Kulturele aktualiteiten.
20.35 **'t Was de wind.** Blijspel van G. Forzano.
22.00 **vergeet niet te lezen.** Auteurs te gast in onze studio.
22.35 **Journaal.**
22.40 **Wereldkampioenschappen wielrennen.**

BELGIE (FRANS)

18.40 **Journaal.**
18.45 **Poum.**
18.55 **Uitzending van filosofie en lekenmoraal.**
19.25 **Bébé Antoine.**
19.30 **Le sixième sens.** Tv-feuilleton.
20.00 **W.K. wielrennen Leicester.**
20.15 **Journaal.**
20.45 **Portrait.** Vanavond rond de Franse zanger Antoine.
21.50 **Sélection.** Een reeks dokumentaires met een informatief karakter.
22.05 **W.K. wielrennen Leicester.**
22.40 **Journaal.**

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. (8.30-8.33 De groenteman). 8.50 Morgenwijding. 9.00 Uitgebreide reportage of herhaling NOS-programma. 9.35 Waterstanden. 9.40 Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance. 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen (gr.) (11.00-11.02 Nws). 11.30 Rondom 12: programma voor de vrouw. (11.55 Beursberichten). Overheidsvoorlichting:

middag

12.30 Nu sparen?: vraaggesprek van Claude Belloni met Jan Jager van het Ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid. 12.40 Toppers van toen (gr.) 13.00 Nieuws. 13.11 Radiojournaal. 13.30 Spiegel van België: Muziek en nieuws van onze zuiderburen. 14.00 Promenade-Matinee: Omroeporkest Bayerischer Rundfunk met solisten (opn). 15.10 Internationale Muziekspiegel: Internationaal Jeugd-muziekfestival Purmerade 1970. 16.00 Nieuws. 16.03 Kwispel, quiz. 16.10 Stereo: Mimosa: programma van klassieke en moderne minimuziekjes. 16.35 Muzikaal gesprek. 17.13 Klassieke orkestmuziek (gr). 17.30 Trefpunt: discussierubriek voor actuele zaken. 17.55 Mededelingen.

avond

18.00 Nieuws. 18.11 Radiojournaal. 18.25 Gevarieerd programma t.g.v. 20-jarig bestaan Stichting Moveo. 18.55 Stereo: Jazz Spectrum: oude en moderne jazz. 19.30 Nieuws. 19.35 Vanavond: gevarieerd programma. (21.00-21.10 WK Wielrennen te Leicester;. 22.00 Jeugdprogramma. 22.25 WK Wielrennen te Leicester. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.40 Radiojournaal. 22.55 Zin - Tuig nr. 23, kunstrubriek. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.17 Stereo: Op het eerste gehoor: klassieke muziek. (7.25 Horen en zien) 7.30 Nieuws; 7.32-7.50 Actualiteiten.) 8.00 Nieuws. 8.11 Te Deum laudamus: klassieke gewijde muziek. 8.30 Nieuws. 8.32 Touringclub: vakantietips en infromaties. 8.45 Stereo: Klassieke orkestmuziek (gr.). 9.00 Gymnastiek voor de huisvrouw. 9.10 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 9.35 Stereo: Muziek voor blaasorkest (gr.) 10.00 Het blijvende Israël: bijbelse verkenning. 10.15 Klassieke duitse operafragmenten. 11.00 Nieuws. 11.03 Stereo: Viool en piano (gr.): semi-klassieke muziek. 11.25 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Stereo: Van twaalf tot twee: gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land, programma voor de landbouwers; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Actualiteiten: 13.00-13.05 Raden maar...) 14.00 Stereo: Musiësta: licht muziekprogramma (opn). 14.30 Pizzicat: muzikaal middag-magazine. (16.00-16.02 Nieuws). 17.00 Overheidsvoorlichting: De Methodistenkerk op de Bovenwindse Eilanden. Spreker: Freek van Wel. 17.10 Voor de kinderen. 17.15 Hai!: jeugdprogramma. (Om 17.45-17.55 Wereldkampioenschap wielrennen te Leicester).

avond

18.30 Nieuws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 Stereo: Eigen fabrikaat: lichte muziek (opn.). 20.00 Schwetzinger Festspiele 1970: Operamuziek (opn.). 21.30 Babel: kunstkroniek. 22.25 Overweging. 22.30 Nieuws. 22.38 Parlementsoverzicht. 22.50 De zingende kerk: muziek in de liturgie. 23.05 Stereo: Jazz in Den Bosch. (opn.). 23.30 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nieuws. 9.02 Plaatjes voor de pep. (10.00-10.02 Nieuws.). 11.00 Nieuws. 11.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite: licht platenprogramma.

middag

(12.00 Nieuws). 13.00 Nieuws. 13.03 Ekspres: licht platenprogramma. 14.00 Nieuws. 14.03 De Eddy Becker Show. 15.00 Nieuws. 15.03 Drie-draai. 16.00 Nieuws. 16.03-18.00 mix: 120 minuten rijp en groen op alle toeren. (17.00-17.02 Nieuws.)

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over.... 19.10 „A Tempo. Voor- en napraten over muziek. 19.30 Wereldmuziekconcours 1970 Kerkrade. Opnamen van de galaconcerten, die in de Rodahal werden gegeven. 20.00 Sluiting.

Kosteloos

Bij exploit van mij, deurwaarder, van 10 augustus 1970 is ten verzoeke van **Maria Mathilde Mommertz,** wonende te Kerkrade (procureur Mr. M. L. J. P. L'Ortye, Hoofdstraat 36 te Kerkrade), aan: **Johannes Jozef Kaanen,** voorheen wonende te Kerkrade, doch thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen het Koninkrijk en zonder bekende woonplaats elders, betekend: het op 21 mei 1970 tussen partijen gewezen vonnis, waarbij o.m. tussen partijen, op 12 april 1967 te Kerkrade gehuwd, echtscheiding werd uitgesproken; voorts werd bij bedoeld exploit aan J. J. Kaanen voornoemd bevel gedaan: om te beginnen met de dag, dat voormeld vonnis in de registers van de burgerlijke stand zal zijn ingeschreven aan de requirante tot levensonderhoud te betalen ƒ 20,— per week, bij vooruitbetaling te voldoen, zulks met aanzegging: dat bij niet voldoening aan voormeld bevel tot verdere executie van het vonnis zal worden overgegaan.

P. C. Baarda
gerechtsdeurwaarder
Tongerseweg 42
Maastricht

Tijdelijke afsluiting voor het verkeer (richting Meerssen—Valkenburg) van de afrit van Rijksweg 75 te Bunde

De Hoofdingenieur-Directeur van de Rijkswaterstaat in de directie Limburg te Maastricht maakt bekend:

dat ten behoeve van de reconstructie van de afrit van Rijksweg 75 naar de Bunderstraat ter hoogte van km 17.500 die afrit vanaf 24 augustus 1970 t.m. 26 augustus 1970 of zoveel langer als nodig of korter als mogelijk zal blijken te zijn voor alle verkeer zal zijn afgesloten.

Het verkeer richting Meerssen en Valkenburg zal worden omgeleid via Maastricht.

Maastricht, 6 juli 1970

De wnd. Hoofdingenieur-Directeur,
ir. A. Wijers

„Koningin der Motoren" niet meer op kussens

…olls Royce kampt met personeel en orders

…litaire en burgerbussen …og lang niet in de lucht

…NDEN, augustus. (Nieuwsdienst Times-L.D.) — Rolls Royce, de Engelse wereld-…maarde motorenfabriek heeft voor de tweede keer binnen twee jaren tijds …met moeilijkheden te kampen. Bij uitzondering zijn het geen financiële …lijkheden, want in de loop der jaren heeft deze fabriek sterke reserves …bouwd. Maar het bedrijf heeft weer eens last van kwesties in de personeels-… Ook de orderpositie is niet ideaal, nu het de Amerikaanse afnemers in de …vaart de laatste tijd niet erg goed gaat. Er is een verbitterde strijd ontbrand …vakbonden van technici en ontwerpers, die een aanbod tot loonsverhoging …pct als „belachelijk" van de hand hebben gewezen, en die wederom dreigen …stakingen.

…teurs vormen in het Rolls Royce-bedrijf de elite van de werknemers. …tijd heeft het als een gegolden bij de afdelingen construkteurs en …te mogen werken en deze eer werd hoger aangeslagen dan het salaris. …toestand zo vergroeid, dat op het ogenblik een 21-jarige lasser in dit …gld per week incasseert, terwijl een 30-jarige ontwerper met 300 gld. …wordt gestuurd.

Stakingen

…neming heeft vorig jaar al zo'n …strijd verloren in haar fabrieken …land, die haar aan produktiever-…miljoen gld heeft gekost. Daarna …het ook in andere fabrieken toe-…aan hoge eisen en nu is de …in Coventry door de vakbonden aangewezen om de nieuwe strijd voor het nieuwe jaar op openen.

Nieuwe grote verliezen kan zelfs een sterk bedrijf als R.R. zich op de duur niet blijven veroorloven. Het heeft al zijn reserves nodig om de ontwikkelingen op luchtvaartgebied bij te houden en de research voor nieuwe te kunnen bekostigen. In dit verband dient erop te worden gewezen, dat b.v. de onderzoekingen voor de bouw van een nieuwe motor voor de Lockheed luchtbus „Tristar" al 260-miljoen gld. meer hebben gekost dan de 600 die er voor waren begroot.

Lockheed zelf zit krap door de uiterst kostbare ontwikkeling van het grote transporttoestel „Galaxie" voor de Amerikaanse luchtmacht, welk projekt misschien door het Pentagon zal worden opgegeven. Een Amerikaans bankensyndicaat thans mogelijkheden om Lockheed te redden van een bankroet door het vrij te maken voor orders uit de burgerluchtvaart. Het Amerikaanse departement van Defensie treft maatregelen om rechtstreeks, en ook langs omwegen, credieten ad 200-miljoen dollar naar Lockheed (dat gold als een miljardenbedrijf te leiden.

Vervlogen hoop

Intussen is de hoop van R.R. vervlogen, dat het voor de „Tristar"-luchtbus 350 motoren aan Lockheed kan slijten. Het Britse bedrijf is al blij als het de helft van dit aantal zal mogen bouwen, al worden de ontwikkelingskosten daardoor lang niet gedekt.

Want in de burgerluchtvaart wordt niet bijgepast, als constructeurs op hun begrotingen niet tekort komen, zoals in het leger, maar daar zien experts erop toe, dat volgens offerte wordt geleverd. Zo is ook de „Koningin der Auto-fabrieken" een toontje lager gaan zingen. Zij heeft accountants van binnen en buiten het bedrijf aan het werk moeten zetten om mogelijkheden tot bezuinigen op te sporen. Die hebben deze inderdaad gevonden: Alleen al 5-miljoen gulden op „reiskosten" in één jaar.....

Men hoopt, dat deze en vele andere bezuinigingen zullen doorwerken, wanneer de produktie vande nieuwe „Tristair-luchtbus-motoren, die elk 3-miljoen gld. per stuk moeten kosten, op volle toeren is gekomen. Een crediet ad ca. in half-miljard gulden dat R.R. aan de Britse regering had gevraagd, om dezelfde motoren nogmaals te verbouwen en te verbeteren, is intussen danig afgezwakt en is beperkt tot een veel geringer bedrag voor het ontwikkelen van enkele kleine verbeteringen. Want de regering en nog sterkere luchtbus-motor alleen bruikbaar zou zijn in de åsten BAC-luchtbus 3-11, die nog maar nauwelijks op papier bestaat. De Europese luchtbus in ontwerp. waaraan ook Fokker meedoet, zal worden uitgerust met Amerikaanse motoren inplaats van met superieur Rolls Roys drijfwerken

Dat onder dergelijke omstandigheden nieuwe, zware looneisen en stakingsdreigingen bij Rolls Roys al heel slecht te pas komen valt : cht te begrijpen.

…URSOVERZICHT

…makkelijker

…DAM, 11 aug. — De beurs is …week niet erg geïnspireerd …; de stemming was voor de …soorten merendeels gemakkelijk, Unilever evenwel bepaald flauw …dag nabeurs maakt dit con-…halfjaarlijkse cijfers bekend en …tingen zijn kennelijk niet erg …annen.

…pend op ongunstig nieuws wil-… bij opening niet meer betalen …tegen vrijdagmiddag nog f 90.50 …dig na opening. liep de prijs …terug tot 87.70.

…re internationale waren licht … AKZO, Hoogovens en Kon …den onveranderd, maar Philips …0.40 hoger op 64.70. Heineken …een halve gulden op 210.80.

…vaartmarkt had te lijden on-…nemingen. In de cultuursector … Mij 0.60 naar boven tot 64.90, … andere waarden in deze hoek …naar beneden. De grote banken …den nauwelijks.

…staatsfondsenhoek traden kleine …en op naar beide kanten. De 8 …opende rekening 1970 was even-…beter op 103.30.

…ale markt bestond zeer grote …ing voor aandelen Lucas Bols. …staan met een biedkoers van …

…bestond opmerkelijke vraag …enbosch Schoenen, waarvoor …er werd betaald. Ook Van …) en Klene (plus 15) deden … goed. De koers van Crane … vastgesteld na een serie …koersen en voor Vezelver-…d op 112 twee punten meer …hem. Naarden werd f 2,50 … betekend een stijging van …

…kant stond ICM waar de … f 10 zakte tot 410.

…de beurstijd liep Unilever …er terug en omstreeks 1 uur …etaald; drie gulden lager dan …andere internationals veran-… niet meer.

…zzel mee

Luchtkastelen van miljoenen dollars

Berny Cornfield geweerd uit top wankel IOS-fonds

GENèVE, 11 augustus (GPD) — Bernhard Cornfield, de oprichter van Investors Overseas Services (I.O.S.) zal geen kans krijgen weer topman bij I.O.S te worden, ondanks zijn pogingen om de meerderheid van de aandelen in bezit te krijgen. Dat heeft de nieuwe president, sir Eric Wyndham, verklaard. Hij erkende dat Cornfield ongetwijfeld over bepaalde capaciteiten beschikt, maar voegde er aan toe, dat die hem nog niet geschikt maken om de touwtjes bij I.O.S. weer in handen te nemen. Inmiddels heeft de raad van bestuur in principe overeenstemming bereikt met International Control Corp van welke maatschappij men vermoedt dat de Int. Telegraph and Telephone Company zich er achter verschuilt. Dit concern, gevesigd te New Yersey, is bereid 10-miljoen en zonodig 15-miljoen dollar beschikbaar te stellen aan I.O.S. om dit beleggingsconcern uit de directe financiële moeilijkheden te helpen.

Algemene stemmen

Met algemene stemmen hebben de 27 leden van de raad van bestuur van IOS hun vertrouwen uitgesproken in Sir Eric Wyndham, de man die enkele maanden geleden bernard Cornfield als president van het beleggingsfonds is opgevolgd. De 27 bestuurders zijn niet van plan Cornfield enige medewerking te verlenen bij zijn plannen om een rentree te maken.

Dit zou moeten gebeuren aan de hand van een steunaktie voor IOS, die zou inhouden dat Cornfield 10 miljoen dollar via de hotelexploitatie Mij Hyatt in de kas zou kunnen deponeren. Hyatt echter heeft namelijk, zo heeft Eric Wyndham uit telefonische informaties vernomen, geweigerd steun aan Cornfield te verlenen.

Volgens de IOStop beizt Cornfield thans niet meer dan 13 procent van de aandelen. Hij kan wel een spoedvergadering bijeenroepen, maar zal, volgens de tegenwoordige IOS-leiding, niet in staat zijn in die vergadering enige daadwerkelijke invloed op de gang van zaken uit te oefenen.

PHILIPS IN BRAZILIË

RECIFE (Brazilië), 11 aug. — Philips heeft vrijdag in Refice een industrieel complex ter waarde van 4 miljoen dollar geopend. Het complex, dat is ingebracht in Philips Eelctronica do Nordeste S.A., omvat twee fabrieken — de ene produceert schakelborden voor telefooncentrales en microgolfantennes en de andere kwikdamplampen en kwartsbuizen voor dergelijke lampen.

De plechtigheid werd bijgewoond door Ir. F. Philips, president van de moedermaatschappij in Eindhoven. Het complex is in Recife gebouwd in verband met de belastingfaciliteiten, die worden verleend bij de vestiging van industrieën in het Noord-Oosten van Brazilië. Een ander pluspunt is het feit, dat zich bij Recife kwartslagen bevinden.

BEDRIJFSLEVEN

NED. O.-INDIE

De direktie van NV Javasche Cultuur Mij stelt in haar jaarverslag 1965 t.m. '69 aan de aandeelhouders voor de onderneming te liquideren. De afwikkeling van de schadeclaim op Indonesië hoeft zo'n liquidatie niet in de weg te staan. Deze claim is voorlopig geregistreerd op een waarde van 16,6 milj. gld., waarop de eerste uitkering ad 15-duizend gld. in de loop van dit jaar gehoopt wordt. De afbetaling tot 15 pct van de claimwaarde zal duren tot het jaar 2002. Het totale verliessaldo bedraagt thans 3,2 milj. gld.

Ook voor de aandeelhouders van NV Deli Spoorwegen Mij zal niets overschieten, aldus de direktie en zelfs de schulden zullen niet geheel kunnen worden betaald. Ook zij wacht op een eerste uitkering op de schadeclaim ad 15-duizend gld., waaruit een derde uitkering aan de obligatiehouders en geldleners kan worden bestreden. Daarna wil men de onderneming liquideren en de afwikkeling der schulden overdragen aan een liquidateur „Een treurig einde voor onze vennootschap, die met haar spoorwegbedrijf en telefoononderneming in Noord-Sumatra zoveel heeft gedaan voor de ontwikkeling van dat gebied", aldus de direktie. Ook zij moet wachten tot 2002 op de afbetaling in termijnen door Indonesië van zijn schadeclaim ad 11.9 miljoen gld.

Liquidatie werd eveneens goedgekeurd door de aandeelhouders van Mij tot Exploit der Ver. Majanglanden. Deze aandeelhouders kunnen rekenen op 10 pct van de (inmiddels duizelingwekkend gedevalueren) waarde van hun aandelen. Zij beklaagden zich op deze laatste vergadering van de onderneming, dta de schadevergoedingsregeling met Indonesië zo slecht was uitgevallen. Zij begrepen niet dat de Nederlandse regering deze regeling had kunnen accepteren.

Op het verwijt, dat de direktie niets had gedaan, om afbrokkeling te voorkomen, antwoordde deze, dat het te goeer trouw op kansen is blijven wachten, onder het motto: „Schoenmaker blijf bij je leest". Dat zij het resterend vermogen niet in andere avonturen heeft gestoken, zoals menige andere oud-Indische onderneming, die daarbij meestal slecht is gevaren, betreurde de Majangdirektie niet. Thans heeft men de zekerheid dat het definitief is afgelopen.

PIJP

BOA-Verwertungs AG in Luzern (Zwitserland) en NV v/h Ruhaak en Co in Den Haag hebben een vennootschap opgericht die de naam draagt BOA Nederland NV. De maatschappij heeft ten doel de import en de vervaardiging van flexibele pijpverbindingen en expansiestukken, alsmede de verkoop en de montage van deze produkten.

Krachtens een met BOA AG bestaande vertegenwoordigingsovereenkomst bezit Ruhaak reeds de verkoop voor Nederland van de gehele BOA-produktie, voornamelijk bestaande uit compensatoren en metalen slangen.

MOTOR

Ingenieurs van de Rolls Royce-fabriek te Crewe hebben meegedeeld, dat zij een nieuwe dieselmotor hebben ontwikkeld die werkt volgens het Wankel(rotatie)-principe. In vergelijking met conventionele dieselmotoren is deze veel kleiner van formaat en lichter in gewicht.

Het Britse ministerie van Defensie neemt thans met de nieuwe machine proeven voor eventueel gebruik in gevechtswagens en pantserwagens Rolls Royce is nog niet van plan om de machine te gaan bouwen voor gebruik in auto's, vrachtwagens of bussen

AUTO'S

De Chevroletfabrieken van General Motors gaan een kleine wagen op de makrt brengen, de Vega 2300. Deze zal in vier uitvoeringen worden gemaakt, die alle een aluminium motorblok krijgen zonder cylinders. Er komen modellen van 90 en 100 pk, die werken op loodvrije benzine. Zij krijgen een zelfdragen carosserie, die wordt vervaardigd volgens een zo goed als volautomatische methode. De prijs zal zich bewegen rond 2-duizend dollar.

KLEDING

De besturen van A. Schröder en Co N.V. te 's Gravenhage en van Gebr. Gerzon's Modemagazijn N.V. te Amsterdam delen mede, dat overeenstemming is bereikt omtrent een samenwerking tussen beide vennootschappen waarbij beoogd wordt, ter verbetering van de economische positie van Gerzon, deze onderneming in een groter verband voort te zetten door aansluiting bij één of meer gelijke geaarde bedrijven.

Ter effectuering van deze samenwerking zal door Schroeder aan de houders van gewone en preferente aandelen in Gerzon worden voorgesteld hun aandelen over te dragen aan eerstgenoemde vennootschap tegen betaling in contanten De koers van overneming voor de gewone aandelen is vastgesteld op 400 pct. en voor de preferente aandelen op 125 pct.

Volgens Horeca-blad :

Dienstbetoon is voldoende

GRONINGEN, 11 aug. — Het vakblad „Horeca" blijft zich in zijn commentaren afzetten tegen de vaderlandse dag- en weekbladpers, die blijft voortgaan kritiek uit te oefenen op wat sommige „Horeca" blijft zich in zijn commentaren kunnen aanbieden op het gebied van eten, drinken en bediening. Het Horeca-vakblad antwoordt daarop weer eens in zijn nummer van 3 juli o.a.: „Men verliest in de dagblad en tijdschriftartiekelen maar al te gemakkelijk uit het oog, dat het overgrote deel van het publiek bereid is, genoegen te nemen met minder dienstbetoon".

„Gaston Gourmet" in het Nieuwsblad van het Noorden roept daarop uit: „Ik vraag me af: Waar haalt de schrijver het vandaan?". En hij vervolgt met o.a.: „Advies, hulp en vriendelijkheid blijven döor de klant verwacht en gewaardeerd. Dat geldt evenzeer voor het luxe restaurant, als voor het eenvoudige eethuis of voor een counter-service.

Het dienstbetoon in het luxe restaurant is — de goede niet te na gesproken — ook niet alles. De rekelachtigheden, die u zich daar soms door het personeel moet laten welgevallen, kennen nauwelijks grenzen. Klachten bij de zaalchef of de direktie hebben wel enig effekt, maar de klant komt niet om te klagen.

Een ober achter mijn stoel verwacht ik niet, maar wel een vriendelijke gastheer en een vlotte bediening. Ik heb het woord rekelachtigneden genoemd en dat is niet overdreven. Ik heb het dan nog niet eens over de prijzen en nog minder over de kwaliteit van het eten. „Het publiek is bereid genoegen te nemen met minder dienstbetoon" — aldus het vakblad, maar het is niet bereid om zelfs in zaken van naam te worden geschoffeerd, onheus behandeld of te worden genegeerd — aldus deze Groninger krant.

RESEARCH

De Ned. Organis. voor Zuiver Wetenschappelijk Onderzoek (ZWO) heeft aan de regering verzocht de rijkssubsidie, welke over 1969 144-miljoen gld heeft bedragen, drastisch te verhogen. Zij dringt aan op extra subsidiëring van het onderzoek aan universiteiten en hogescholen.

Er moet — aldus ZWO — tegen worden gewaakt dat het wetenschappelijk onderwijs een sluitpost — zowel op de begroting als in de tijdsbesteding van docenten en staf gaat worden. Zij dringt ook aan op nationale, en zelfs internationale coördinatie, van het w.o. aan instellingen van hoger onderwijs. Het ZWO acht het ook wenselijk, dat het zelf wordt belast met de verdeling van deze extra subsidiegelden. Zij acht het noodzakelijk, dat de overheidssteun aan bv. onderzoek in biochemie, moleculaire biologie, maatschappij en gedrags-wetenschappen aanzienlijk wordt verhoogd.

VERVOER

Volgens een rapport gepubliceert door de Londense scheepsmakelaars Ferrester hebben de grote scheepsvbouwers het op het ogenblik in de hele wereld zo druk, dat zij tijdelijk geen nieuwe bestellingen aannemen om eerst af te leveren waartoe men contractueel verplicht is.

„Een stadium is thans bereikt dat de betrekkingen reder-scheepsbouwer, over de vele jaren opgebouwd, hun nut gaan opleveren", aldus het rapport, hetgeen vooral aan de dag treedt in Japan waar veel werven oude klanten laten weten, dat zij het eerst aan de beurt zullen zijn". De meeste Japanse en Europese werven hebben werk tot aan het eind van 1973. Maar, gaat het rapport verder, inflatie is nog steeds het grootste probleem voor de bouwers ten aanzien van de aflevering na die tijd.

Avondkoersen

AMSTERDAM, 11 aug. — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren gistermiddag 326 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger 149 (45,7 pct), lager 106 (32,5 pct), onveranderd 71 (21,8 pct). Vorige beursdag totaal 329 hoger 159 (48,3 pct), lager 97 (29,5 pct), onveranderd 73 (22,2 pct). In het telefonisch effectenverkeer kwamen 's avonds de volgende koersen tot stand. Tussen haakjes staat de officiële slotkoers van 's middags.

AKZO 78.50—78.70 (78.70), Hoogovens 91.60—92.00 (92.90), Kon. Olie 140.20 gb—141.00 (141.30), Philips 63.90 gb—64.30 gl (64.70), Unilever 85.50 gb—86.20 (86.80) KLM (116.80).

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 11 aug. — (Opgegeven door de Heren Hirsch en Co., A'dam). De aan de New Yorkse Effektenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen maandag 10 augustus de volgende noteringen.

De Nederlandse fondsen verkregen gisteren aan de New Yorkse Effektenbeurs een dollardagkoers van f 3,60.

Kon. Olie — $ 42 - 42 3/8 — 151,20 - 152,55 gld.;
Philips — $ 17 5/8 - 18 — 63,45 - 64,80 gld;
Unilever — $ 24 - 24 3/4 — 86,40 - 89,10 gld;
KLM — $ 31 1/2 — 113,40 gld.

(ADVERTENTIE)

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	79.40-9.50	78.50-8.90
Alg. Bank Nederl.	236.50-237	236.50-237
AMRO-bank	53.20 exd.	52.70-3.20
A'dam Rubber	39.8	39.2
Deli Mij.	64.20-4.40	64.60-65
Dordtsche Petrol.	864-5	866
idem 7% pr.	861.8	865.5
Heinekens bel. & beh.	—	210
Heinekens Bier	210-210.50	211.20
HAL	102 gb-103	98.5-100
Hoogovens	93	92.70-93
HVA	57.5-57.9	57
KLM	115-5.50 gl	116.60-117
Kon. Petr.	141.20-1.50	141.20-1.30
KNSM	92.50 gb-3	91
Nat. Nederl.	84.80-4.90	84.10
Phs. v. Ommeren	266-267 gl	262.5-263
Philips	64.20 gb-4.	64.60-4.70
Robeco	220.30-220.	220.50
Rolinco	173.50	173.50
Scheepsv. Unie	79.50 gb-9	77-7.50
Unilever	90.50	86.60-87

OBLIGATIES
Staatsleningen

Nederl. 7-j. '69	8	102.10	102
idem 25-j. '69	8	100.40	100.50
idem 7-j. '70	8	103	103.20
idem 15-j. '70-'85	8	100	100.10
idem 25-j. '70	8	100.40	100.40
idem '69	7½	94.80	94.70
idem '68-1.	7	90.80	90.90
idem '68-1.	6½	85.40 gb	85.40
idem '66	6¼	86.70	86.60
idem '67	6	84.20	84.20
idem '65-1.	5¾	84.20	84.50
idem '64-1.	5¼	81.80	81.80
idem '64	5	77.70	77.65
idem '58	4½	83.60	83.60
idem '59	4¼	79.60	79.60
idem '61	4	76.40	76.50
idem '53	3¾	70.80	70.90
idem staff. '47	3½	68.30	68.40
idem '51-3½		92.40	92.20
idem '48	3¼	61.70	62
idem '37	3	81.50	81.50
idem $ '37	3	87.20	87
idem Grootb. L. 2½		—	—

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Bank N.Gem.'66-1	7	91.40	91.60
idem '66-2/4	7	91	91.10
idem '67-1/2	6¾	87.70	87.80
idem '67-1/3	6½	85.60	85.55
idem '67	6¼	83.30	83.50
idem '65-1	6	85.45	85.50
idem '65-1	5¾	84.30	84.30
idem '65	5½	84	84.30
idem '58	5¼	86	86.10
idem '58	5	80.80	80.80
idem '58-1/3	4¾	79.20	79.20
idem '63	4½	72.40	72.40
idem NWBL '52	4	89.10	89.20
idem rnt-spr.-br. '64		127.50	127.50

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

idem '65		123	123.50
idem '66-1		127.50	127
Exp.Fin.Mij. '66	7½	98	98 b
idem '58	5½	96	—
idem '58	5¼	—	—
idem '58-½	5	—	—
Midd. Cred. '62	4½	94.90	94.70
N.B. v. M. Kr. '66	7	97.10	98
idem '65	5¼	89.70	89.40
Nat. Invt. B. '65	5¼	89.20	89.70
idem	4¾	82.50	82.50
Ned. Ontw. B. '66	7	—	—
idem '64	6	85.50	—

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¾	77.50	—
AMRO bank	5½	—	94 l
Berghuizer pap.	6¾	—	—
Bergoss	6¾	—	78
Berkels Pat.	5	98	98
Bols	6¾	135	139
Borsumij	3¾	92.10	93
Gelder Pap.	4¾	91.50	91.50
Gelderl.-Tielens	8¼	119 b	120
Gist Brocades	5¼	113	113.50
v.d. Grinten '69	6½	122	122.30
Homburg	6½	146	148
Hoogovens	5¾	85	85
KLM	5¾	—	75.50
Meelf. Ned.B.'66	6¼	95.50	96
Nederhorst	5	86.80	85.80
v. Ommeren	5¾	143	141
Philips '70	6½	105.50	105.20
Ph. Gloeil. fabr.	4¼	—	106.40
Proost en Br.	4¼	106.60	—
Rolinco f 1000	6½	83.50	—
Stokvis en zn.	4¾	90.50	88
Ver. Glas	7	—	125
V. Mach. Fabr.	5½	81	81.10
Vettewinkel	6½	172.50 l	—
Vihamij-Butting.	6	97	96.50

AANDELEN
Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	152	150.2
AMFAS-groep cert. f.	111.70	111.80
Ass. C. St. R'dam c.	85.50	86.80
Bank en Ass. Ass.	74.90	74.90
Bank v. Onr. zaken	347	345.5
Cultuurbank	87.50	88
Delta-Lloyd cert. f.	83.50	83.50
Eerste Ned.-Nillmij c.	145.90	144.50
Kas Associatie	—	—
Nat. Inv. Bank pref.	86 b	86 b
Ned. Credietb. a. b.	37	37.20
Ned. Middenstandsb.	106	100.10
Slavenburg's bank f.	208	208

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	225	225.50
Albert Heyn	157	155.40
Alg. Hand. Onr. Goed	152	158
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	152	152
A'dam Droogdok Mij.	113	113
A'dam Rijtuig Mij.	146	145
A.N.I.E.M. nat. bez.	64	65
Arnhemsche Schb.	126	126
Asselbergs IJzer	93	96
Autom. Screw Works	93 b	96
Auto-Industr. R'dam	202	202
Ballast-Nedam Gr.	88.50	90.80
Bataaf Aannem. Mij.	505	507
Batava Margarine	97	97
Batenburg	168	166
Beek A.L.V.	80.5	80.8
Heers' Zonen	294	289
Befo B.	—	—
Begemann Mach.	111	111 b-112
Bensdorp Intern.	204	202
Bergh & Jurgens	187	188
idem 5½ c. pr.	71.5	71.5
Bergoss Tapijt	183	181.9
Berkels' Patent	206	205
Berne: & Co. B	165	169
Blijdenst-Willink	58.5	58.5
Boer Drukk. Uitgev.	372	374
Bols Lucas	250.50	130 b
Borsumij-Wehry 400	165	166.1
Braat Bouwstoff	265 b	265 b
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	194	193
Bredero V. Goed nrc	191.5	191.5
idem Ver. Bedr. nrc	454	457
Bredero V. Bedr. nrc	454	457
Bührmann-Tetterode	85	85
Bijenkorf Beh.nrc	404.5	403
Bijenkorf Beh. 5% p.	72.1	72
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	652	647
idem 6% c.pr.wd.nrc.	119	119 b
Centr. Suikermij	470	474
Chamotte Unie	162	157.5
Cindu-Key & Kram.	106.20	107.50
Crane Nederland	110 b	115 b
Curaçaose Hand nrc	151.5	151
Dagra	150 l	150
Desseaux Tapijt	69.50	69.50
Dikkers & Co.	85	86
Dorp & Co.	160	164
Drentsch-Overijs. H.	120	121
Dröge Wol	117.5	118
D.R.U.	470	469.5
Duiker Apparaten B	—	95
Elseviers Uitg. Mij.	484.50	488
EMBA	169	170
Enkes	180	175
E.N.O.T.	221	224.8
Erdal Wasverwerk.	—	179
Etna-Daalderop H	57	56
Europe Hotel	380	385
Figee Haarlem Mach.	135 b	135 b
Fokker	74.70	73
Ford	900	—
Furness f 20	95.70	95
Gazelle Rijwiel.	118.5	119 l
Gelder Papier	151.50	152
v. Geld. Papier pref.	150.5	152
Gelderl.-Tielens	—	—
Gero Nat. Bez. c.	104 b	104 b
Geveke-Groenpol 20	101	101
Giessen De Noord	84	84.50
Gist-Brocades	84.5	85
Goudsmit Ed.	123	122
Grasso's Machines	107 b	107 b
Grinten Venlo	184	185
Grofsmederij K Ned.	300.50	301
Gruyter 6% c.p. A	92.5	92.5
Gruyter 6% c.p. B	67 b	70
Hagemeijer & Co.	78 b	83.5
Halberg Machines	110.50	112.80
Hatema-Texopr.	54 l	54
idem 5 pct p.wd.	188	190
Hattum & Blankev.	88.5	88.5
Hellingma	89.90	90.40
Hero Conserven	214 l	213 l
Hoek's Machines	235 b	238
Holec	604	—
	186	185
Holl. Beton Groep	90	88.50
Holl. Melksuiker	231	230
Homburg B	428	434
Hoogenbosch Schoen.	178.5	200
Hoogenstraat Cons.	54 b	54 b
Hooimeyer Zn.	155	116 b
I.H.C.-Holland	220 b	225
Industriële Mij.	270.2	271
IBB-Kondor gr.	262	266
Interlas	470	470
Internatio-Mueller	57.80	57.80
Int. Coating Mat.	420 l	405
Int. Gewap. Beton-B.	357 b	360
Inventum	164	164.50
Jean Heybroek	982	98.2
Jongeneel Hout	273.5	274.5
Kemo Corset	180	183
Kempen & Begeer	72.5	72.5
Key Hout	248	248
Klene Suikerwerk	195	210
Kloos & Zn.	182.5	188
Kluwer Uitgev. Mij.	256	258
K.F. vh Alex Adam	99 b	99.5
K.N. Papier Maastr.	165.5	166.5
K.N. Textiel Unie c	31.3	31
Korenschoof	128.5	128
Koudijs Voeder nrc	125	125.2
Krasnapolsky	56	56
K.V.T. Tapijt	140.5	141
Kwatta Chocolade	111	117
Landré/Glunderman	142	141
Leidsche Wolspinn.	157	155 l
Lindeteves	171	167
Lips & Gispen c.	152	153
Lijempf	61	61.70
Lijm-Gelatine Delft	123	121
Macintosh Stein	95.50	95.50
Matubel	136	135
Meel Ned. Bakkerij	232	234
Mees' Bouwmater. B	88	88
Metaverpa B	330	332
Meteoor Beton	264	275
Molukse Handel	24	—
MOSA Maastricht	66.80	67.10
Mulders Fabr.	110	109.5
Mijnbouwk. Werk cv	110	—
Naarden Ch en N C	—	102
Naeff Gebr.	97.50	95.50
Nedap Apparaten	195 l	190 l
Nederhorst Ver.Bedr.	168	169,5
Ned. Bontweverij	63	63.90
Ned. Dagblad Un.	—	180 l
Ned. Springstoff. c.	179	180
Nelle Wed. v.	151	—
Netam B	350	358
Nieaf	115.5	116,5
Nierstrasz	123	130
Nrd. Europ. Houth.	125	115
Norit	150	150,5
Nutricia N.R.C.	127	127.50
Nyma	25	25,5
Nijverdal-t. Cate	73	73
Overzeese Gas	89.50	90
Orenst & Koppel	228	230
Oving	204	209,5
Pakhoed Hold. nrc	66	66
Palembang Cult.	70 l	66
Palthe	81.5	83
Parkhotel	450 b	450 l
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	177	170,5
Poorter	116	117,8
Porceleyne Fles	140	—
Proost & Brandt	410	404,5
Rademakers Metaal	133	133
Reesink & Co	144.8	142
Reeuwijk	287	288
Reineveld Mach.	125	130
Reiss & Co	—	195
Rhein Kohlsaeure	—	149
Riva	209	210
Rohte Jiskoot	92.30	92
Rommenhoeller	680 b	685
Ruhaak	—	—
Rijn-Schelde Mach.	156	157
Sanders Behang	166	167
Scheveningen EMS	17.80	17,50
Schokbeton B	184	185
Scholten Carton	166	165
Scholten Honig	49.50	49,50
Schuitema Gebr.	174	168
Schuppen Sajet	187	106,5
Schuttersv.-v. Heek	—	291
Simon de Wit B	294	292
Simons' Emballage	84	85
Soerabaya Droogdok	—	103,5
Stokvis	105	103,5
St. Spinn. Twenthe	85	86
Synres Chemie nrc	175 l	176
Tabak Philips	93	146
Tech. Bur. Martijnen	149	310
Technische Unie	310	317
Tilburg Water	320	80,8
Tricotbest	80.5	450
Twentsche Kabel	—	—
Ubbink Davo	85	92
Udenhout	91.5	—
Unikap Rijwiel	84.5	85
Unilever 7% c. pr.	85.5	85
idem 6% c. pr.	74.8	74,5
idem 4% c. pr.	—	52,5 b
Utermohlen	264	269,5
Veneco	119	119
Veneta Tapijt	151	151
Ver. Glas NB	158	—
V. Hand Scheven.	35	35
Verenig. Mach. Fabr.	—	70
V.N. Uitg. Bedr.	196	196,5
V.N. Uitg. Bedr. p.	18.80	19
Ver. Touwfabrieken	213	202
Vezelverwerk. Noord	110	112
Vihamy-Buttinger	169	166
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	601	600
Vulcaansoord	65	64,5
Waveren Graan	55	55
Wegener Courant. C	90 b	89
Wereldhaven	493	497
Werninks Beton	—	145,5
Wessanen KF	70.50	70.50
Wessem & Co Hout	150	150 b
Wyers'	138.5	136,5
Wijk & Heringa	70.3	70,3 b
Zaalberg	79	—

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	106	106
Converto 1/1 pb	780	780
Goldmines 1-5 part.	108	108
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	775	780
Holland Fund p.l.	647	665
Binnl. Vast Goed	112	112
Breevast 1967	82	86,50
A'dam Bel. Mij. f. 50	147.50	148
Dutch Int. Fund	144.50	145
Ned. Fonds Mij Nefo	70.40	70,90
Protector	128	128
Unitas f. 50	79	79
Utilico	115.50	115,50
Europafonds 10 pb	470	470
Unifonds 20 pb	546	544
Eurunion 10 pb	1255	125 b
Valeurop 10 pb	690	692
Boston C. St. F. c.	6.15	6,20
Chemical Fund c.	14.70	14,60
Massachusetts I. Tr.	13.10	13,20
Technology Fund	5.70	5,95
Solvay & Cie	214	212
Union Miniere 1 aand	1300	13,30
Imp. Chem. Ind. c.	212	210
Pioneer Electric	25.50	24,75

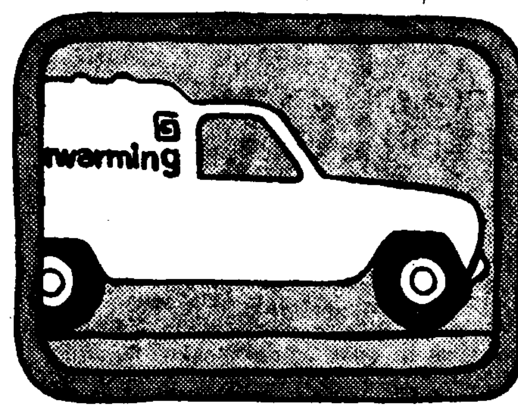
Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	7.65	7.65
Canadian Pac.	59 b	61.30
Imperial Oil	17.40	18
Inland Nat. Gas	9	9.25
Int. Nickel Canada	43.30	43.70
Shell Canada	28.85	29.10
ACF Industr.	37.75	37.75
Allied Chemical	19	19.50
Americ. ENKA	27.60	27.30
Americ. Motors	7	7.10
Americ. Standard	35	34
Americ Tel.+Tel.	46.70	46.50
Anaconda	—	25
Atchison Topeka	23.50	18.90
Bethlehem Steel	21.60	22
Boeing Comp.	13.90	14
Burroughs Corp.	—	96
Chrysler	—	21.75
Cities Serv.	46.15	46.40
Colgate Palmolive	40	38.75
Columbia Gas	30.10	30.40
Curtiss Wright	11.75	12.25
Dow Chemical	70	70
Du Pont de Nemours	123.50	122.50
Eastman Kodak	63.60	64.25
Fluor Corp.	22	22.50
Ford Motor	47.70	47
Gen. Electric	78.50	77.80
Gen. Motors	68.70	68.40
Gen. Tel-Electr.	27.30	26.20
Greyhound	41.25	14.40
Int. Buss. Mach. IBM	266	263
Kennecott Copper	41.25	42.25
Litton Industr.	18.20	18.05
Montgommery Ward	46	47
National Can.	—	—
Nat. Dist+Chemical	15.30	15.80
National Steel	35	27.50
North Am. Philips	27.50	30 b
Olin Corp	15.60	15.80
Pennsylv. Centr.	6.50	6.90
Pepsico	40.50	48.60
Phillips Petrol	26	28.75
Procter & Gamble	104	108
Radio Corp. America	24.25	24.70
Republic Steel	29	30.25
Rexall Drug+Chem.	31.30	32.50
Shell Oil	43.45	43.00
Southern Cy.	20.90	21.65
Southern Pacific	26.25	26.50
Stand. Oil N. Jersey	62	64.30
Studebaker-Worth.	43.80	44.10
Texaco	30.30	30
Union Pac. Rail	32.30	32.80
U.S. Steel	30.80	30.50
Westingh. Electr.	66.20	67
Woolworth	30.60	30.80

PROLONGATIE 7½ 7½

iedereen c.v.





u hoeft niet te verhuizen om c.v. in uw huurhuis te krijgen

Nee, we vragen u niet te verhuizen. We hebben het over het huis waar u nu in woont. Een huis waar u nog heel wat jaartjes zou willen wonen als . . . ja, als u iets aan de verwarming kòn doen. Uw woning comfortabel maken zonder dat het teveel kost. Zonder al te veel verbouwingsrompslomp. En als het kan zou u een verwarming willen die u kunt meenemen als u toch nog eens zou verhuizen. Wel, dat kan.

Want er is Ring-o-heat.
Ring-o-heat is centrale verwarming die bestaat uit één warmtebron waarop 3 tot 8 convectoren zijn aangesloten. In die warmtebron, ook wel moederconvector genoemd wordt water verwarmd waarna een pomp het naar de convectoren stuwt. Vanuit één plaats verwarmt Ring-o-heat dus uw hele huis. Alle vertrekken die al jarenlang onbehaaglijk waren, worden met Ring-o-heat in één keer omgetoverd tot echte leefruimten.

Ring-o-heat wordt zonder breekerij binnen twee dagen aangelegd.
Ring-o-heat is een c.v.-systeem van Ringverwarming Nederland N.V., de grootste installateur van individuele centrale verwarming. Haar ervaren monteurs leggen ook uw Ring-o-heat installatie aan. In twee dagen, vaak zelfs in één dag. De constructie van Ring-o-heat is verder zó uitgekiend dat leidingen en convectoren vrijwel zonder hak- en breekwerk worden aangelegd.

Ring-o-heat verhuist mee!
Gaat u later toch verhuizen dan neemt u de Ring-o-heat installatie gewoon mee. Ringverwarming zorgt voor de montage in het nieuwe huis en plaatst als dat nodig is extra convectoren.

Ring-o-heat is goedkope verwarming, kan over maximaal 5 jaar gespreid worden betaald.
Als u Ring-o-heat wilt in de woonkamer, de keuken, de douche en twee slaap/studeerkamers, dan kost zo'n installatie ongeveer ƒ 2900,–, alles inbegrepen. Wilt u uw eigen haard houden en geen convectoren in de huiskamer, dan kunt u voor hetzelfde bedrag ook de hal en nog een slaapkamer in het circuit opnemen. Dan hebt u 6 vertrekken behaaglijk verwarmd voor nog géén drieduizend gulden. Door gebruik te maken van het Ringverwarming Komfort-Kredietplan is het bovendien nog mogelijk dat bedrag te betalen in aantrekkelijke maandelijkse termijnen. In feite een u zelf opgelegde tijdelijke huurverhoging, maar een nieuwbouwhuis mèt c.v. is stukken duurder!
De stookkosten van centrale verwarming vallen erg mee.
Het is zelfs heel goed mogelijk dat ze in uw geval nog lager zijn dan de kosten die u nu maakt voor uw huidige verwarming!

bon Opsturen aan: Regionaalkantoor Zuidoost Nederland, Postbus 443, Nijmegen. Ik wil comfortabeler wonen in mijn huurhuis. Zend mij daarom uitgebreide informatie over het Ring-o-heat systeem.

Naam: ....
Adres: ....
Plaats: .... Tel.: ....



ringverwarming
SHV

LD 11

CoöpAdvies is een coöperatieve vereniging, die speciaal is opgericht om zijn leden (salaris- en loontrekkenden) te adviseren op het gebied van belastingen, aangiften, onroerend goed, sparen, pensioenen, beleggingen, reizen, juridische en financiële kwesties.

Hoe groter het ledenbestand, hoe meer CoöpAdvies voor de leden kan doen.

welke
dynamische dame of heer

die
- een aantrekkelijk (extra) inkomen wil verdienen
- in eigen omgeving wil werken
- het werk zelf kan plannen
- niet van vriendjespolitiek houdt (uw prestaties zijn bepalend)

wil meebouwen aan een nog grotere ledenbestand?

Als voorwaarden stellen wij:
- leeftijd tenminste 25 jaar
- representatieve persoonlijkheid
- absolute betrouwbaarheid
- beschaafde omgangsvormen

Als u geïnteresseerd bent in bovenstaande functie, neem dan meteen contact met ons op, per brief, telefoon of d.m.v. onderstaande coupon.

CoöpAdvies
Postbus 4014 - Haarlem
Telefoon 023 - 262062

Ik las uw advertentie in ....
Graag ontvang ik verdere inlichtingen over de doelstellingen van uw coöperatie.
Naam .... Leeftijd ....
Adres .... Woonplaats ....
Telefoon .... Beroep ....



DAMES,

Begin september starten wij met de cursus zelfverzorging en individuele make-up.

Op deze cursus leert U op aantrekkelijke wijze een persoonlijke make-up aan te brengen en Uw huid deskundig te verzorgen.

De cursus duurt ± 5 weken, een maal per week. Aanmelden en inlichtingen vóór 15 augustus a.s.

R. M. Aben
Dorpstraat 72
Oirsbeek, tel. 04492—1973

cursus zelfverzorging en individuele make-up

MAKELAARSKANTOOR IN ONROERENDE GOEDEREN
ARNOLD A. VAN DIJK
biedt te koop aan:

BEDRIJFSOBJECT te MAARHEEZE

Bevat:
- kantoorruimten, receptie;
- kantine, waslokalen;
- grote bedrijfshal: oppervl. 700 m2, 5 meter onderspant hoog;
- groot open terrein;
- voor zeer vele doeleinden geschikt;
- aanvaarding in overleg (± 1 jan. 1971)

Koopsom nader overeen te komen.

Bezichtiging na afspraak met:
MAKELAARSKANTOOR ARNOLD A. VAN DIJK
Leijhof 22 te 's-Hertogenbosch, telefoon 04100—37804

In kleine gemeente Zuid-Limburg wordt ter overname aangeboden

een café-zaal-kegelbaan exploitatie

voorzien van moderne woning.

Overname inventaris tegen zeer redelijke prijs.

Brouwerij steunt. Huur dient na verbouwing te worden vastgesteld, doch zal eveneens zeer redelijk zijn.

Brieven worden met spoed ingewacht onder nr 2323 b.d.

599ste Staatsloterij

De lotenverkoop begint op 7 sept. 1970

bij collecteurs(-trices) en debitanten. Rechtstreekse girobestellingen van 12 aug. tot 11 sept. (aangeslotenen bij girokantoor Den Haag no. 506650; Arnhem no. 1806650):

Trekkingen op 22-29 sept.-6 okt.

Verkoop gemeentevoertuigen Heerlen

De Commandant van de Brandweer van Heerlen, Bekkerweg 44, te Heerlen, tel. 045—712411 zal op dinsdag 18 augustus 1970 in het openbaar bij inschrijving verkopen de navolgende personenauto's:

4 Daf-personenauto's, bouwjaar 1969, kenteken 81—93 HE
89—37 HE
89—38 HE
90—85 HE

Inschrijving dient te geschieden per voertuig, op de couvert dient het betreffende kenteken te worden vermeld.

Het bod geldt voor het voertuig in de getoonde staat, zonder enige verhaalsmogelijkheid.

Betaling à contant.

Opening der enveloppes zal in het openbaar geschieden op 18 augustus 1970 te 10.00 uur in een der lokalen van de brandweerkazerne, Bekkerweg 44.

Kijkdag: 14 augustus 1970 van 10.00—12.00 uur, Bekkerweg no. 44 te Heerlen.

SWART's HOUTHANDEL

STATIONSSTRAAT 2, SCHAESBERG
Telefoon 04443-2079
KAMPSTRAAT 6, GELEEN
Telefoon 04494 - 3778

VOOR ALLE BOUWWERKEN

Zachthout en hardhout; schroetjes; Deceswall; Zachtboard; Vlas- en Spaanderplaten; Buizen en goten; Golfplaten.

LAGE PRIJZEN.

Alles wordt gratis besorgd

Vaesrade
Woensdag vakantie-bal met de Quinto's

Aanvang 8 uur

MERKELBEEK

Gevraagd aan de r.k. gemengde St.-Jozefschool te Merkelbeek

een onderwijzer(es)

7e leerkracht voor het eerste leerjaar (plm. 25 leerlingen)

Sollicitaties binnen tien dagen aan de voorzitter van het schoolbestuur de Zeereerw. Heer J. Willems, Kerkstraat 4, Merkelbeek.

DIVERSEN

T.V. of ANTENNE defekt? Fa. Webi komt direkt, ook 's avonds. Tel. 04492-1985 Amstenrade. x

Bij storingen of uitbreiding aan uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden: Install.bedrijf H. van Brummen en Zn., O.N.-straat 26, tel. 045—713494, Heerlen. x

---

School voor M.H.N.O. te Heerlen-Schandelen, Randweg 2 vraagt voor zo spoedig mogelijk een

bevoegd leraar-lerares

met akte volledig bevoegd onderwijzer, voor een volledige of een gedeeltelijke lesrooster.

Sollicitaties te richten aan de Directrice van bovengenoemde school, telefoon 045—715667.

Voor direct gevraagd in een moderne woning, van alle gemakken voorzien,

HUISHOUDSTER

voor hele dagen. Könings, Ross v. Lenneplaan 27, Sittard (Kollenberg), telef. 04490—2677.

Aannemersbedrijf en Timmerfabr. L. BROUNS vraagt o.a.

TIMMERLIEDEN
voor werkplaats
TIMMERLIEDEN
BETONTIMMERLIEDEN
METSELAARS
HANDLANGERS

Hoolstraat 1, Urmond, telefoon 2505.

GEMEENTE SITTARD

Bij de afdeling Personeel van de gemeentesecretarie kan worden geplaatst

een vrouwelijke administratieve kracht

voor het verrichten van uiteenlopende administratieve werkzaamheden.

Het bezit van MULO- of MAVO-diploma is vereist. Enige ervaring in boekhouden en loonadministratie strekt tot aanbeveling.

Salaris van ƒ 464,00 tot ƒ 779,00 per maand, afhankelijk van bekwaamheid, ervaring en leeftijd; voor minderjarigen is jeugdaftrek van toepassing.

De A.O.W.-premie komt voor rekening van de gemeente.

Sollicitaties binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan Burgemeester en Wethouders van Sittard, Odasingel 379.

HOORAPPARATEN STREUKENS

HEERLEN	GELEEN	MAASTRICHT
Geerstraat 185	Rijksweg Zuid 83	Grote Gracht 31
telefoon 714899	telefoon 3213	telefoon 12731

Reeds 20 jaar een SPECIAALZAAK. Op al onze adressen vindt U ALLEEN HOORAPPARATEN. Keuze uit alle goede merken, aanpassing door vakmensen met jarenlange ervaring; ook bezoek aan huis.
Levering uitsluitend in samenwerking met h.h. oorartsen.
Alle reparaties — Alle batterijen — Via alle ziekenfondsen. x

---

S

ZOMER-RODE KOOL per kilo 25	JAMES GRIEVE fijne handap[pel] klasse I per kilo 79
REUZE KOMKOMMER per stuk 39	

SIMON DE W

Woensdagavond om 7.30 uur hoogst belangrijke publieke

VEILING
van 3 series PERZISCHE TAPIJTE[N]
Totaal 235 stuks

Serie I: 145 stuks 1e keus Oosterse tapijten welke door de overbevoorrading tegen spo[t]prijzen verkocht zullen worden.
Serie II: 45 stuks Oosterse tapijten, welk[e] gediend hebben ter verfraaiing van te[n]toonstellingen e.d. Voorts enige occasions.
Serie III: 45 stuks zeer exclusieve tapijten w.o. Ghoum, Kabristan, Thebriz, oude B[e]loudj, oude Kurdistan, zijden Saaf, Kayse[ri] voorts enige zeer grote maten.
Deze tapijten zullen bij opbod verkoch[t] worden in

„Geb. Dickhaut", Vrijthof 22, Maastrich[t]

Bezichtiging uitsluitend woensdag a.s. van 3 tot 7.30 uur (aanvang veiling)

Belangrijk
Garantie-certificaten zijn verkrijgbaar. Betaling: contant, bankcheque of girokas[...] Gelegenheid tot geven van koopopdrachten. Gerechtsdeurwaarder P. C. BAARD

imburgs agblad

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

Dinsdag 11 augustus 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Ontgrinding zet landbouwersfamilie tegen elkaar op

Boerenoorlog in het Oolerveld

(Van onze verslaggever)

HERTEN, 11 augustus. — Aan de ontgrinding van goed 170 hectaren cultuurgrond in het Oolerveld in de gemeente Herten gaat een grimmige boerenoorlog vooraf.

Een aantal landbouwers uit het gehucht Ool in de gemeente Herten heeft zijn akkers peperduur — 40.000 gulden per hectare — aan de ontgrinders verkocht en voor goed geld ook afstand gedaan van pacht- en voorkooprechten. Ze kunnen er evenwel maar moeilijk voorgoed afstand van doen. Ze zijn verbolgen omdat de nieuwe eigenaresse van hun akkers — de ontgrinderscombinatie-Herten — een gedeelte van de landbouwgronden dit jaar in afwachting van de ontgrinding door vreemde landbouwers heeft laten bewerken.

De wrok daarover zit zo diep dat de oude eigenaars en de nieuwe bewerkers op het land al de riek op elkaar hebben gericht en elkaar naar de keel zijn gevlogen. "Vroeger leefde de agrarische gemeenschap hier als een grote familie. Men hielp elkaar door slechte tijden heen. Nu kunnen de verschillende boerenfamilies elkaars bloed wel drinken. Ik betreur het tot in het diepst van mijn hart dat de komst van de ontgrinders in het Oolderveld de agrarische gemeenschap zo uit elkaar heeft gescheurd", zegt boer R. van Appeveen (37) uit Ool.

Stevige injectie

Al een jaar of vijftien zijn de in de combinatie Herten samenwerkende zes ontgrinders bezig in het Oolderveld grindgronden in de uiterwaarden van de Maas te kopen. De ontgrinders tasten daarvoor diep in de zak. Veel boeren hebben met de opbrengst van hun grond een andere bedrijfsvorm weten op te bouwen. Anderen hebben het naar de spaarbank gebracht en zijn in loondienst gaan werken. In totaal is voor het ontgrindingsgebied Oolerveld 7 à 8 miljoen gulden betaald. Dat heeft de welvaart in en rond Herten een stevige injectie gegeven.

De combinatie beschikt nu over een 170 ha groot aaneengesloten terrein.

Nadat een nieuwe ringdijk rond het Oolerveld was gelegd zijn nog niet zo lang geleden de eerste baggermolens daar ingezet. Het tempo van de ontgrinding is nog onzeker. Maar binnen een jaar of vijf zal het grootste gedeelte van dat terrein in een groot meer veranderd zijn.

De boeren bedongen bij de verkoop van hun akkers en weilanden dat ze die gratis mochten blijven bewerken tot het begin van de ontgrinding.

"Het begin van de ontgrinding lag eigenlijk al bij de bestemming van die landbouwgrond tot grindgrond", zegt de secretaris A. Cheizoo van de Combinatie Herten. "De boeren hebben nog steeds een groot aantal hectaren op eigen risico in gebruik. Hoe lang nog? Dat is heel onzeker. Wij willen er elk moment aan de slag kunnen gaan".

Vorig jaar is het voorgekomen dat veertien dagen voor de oogst grote graafmachines de akkers openscheurden.

Op zowat 70 hectaren mochten de vroegere eigenaars of pachters dit jaar niet meer aan het werk. De combinatie wilde die hele lap laten bewerken door een groepje van acht jongere landbouwers uit de streek. De van hun land verdreven boeren staken daar een stokje voor en wezen op clausules in koop- en andere overeenkomsten. Daarin was bepaald, dat de nieuwe eigenaresse de grond niet voor vruchtgebruik aan derden mocht afstaan. Een enkele boer ging gewoon weer op zijn oude akker aan de slag. Dat leidde nu en dan op het land tot fel handgemeen. De „club van acht" — waarvan er later twee afvielen — was er inmiddels, maar nu in loondienst van de ontgrinders, ook aan het werk gegaan. Herhaaldelijk stonden die en de vroegere eigenaars ruziënd — en soms met geheven „wapens" — tegenover elkaar.

Zaterdag is in Herten de oogst van het door die club van acht bewerkte landbouwterrein door de combinatie publiek geveild. Een van de leden van die club van acht bood zo lang dat geen enkele andere boer tenslotte boven zijn bod uit durfde te gaan. Voor 20.000 gulden werde de gebroeders Van Ool uit Merum eigenaars van de te velde staande gewassen, de oogst van hun eigen (in loondienst verrichte) werk.

De oude eigenaars menen dat die loondienst-formule alleen maar een slinks bedenksel is om toch de gronden voor vruchtgebruik aan derden af te staan. Boer Van Appeven en zijn buurman P. Derks hebben ieder een advocaat opdracht gegeven de zaak bij de burgerlijke rechter in Roermond aanhangig te maken.

Auto door trein op overweg gepakt: één dode



• De wagen werd door de trein tot een prop in elkaar gedrukt.



(Van onze verslaggever)

SCHIN OP GEUL, 11 aug. — De 67-jarige P. Schouten uit Vlaardingen is gistermiddag om het leven gekomen nadat de auto waarin hij zat door een trein was gegrepen. Het ongeluk gebeurde op een onbewaakte overweg bij Schin op Geul.

Ter plaatse kruist een nagenoeg nooit door motorverkeer gebruikte landweg de spoorlijn Maastricht—Schin op Geul.

Het ongeluk gebeurde vermoedelijk als volgt: nadat de heer Schouten de overweg was gepasseerd, bemerkte hij dat de weg aan de andere kant praktisch onberijdbaar is. Daarop heeft hij zijn wagen teruggezet en de uit de richting Schin op Geul naderende trein niet bemerkt. De auto werd in de flank gegrepen en enkele meters verder teg eneen mast van het electrificatienet gedrukt. Het slachtoffer raakte in de tot een prop in elkaar gedrukte auto bekneld.

Politie, brandweer en, omdat men aanvankelijk dacht dat er meer slachtoffers waren, twee ambulances werden onmiddellijk naar de afgelegen plaats van het ongeval ontboden. De heer Schouten heeft nog enkele ogenblikken nadat hij uit het wrakstuk was bevrijd geleefd.

Het treinverkeer heeft ongeveer anderhalf uur vertraging opgelopen.

Oordeel politie: „Vakwerk"

Buit f 5000.- bij brandkast-kraak

(Van onze verslaggevers)

VENLO, 11 aug. — Brandkastkrakers hebben in het weekeinde f 5000 buit gemaakt in de Coöperatieve Zuivelfabriek Noord-Limburg in Venlo. De inbrekers dronken tijdens hun werk — „vakwerk" volgens de politie — 16 flessen frisdrank leeg.

De krakers hebben volgens de politie eerst met behulp van kantoorkasten en een meegebracht dekzeil een grote tent rond de kluis gebouwd. Met snijbranders is de kluis en daarna de erin staande brandkast opengesneden. Zij maakten gebruik van een aantal drukmeters en een slang die in de fabriek lagen. Drie gas-zuurstofcylinders en het dekzeil lieten zij na de operatie achter.

● **Sittard** — Ongeveer duizend gulden, enkele sloffen sigaretten en een fototoestel waren de totale buit van vijf inbraken in Sittard. Vier van de nachtelijke bezoeken werden gebracht aan woningen van mensen, die met vakantie waren.

ONTSNAPT

● **Brunssum** — Een jongeman, die gistermorgen door een Brunssumse politieagent werd aangehouden op de Akerstraat wegens het plegen van een verkeersovertreding, gaf vol gas en verdween. De agent achtervolgde de jongeman, die bij de grens Brunssum - Heerlen stopte en te voet verder vluchtte. De wagen bleek eigendom van B. uit Halfweg en in de nacht van zondag op maandag gestolen. Spullen die in de wagen lagen worden in verband gebracht met een inbraak in een cantine in Halfweg.

● **Geleen** — De Geleense recherche kon diverse inbraken oplossen door de arrestatie van de 19-jarige H. K. uit Sittard en drie knapen uit Geleen, de 16-jarige H. M, de 19-jarige N.V. en de evenoude H. B. Onder meer bleek dat een inbraak in een sexwinkel te Geleen door V. werd gepleegd.

GOEDE VANGST

● **Kerkrade** — De Kerkraadse politie hield de 30-jarige Duitse zwerver E. S. aan toen hij zich verdacht ophield in tuintjes aan de Akerstraat. De man bleek schuldig aan een inbraak en werd sinds 1968 gezocht in verband met een zedendelict in Hoensbroek.

● **Brunssum** — De politie van Brunssum hield in een plaatselijk café de 40-jarige M. van B. uit Brunssum aan. De man wordt ervan verdacht 5 fietsen te hebben gestolen uit de stallingen van de torenflats in Brunssum-Noord. De politie werd op de man geattendeerd door iemand aan wie Van B. een der gestolen fietsen had willen verkopen. Van B. is ingesloten en wordt woensdag aan de officier van justitie in Maastricht voorgeleid. Het staat niet vast of de mensen, die de fietsen van Van B. kochten gerechtelijk worden vervolgd wegens heling, omdat zij waarschijnlijk te goeder trouw zijn geweest.

In beroep bij G.S.

Cafévergunning geweigerd wegens „slecht levensgedrag"

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 11 aug. — „Hoeveel kamerleden, rechters, officieren van justitie en burgemeesters zijn er niet, die voor dit soort feiten zijn gegrepen, maar daarvan in hun verdere carrière geen noemenswaardig nadeel ondervinden? Waarom moet dan uitgerekend deze eenvoudige man wel worden gedupeerd, omdat hij ooit vier keer is geverbaliseerd wegens openbare dronkenschap en één keer wegens het rijden onder invloed?" De Maastrichtse strafpleiter mr. J. Wijnen legde deze vraag gisteren voor aan het college van Gedeputeerde Staten, bij wie een 49-jarige Maastrichtenaar in beroep was gekomen omdat zijn stadsbestuur hem vergunning had geweigerd voor het uitoefenen van een cafébedrijf. Als motief was opgegeven „slecht levensgedrag".

De vergelijking van mr. Wijnen lokte een glimlach uit bij het merendeel van de G.S.-leden. Gouverneur Van Rooy voelde zich verplicht de pleiter erop te wijzen, dat burgemeesters in een dergelijk geval heus wel hun baan kwijt raken. Mr. Wijnen: „Nou ja, rechters en officieren misschien ook, maar er zijn toch heel wat Kamerleden, artsen, advocaten en anderen, die na een tijdje zitten weer normaal aan de slag kunnen!"

Mr. Wijnen kon voor zijn cliënt overigens heel wat positieve argumenten op tafel leggen. Daar was vooreerst het feit, dat de man drie jaar geleden voor het laatst was veroordeeld en sedertdien zijn levenswandel opmerkelijk had verbeterd, zoals onder meer werd bevestigd in een verklaring van de Stichting Katholieke Wijkhuizen Maastricht. In het voordeel van de adspirant-kastelein sprak voorts, dat hij op oudere leeftijd nog was geslaagd voor het horeca-vakdiploma. De ter zitting aanwezige vertegenwoordiger van de gemeente Maastricht mocht er dan op hebben gewezen, dat de tegenwoordige Drankwet bijzondere eisen stelt aan het verantwoordelijkheidsgevoel van een horeca-exploitant, in de opvatting van mr. Wijnen behoren de dienaangaande te stellen normen flexibel te worden gehanteerd. „Deze man heeft er geen behoefte aan een hotel van Hilton te exploiteren, maar alleen een eenvoudige kroeg, zoals er in Maastricht zoveel zijn. Daar komen ook niet anders dan eenvoudige klanten en van moeilijkheden is slechts zelden sprake".

De afgevaardigde van het Maastrichtse gemeentebestuur wilde overigens het motief van de afwijzing niet zien uitgelegd als een kwalifikatie die een smet zou kunnen werpen op de persoon van aanvrager. „Hij moet niet menen, dat hij wordt aangezien voor een slecht mens. Hij beantwoordt alleen niet aan de eisen van de huidige Drankwet".

Tussen hun overige, meer algemene en verstrekkende besognes door zullen G.S. hebben uit te maken in hoeverre deze gemeentelijke visie inderdaad juist is. Het leek er gistermiddag op, dat de Maastrichtse a.s.-tapper over enkele dagen een mild oordeel zal vernemen...

Minnaar slaat bij geliefde met krik door voordeur heen

KERKRADE, 11 aug. — Een verliefde Duitser, K. (24) uit Würselen sloeg zondagnacht met een autokrik de voordeur van de woning van zijn geliefde in Kaalheide in. De minnaar, behoorlijk onder invloed had van zijn aanstaande schoonpapa te horen gekregen dat men midden in de nacht niet meer op zijn bezoek gesteld was. K. maakte zich daarover zo kwaad dat hij het met geweld probeerde. De politie sloot hem in ter ontnuchtering. Nadat K. had beloofd de zaak rustig met zijn geliefde uit te praten, mocht hij vertrekken.

Ouders boos over „inbraak"

Politie bracht alleengelaten kind bij buren

HEERLEN, 11 augustus. — Een Heerlens echtpaar was bijzonder verbolgen omdat een politiepatrouille de woning van het echtpaar aan de Bautscherweg was binnengedrongen om een huilend kind van drie jaar te troosten en tijdelijk onder te brengen bij de buren. Het kind dat gillend van angst in de gang van de woning werd aangetroffen bleek de hele avond alleen thuis te zijn gelaten. De ouders verschenen rond drie uur in de nacht bij de buren om het kind af te halen.... Commentaar van de politie: „Onbegrijpelijk dat men kinderen zo lang alleen laat en dan ook nog kwaad is als de politie komt helpen".

Familie moet eigen kweek vink bewijzen

HEERLEN, 11 aug. — De Heerlense vinkenliefhebber V. krijgt tot 9 november de kans aan te tonen dat een onlangs in beslag genomen boekvink door hem zelf gekweekt is en niet in de natuur gevangen. „Breng vrouw, vrienden, kennissen en familie mee om het te bewijzen Dan krijgt u de vink terug", aldus beloofde mr. Freyters gistermorgen tijdens de zitting in Heerlen. V. was op straat met zijn gekooide vink aangehouden, toen hij op weg was naar een concours.

Vriend gewond achtergelaten

Na aanrijding doorgereden

GELEEN, 11 aug. — In de nacht van zondag op maandag omstreeks half twee vond op de slitsing van de Burgemeester Lemmensstraat-Napoleonbaard Noord te Geleen een aanrijding plaats tussen een personenauto en een bromfiets, waarop twee personen zaten.

Een van die twee is na de aanrijding gevlucht De andere, de 20-jarige J. F. uit Geleen, die kennelijk dronken was, moest per ambulance naar het ziekenhuis worden overgebracht. Nog niet is komen vast te staan wie van het tweetal de bromfiets heeft bestuurd. De bromfietser reed in ieder geval met een snelheid van 50 kilometer per uur de automobilist A. B. uit Urmond voorbij, sloeg meteen linksaf en kwam in botsing met de voorzijde van de auto. Beide voertuigen werden beschadigd.

Door de Geleense politie werd voorts C. uit Wylré bekeurd, omdat de man onder invloed van alcoholhoudende drank zijn wagen bestuurde. Zijn rijbewijs werd in beslag genomen en zijn auto zal een technisch onderzoek moeten ondergaan.

Goede vangst politie Velden

Drie knapen (16) stalen als raven

VELDEN, 11 aug. — De rijkspolitie in Velden heeft drie jongens van zestien jaar gearresteerd, die in de afgelopen drie maanden een groot aantal kleine diefstallen hebben gepleegd in Arcen, Velden, Venlo, Utrecht en Hilversum. De hoofddaders zijn de bankwerker A.L. en R.B., zonder beroep. Af en toe werden zij op hun strooptochten vergezeld door J.C., die al evenmin een beroep heeft.

Alleen al in hun eigen woonplaats heeft het trio een tiental diefstallen in bedrijven en bij particulieren gepleegd. Tijdens hun vakantie in Utrecht en Hilversum pleegden ze ook diverse inbraken. In Venlo werd het kantoor van een betonindustrie tot vier keer toe bezocht. Daarbij verdwenen 12 sloopaccu's, 'n aantal pakjes sigaretten en wat geld uit een koffie-automaat. Van een geparkeerde vrachtwagen werden twee accu's ter waarde van 500 gulden gestolen en op een andere plaats in Venlo werd een sigarettenautomaat vernield en de inhoud meegenomen.

In de Antoniuskerk in Venlo-West werd uit een collecteschaal die voor het altaar stond een tientje ontvreemd. Uit de Martinuskerk verdween honderd gulden uit een missiebusje. Vijftien Venlose sigarettenwinkeliers werden met steeds hetzelfde smoesje een of meer pakjes armer: de knapen belden aan, vertelden dat ze geld in de automaat aan de voorgevel hadden gestopt, maar dat deze weigerde. Daarop kregen de Veldenaren steevast de sigaretten cadeau. Uit een warenhuis werd een suède jas gestolen en tenslotte werd ingebroken in het clubgebouw van een Venlose verkennersgroep, maar daar wordt niets vermist.

Vijf maanden voor poging tot doodslag

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 11 aug. — Conform de eis van de officier van justitie heeft de Rechtbank te Maastricht gisteren de 61-jarige E. K. uit Schaesberg wegens poging tot doodslag veroordeeld tot een gevangenisstraf van vijf maanden en terbeschikkingstelling van de regering. Op 5 mei had de man in een dronken bui zijn inwonende broer ernstige verwondingen toegebracht met een broodmes.

verlaten bar

Automaat gekraakt

HEERLEN, 11 aug. — Bij bakker C. uit Heerlerheide werd de snoepgoedautomaat vernield. De gestolen rollen drop, pepermunt en dergelijke vertegenwoordigen een waarde van zeven gulden. De schade aan de automaat wordt geraamd op zestig gulden

Met een windbuks zijn afgelopen weekend een aantal kleine ruitjes stuk geschoten. De schade wordt geschat op 50 gulden.

De Heerlense automobilist W. deed aangifte van een aanrijding op het kruispunt Bekkerweg—1813-laan. De beschadiging aan zijn auto wekte argwaan bij de politie, die er achter kwam dat de man zelf een verkeerszuil had omgereden . . . .

Voorwaardelijke straf voor warenhuisdief

MAASTRICHT, 11 aug. — „Dit is uw allerlaatste kans", gaf waarnemend rechtbank-president mr. Hermesdorf gisteren te verstaan aan de Maastrichtse fabrieksarbeider M. van W., die werd veroordeeld tot een geheel voorwaardelijke gevangenisstraf van 4 maanden. De eis tegen hem had geluid: 4 maanden waarvan 3 voorwaardelijk. De man had een groot aantal diefstallen gepleegd in warenhuizen en supermarkten en zich in enkele gevallen daarbij laten „assisteren" door zijn 15-jarige dochter.

Machine viel van oplegger: boete f 1200

HEERLEN, 11 aug. — Directeur D. van een transportbedrijf uit Beek is gistermorgen door kantonrechter mr. J Freyters in Heerlen veroordeeld tot een geldboete van 1200 gulden, waarvan de helft voorwaardelijk. D. die niet ter zitting verschenen was, werd aansprakelijk gesteld voor een ongeval op de oprit naar de autoweg onder Nuth enkele maanden geleden. Van een grote oplegger schoof een 17.000 kilo zware machine op het wegdek, en zorgde voor de nodige verkeersstremming. Volgens het Rijksinstituut voor het Wegverkeer was de oplegger slordig geladen en stak de lading verder uit dan via ontheffing was toegestaan. Ook bleek dat de chauffeur van de oplegger, W. uit Beek, eerst een dag in dienst was toen het ongeluk gebeurde. De chauffeur werd veroordeeld tot een boete van 75 gulden. Officier van justitie mr. Rathenau wees erop dat het transportbedrijf in kwestie reeds meerdere malen was gewezen op overtredingen en slordigheden. „Men neemt het niet zo nauw met afmetingen en het aanvragen van politiebegeleiding", aldus de officier.

Arbeidsreserve toegenomen

MAASTRICHT, 11 aug. — Na een voortdurende daling van de geregistreerde arbeidsreserve van mannen in het eerste half jaar is het aanbod van werkzoekenden de afgelopen maand enigermate toegenomen. Aan het einde van juli stonden in Limburg 132 mannen méér ingeschreven dan de maand tevoren en bedroeg het totaal van de arbeidsreserve 3466, zijnde 1.5 procent van de afhankelijke mannelijke beroepsbevolking.

Het Districtsbureau voor de Arbeidsvoorziening wijt deze lichte stijging aan het verschijnen op de arbeidsmarkt van jeugdige schoolverlaters en anderzijds aan stagnatie bij de bemiddeling als gevolg van bedrijfsvakanties. Het aantal ingeschreven schoolarbituriënten nam in juli met 119 toe. Van hen zijn er 67 jonger dan 19 jaar en 52 in de leeftijdsgroep van 19 tot en met 22 jaar. In totaal staan thans nog 250 schoolverlaters ingeschreven.

In vergelijking met einde juli 1969 is het aanbod van arbeidskrachten in deze provincie thans ruim 1500 lager, terwijl het aantal openstaande aanvragen bijna 2500 hoger is en 7941 bedraagt. Aan kop gaan daarbij nog steeds de metaalsector (3280) en de bouwvakken (1629).

Spaanse wonderdirigent verwenste componist

Rust weergekeerd in de klankstad

door Henk Thonen

KERKRADE, 11 augustus — De muzikale instrumentenmakers uit het Tsjechische Kraslice hebben gistermorgen in alle vroegte hun WMC-overwinning gevierd met een feestconcert in de praatkuil op de Kerkraadse markt. Onopvallend begeleid door mensen van de Tsjechische veiligheidsdienst vertrokken de leden van Amati maandagmiddag uit de Klankstad. Gemeentearbeiders streken de vlaggen op de administratieflat, haalden de feestverlichting weg rond de Rodahal en verwijderden de welkomstborden.

Het feest is voorbij. Alleen de Preston Youth Band uit Engeland blijft nog tot donderdag in Kerkrade. De jongste deelnemers aan het zesde wereldmuziekconcours koppelen een paar dagen vakantie vast aan hun optreden. Pedro Pirfano vertrok maandagmorgen somber gestemd met de harmonieleden van de Union Musical naar Liria. Verklaarde de wonderdirigent vrijdag nog dat de Spanjaarden alle korpsen achter zich zou laten, gisteren was er van zijn trots niet veel over.

Hoon

Hij vreesde de hoon van de Banda Primitiva, de plaatselijke muziekconcurrent. De Unionblazers verwachten dat ze in Liria spitsroeden moeten lopen. Luidkeels verwenste Pedro Pirfano, die behalve Uniondirigent ook nog directeur van het conservatorium van Bilbao en dirigent van het symfonieorkest van Bilbao is, componist Louis Toebosch. Toebosch is de geestelijke vader van het verplichte werk voor harmoniekorpsen in de eerste divisie. Zijn thema en variaties op Bronsgroen Eikenhout bleek een struikelblok voor veel muzikanten. Een slechte keuze noemden de meeste dirigenten dit werk. Het publiek was er ook niet kapot van. Dat hoorde nog op de achtergrond de Manhattan Symfonie van Serge Lancen, het verplichte werk van 1966.

Veel bezoekers

De WMC-organisatoren mogen niet klagen. Ruw geschat hebben driekwart miljoen bezoekers het WMC bezocht. Dat is meer dan in 1966. Ligt het aan de gratis STER reclame van de AVRO televisie? Regisseur en cameraman werden door het WMC-bestuur dan ook meer dan in de watten gelegd. De veertien galaconcerten zijn door ongeveer 35.000 mensen bezocht, de mars- en showwedstrijden door 150.000 mensen. Over de financiële resultaten is nog niets zinnigs te zeggen. Frans Dohmen noemt 't WMC uit financieel oogpunt bekeken in ieder geval niet mislukt.

„Der Frens geet sich ins good oesreste", zegt de WMC-voorzitter. Daarna wacht hem de voorbereiding op de bondsraadsvergadering van de Nederlandse Katholieke Mijnwerkersbond. WMC-secretaris Creusen kan nog een weekje vacantievieren voor zijn gewone werk als leraar aan de MTS in Heerlen weer begint. Cultureel ambtenaar Jan de Boer was maandag al weer vroeg op zijn post, tevreden over de vele contacten die hij al voor 1974 heeft kunnen leggen.

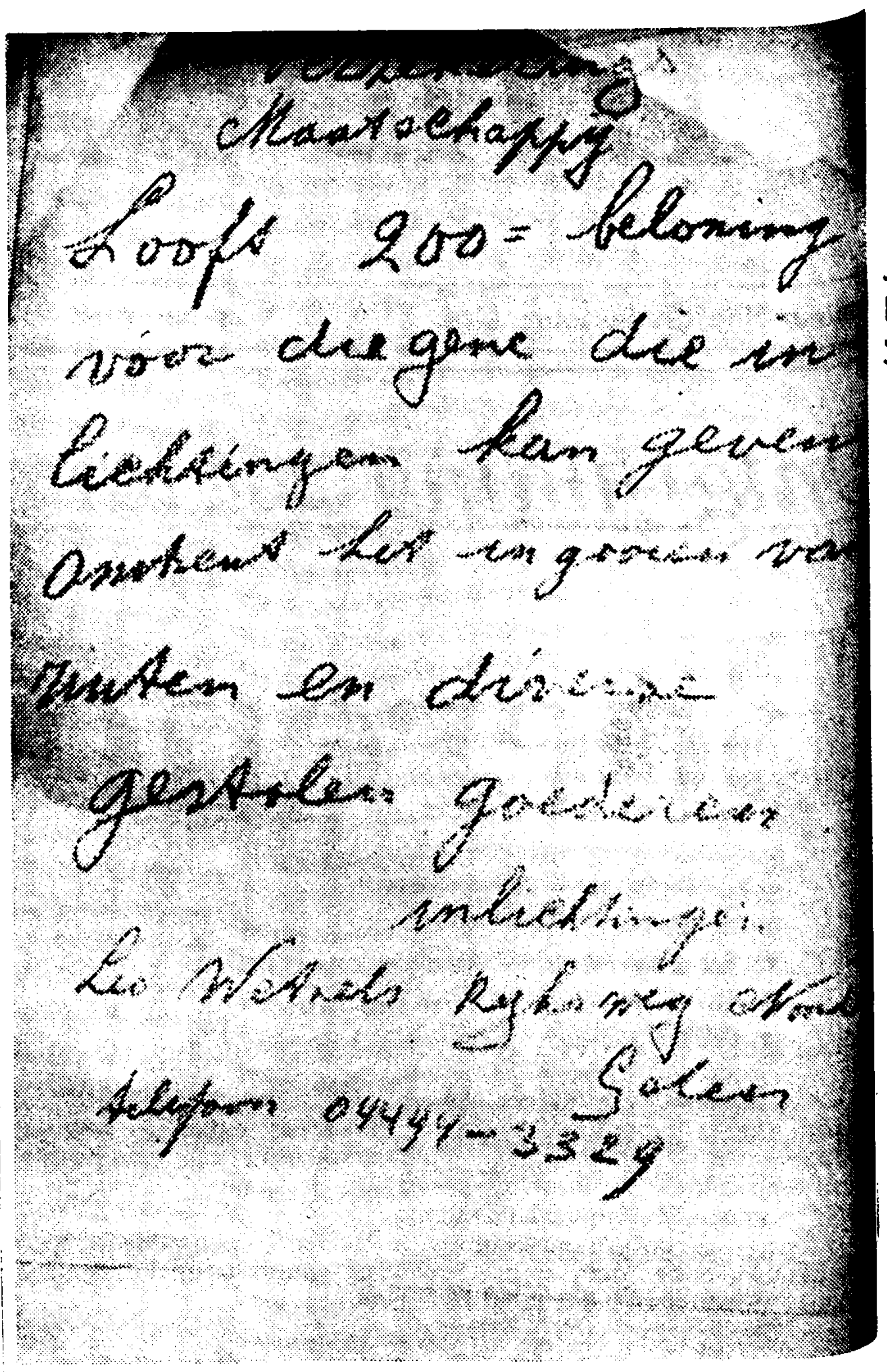
Welvaart

Burgemeester mr. J. G. Smeets heeft aangekondigd zijn bijzondere aandacht te gaan schenken aan de welvaart van de ex-mijnstad Kerkrade. De meeste WMC-medewerkers zijn gisteren met hun normale werkzaamheden begonnen. „Hun vacantie is voorbij. Ze hebben meestal hun vacantie opgeofferd aan het WMC". Dat is juist zo geweldig", zegt Jan de Boer. Perschef Jan Spanjaard moet in zijn bureau aan de Schinkelstraat in Heerlen meters post doorwerken. Wens van perschef en journalisten: maak in 1974 een man helemaal vrij voor de voorlichting.

Het zesde wereldmuziekconcours is geslaagd, als alle vijf voorgaande, al was de organisatie dan ook te strak en ontbrak een centraal punt.

Wens

Het publiek heeft één grote wens voor 1974: meer accent op het volksfeest en meer nevenaktiviteiten. „Dat laatste is onze taak niet", zegt het WMC-bestuur. Het volksfeest wil Frans Dohmen graag bevorderen. Waarom tijdens een WMC niet meer aandacht voor folkloristische groepen en ensembles waar Oost-Europa zo rijk aan is? De uitslag van de enquête die het WMC-bestuur gaat houden kan een goede leidraad betekenen voor 1974. Tot het volgende feest dienen echter eerst heel wat herstructureringsproblemen te worden opgelost. Want ook tijdens een wereldmuziekconcours gaan de mijnsluitingen door.


Maatschappij
Looft 200= beloning
voor diegene die in-
lichtingen kan geven
Omtrent het ingooien van
ruiten en diverse
gestolen goederen
inlichtingen
Leo Wetzels Rijksweg Noord
Geleen
telefoon 04494-3329

Eerste aanzet van integratie zieke in maatschappij

Langdurig zieken week met vakantie in Vaals

(Van onze verslaggever)

VAALS, 11 aug. — Vakantiegangers in Nederland hebben een heilige angst voor onze beruchte regen. Maar wanneer een langdurig zieke voor wie de regen liggend in zijn bed geen probleem is, in een plensbui terecht komt, dan is dit voor hem een ongekende sensatie. Dat overkwam vorige week 20 langdurige zieken op een dagtochtje naar het Duitse Schneeberg. De bui kwam zo onverwacht, dat de verzorgers niet de kans kregen om de brancards op een droge plek onder te brengen, tot groot plezier van de zieken zelf, die in een oogwenk doorweekt waren en voor enkele minuten een gevoel van bevrijding ondergingen. Voor enkele minuten waren ze hun gedwongen „status" van zieke volkomen vergeten.

Zo beleefden deze 20 aan het bed gekluisterden nog meerdere sensaties tijdens hun door de Zonnebloem afdeling Zuid-Limburg georganiseerde vakantieweek in het klooster Bloemendal te Vaals. Een week lang werden ze door een staf van 50 verzorgers in staat gesteld, te winkelen, op terrasjes te „liggen", van het uitzicht te genieten op de Vaalserberg, kortom alles te doen wat een gewone gezonde toerist in Zuid-Limburg ook doet. En dat was voor hun nog wel de grootste sensatie: gewoon te zijn zoals alle andere mensen al was het dan ook maar een week.

Vanmiddag vertrekken ze weer naar hun ziekenkamer ergens in Zuid-Limburg. Daar worden ze weer opgevangen door hun normale verzorgers, die van de vakantie van hun zieke al evenzeer genoten hebben dan de zieke zelf. Legerauto's van de militaire geneeskundige dienst in Ermelo, die hun hebben opgehaald zullen hun vandaag weer afzetten voor hun woning.

In tegenstelling tot de gasten komen verzorgsters, die dit werk vrijwillig doen uit de noordelijke provincies van ons land. Het zijn, behalve enkele gediplomeerde verpleegsters, een diëtiste en een kok, grotendeels studenten, voor wie een verblijf in Zuid-Limburg op zichzelf al een attraktie is

Selectie

De heer W. Hensen, districtshoofd van de Zonnebloem in Limburg vertelt dat jaarlijks landelijk ruim 2000 aanvragen voor een zomerbivak van langdurig zieken binnenkomen. Uit dit grote aantal kan slechts een 50-tal aanvragen geaccepteerd worden, omdat er niet genoeg geld is en omdat de juiste accommodatie vaak moeilijk te vinden is. De kosten van zo'n zomerbivak worden meestal betaald uit de opbrengst van de Zonnebloemakties.

De heer Hensen: „We zijn nog niet zover dat we bij de selecties af kunnen gaan op sociale indicatie. We kunnen jammer genoeg alleen afgaan op zuiver medische gegevens. Dit werk is slechts het begin van een integratie van de zieke in de maatschappij. Er moet nog een mentaliteitsverandering tot stand gebracht worden. De zieke moet door de gezonden volledig geaccepteerd worden. Speciale koopdagen voor bedlegerigen in warenhuizen moeten niet georganiseerd hoeven te worden", aldus de heer Hensen.

Ter illustratie van een mentaliteit het volgende verhaal:

Op de Vaalserberg verdrong zich een drom nieuwsgierige toeristen rond een brancard waarop een wat oudere man zich te goed deed aan de borrelfles. De man werd gewoon gedegradeerd tot een bezienswaardigheid. De verpleegster begon dit een beetje te vervelen, nam plotseling haar muts in de hand en riep laconiek: „bezichtiging kost een kwartje". De nieuwsgierigen voelden zich toen op de vingers getikt en dropen af. Die gebeurtenis is een aanwijzing dat de integratie van de zieke in de maatschappij nog maar in het beginstadium is.

De verenigingen van Vaals hielpen wel mee de zieken op te vangen. Verschillende zangkoren, de karnavalsvereniging uit Vaals, een harmonie en een cabaretgroep hebben de zieken in de avonduren opgevangen en ervoor gezorgd dat de stemming in Bloemendal een week lang feestelijk was.


W. HENSEN
— Eerste aanzet tot integratie —


Een week lang in een heel andere omgeving. Een week lang onder de mensen. Voor langdurige zieken een kostbare ervaring.

Prijs op hoofd van vandalen

GREVENBICHT, 11 aug. — De importeur van bier Leo Wetzels uit Geleen heeft een beloning van f 200.- uitgeloofd voor degene, die hem kan vertellen, wie al de ruiten van een café aan de Markt te Grevenbicht heeft ingegooid. Het pand, dat de heer Wetzels voor de Belgische brouwerij Haecht gehuurd heeft, staat al vele maanden leeg en is in die tijd door onbekenden stelselmatig zowel aan binnen- als aan buitenkant, vernield. Niet alleen werden alle ruiten aan scherven gegooid, ook drong men het huis binnen, trok alle topkontakten uit de muren en beschadigde op andere manier het interieur voor enkele duizenden guldens. Het is de bedoeling, dat het café binnenkort weer geopend wordt en met het oog daarop is men herstelwerkzaamheden begonnen. Dat nieuw ingezette ruiten steeds weer opnieuw door onbekenden vernield werden, was voor de heer Wetzels de druppel die de emmer deed overlopen. Hij heeft nu middels een aanplakbiljet waarop hij de beloning uitlooft, een beroep gedaan op omwonende Grevenbichtenaren om de daders te kunnen grijpen. Tot nu toe echter nog zonder sukses.

Concert J. Wolfs in Maastricht

MAASTRICHT, 11 aug. — In de cyclus Basiliekconcerten pro organo is vandaag om 20 uur het zevende concert in de Waalse kerk. Solist is Jean Wolfs, die werken zal spelen van Palestrina, Fresco Baldi, Walther en Dichler. Medewerking verleent ook de sopraan Jos Meufels.


VALKENBURG, 11 augustus — Binnenkort kan de gemeente Valkenburg beginnen met de restauratie van het kasteel Oost aan de Oosterweg. Gedeputeerde Staten hebben het krediet dat de gemeente Valkenburg voor deze restauratie beschikbaar wil stellen goedgekeurd. De totale restauratiekosten bedragen f 236.000,—. Behalve het hoofdgebouw zullen ook de bijgebouwen en de terrassen van het kasteel vernieuwd worden. Momenteel is ondermeer in het kasteel een landbouwschool gevestigd.

Ir. Van de Laar klaagt nu ook bij waterschap

SPAUBEEK, 11 aug. — Dr. ir. J. H. J. van der Laar te Spaubeek, die met diverse instanties (van laag tot hoog) overhoop ligt in verband met de aanleg van een voetbalveld achter zijn woning, heeft thans een brief geschreven aan het bestuur van het Waterschap van de Geleen- en Molenbeek te Sittard wegens ondervonden wateroverlast in de kelders van zijn woning na een onweersbui.

De heer Van der Laar, die vanwege de sportveldaanleg nog een beroepschrift lopende heeft bij de Raad van State, heeft zich altijd al fel verzet tegen de komst van een sportterrein achter zijn huis en wel vanwege zijn vrees dat zijn boeken door overtollig water zouden worden aangetast.

De Spaubekenaar schrijft aan het waterschap onder meer dat alle verzekeringen van Gedeputeerde Staten van Limburg, dat hij door de ophoging geen wateroverlast zou krijgen, waardeloos zijn gebleken.

De heer Van der Laar verklaarde ons nog, dat hij niet meer van plan is nog eens contact op te nemen met Gedeputeerde Staten. Wel zullen er nog brieven uitgaan naar de minister van Waterstaat en naar de koningin, waarin hij de „vernietiging van zijn cultuurgoed" aan de orde stelt.

Directeur ir. J. Wajer van het Waterschap verklaarde ons gisteravond desgevraagd het te betreuren dat de heer Van der Laar na bedoelde onweersbui niet meteen contact met het Waterschap heeft opgenomen, want achteraf is het altijd moeilijker een oorzaak vast te stellen. Niettemin zal dit zeker nog gebeuren. De heer Wajer zei voorts, dat het Waterschap altijd al gesteld heeft dat er een potentieel gevaar voor overstroming bij het huis van de heer Van der Laar aanwezig is geweest en vanwege een aansluiting van een riool-buis vanuit zijn kelders naar een bestaande overkluizing, maar dat het maken van een nieuwe overkluizing dit gevaar zeker niet zal doen toenemen.

Galaconcerten ook in trek bij jongeren

Tijdens het Wereldmuziekconcours worden van vreschillende zijden vragen op ons afgestuurd. De vragen, die ons het meeste plezier hebben gedaan, kwamen van zeer jonge mensen, naar schatting van 18 tot 20 jaar. Het bleek, dat er heel wat, menige manifestatie in Kerkrade hadden bezocht. Daarbij stelden wij in het algemeen vast, dat het programma van het Weredmuziekconcours in de smaak was gevallen. Op onze vraag, hoe zij de pop-show hadden gevonden, kwam merkwaardigerwijze bij herhaling naar voren, dat deze avond hoog was gewaardeerd en dat men erkentelijkheid voelde voor het initiatief daartoe. Toch waren het de concerten geweest, die hen het grootste belang hadden ingeboezemd. Met enige spijt vond men, dat er te weinig aandacht aan Van Beethoven geschonken was. Daarentegenover werden de concerten met Bach, Mozart, Hindemith (Matis der Maler) en vooral de manifestatie „Bartok" unaniem geprezen. Het was frappant, dat het beoordelingsvermogen bij deze jongelieden nog al hoog lag. Op onze vraag, wat zij vonden van Brahms en Tschaikowsky, werd, wat de eerste componist betreft, beslist niet negatief gereageerd. Sommigen beschouwden zijn muziek als een directe aansluiting bij Van Beethoven.

„Nog niet zo'n slecht oordeel" dachten wij, maar Tschaikowsky, hoewel algemeen de kwaliteit van de uitvoeringen werd geprezen, bleek toch bij de meesten niet zo te zijn aangeslagen. Of zij naar de Kamerorkesten van Goldberg en Paillard waren geweest, werd met geestdrift bevestigend beantwoord. „Bezochten jullie ook wel eens 't stadion?" Hier waren de opvattingen t.a.v. waarde en betekenis, zeer gedifferentieerd. Enkelen vonden het alleen maar verpozing. Men wilde wel toegeven, dat zo iets bij zo'n feest behoort. De meesten, ofschoon zij voor de concerten hadden gekozen — de portemonnaie kon niet alles dekken — vonden toch ook de manifestaties in het sportpark, cultureel van belang. Ook de concertwedstrijden, zodra zij muzikaal niveau bereikten — wat meestal van te voren kan worden vermoed — waren in trek. Over de populaire avond waren deze jonge mensen niet zo best te spreken. Een maakte de opmerking, dat het voor de pauze goed was en gaf dus blijk van een gezond inzicht. Ons is intussen gebleken, dat heel wat van de jongere generatie, nog evenwichtig voelt en denkt ook al amuseren zij zich op hun manier bij een popshow.

Parkeergarage onder plein in Brunssum?

BRUNSSUM, 11 aug. — De gemeente overweegt om onder het Lindeplein — midden in het centrum van Brunssum — een ondergrondse parkeergarage te realiseren; een ruimte, die dan net als ondergrondse parkeervoorzieningen in andere plaatsen, tegelijk kan dienen als schuilkelder voor de burgerij in eventuele noodsituaties.

De parkeergarage, waarvoor reeds een aantal provisorische schetsen werden gemaakt, zou in twee ondergrondse étages uitgevoerd worden en het gehele Lindeplein — met uitzondering van het gedeelte waarop binnenkort het nieuwe culturele centrum annex gemeenschapshuis verrijst — beslaan. Het probleem dat een spoedige realisering in de weg staat is het gebrek aan financiën, temeer daar het project meerdere miljoenen zal vergen. Rest de gemeente nu de hoop, dat de parkeergarage, waarin rond de 300 auto's een plaats zullen vinden, alsnog in het kader van de dienst aanvullende cultuur-technische werken kan worden uitgevoerd.

Italiaan neergeslagen

SITTARD, 11 aug. — De 29-jarige P. kreeg zondagavond laat, toen hij een aan de Putstraat in Sittard gelegen bar verliet, totaal onverwacht een klap tegen de achterkant van zijn hoofd. De klap was zo hard dat de man een in Sittard wonende italiaan, door een arts moest worden behandeld. Wie de dader was en waarmee geslagen werd is tot nu toe een raadsel. Ook over het motief van de daad tast de politie nog in het duister. De dader verdween namelijk nadat hij de dreun had uitgedeeld even plotseling als hij was opgedoken

Auto tegen boom: twee gewonden

VALKENBURG, 11 aug. — Twee 19-jarige jongens uit Gouda die in Zuid-Limburg op vakantie waren zijn gistermorgen in het Heerlense ziekenhuis opgenomen nadat zij met hun wagen frontaal tegen een boom gebotst waren op de Daelhemerweg te Valkenburg. Een van de jongens liep een enkelbreuk op, de ander diverse schaaf- en snijwonden aan zijn gezicht. Mogelijk hebben zij ook nog inwendige kneuzingen opgelopen. Het ongeluk gebeurde op de top van de helling. De wagen is zonder aanwijsbare oorzaak van de weg geschoven en in volle vaart tegen een boom terecht gekomen.

CRM-AMBTENAAR WEES KANTONRECHTER TERECHT

Trammelant rond dode bosuilen

HEERLEN, 11 aug. — „Zo'n bepaling kunt U niet opnemen in de uitspraak", aldus wees drs. K. Binsbergen, ambtenaar van de dienst vogelbescherming van het ministerie van CRM gistermorgen de Heerlense kantonrechter mr. J. Freyters terecht. Mr. Freyters, die wegenbouwer Paul Geurts uit Klimmen veroordeelde tot een voorwaardelijke geldboete van 100 gulden wegens het in bezit hebben van (opgezette) beschermde vogels, voegde namelijk als bijzondere voorwaarde toe dat G. zijn opgezette bosuilen, kerkuilen, buizerds en dergelijke terug mocht hebben. „Daarvoor biedt onze wet geen plaats. Dat gaat gewoon niet", aldus de CRM-ambtenaar, die op zijn beurt terecht werd gewezen. „Op een uitspraak kan geen inspraak meer worden geduld", aldus mr. Freyters, die Paul Geurts overigens wel het advies gaf zijn verzameling te schenken aan bijvoorbeeld de biologie-leraar van het Bernardinuscollege in Heerlen.

Uitvoerig besteedde de kantonrechter gisteren aandacht aan het geval, dat volgens de CRM-deskundige wel meer voorkomt. Het begon allemaal in 1967 toen de inwoner van Klimmen bij het ministerie een aanvraag indiende om als erkend preparateur van dieren te mogen werken. Een eindeloze lijdensweg, aangezien het ministerie erg zuinig is met dergelijke vergunningen. Volgens drs. Binsbergen telt Limburg drie erkende preparateurs, Nederland in totaal 45. „En eigenlijk wil men er helemaal geen meer bij in de toekomst", aldus de ambtenaar, die enkele maanden geleden naar aanleiding van het zoveelste verzoek van de wegenbouwer uit Klimmen deze een bezoek bracht in zijn woning aan de Remigiusstraat. Daar ontdekte drs. Binsbergen, een oogezette kiekendief, een bosuil, een kerkuil en andere beschermde vogelsoorten. Op verzoek van de ambtenaar maakte de politie te Klimmen proces-verbaal op en werden de vogels in beslag genomen. Belangrijkste vraag voor kantonrechter mr Freyters was hoe Geurts aan de dode beesten was gekomen. „Gevonden langs de hoogspanningskabels. Ik schiet zelf nooit op dieren", verklaarde de wegenbouwer, die in dit geval steun kreeg van de CRM-ambtenaar, die de kantonrechter voorrekende dat jaarlijks in Nederland tussen de 200.000 en 500.000V derland tussen de 200.000 en 500.000 vogels de dood vinden door aanraking met de kabels. Ook door landbouwvergif, jagers en in het verkeer vinden veel vogels hun einde.

Tegenvaller

„Als we maar iedereen vrijelijk lieten prepareren zou het aantal zeker nog stijgen doordat er veel meer jacht op gemaakt zou worden", aldus de deskundige, die de inwoner van Klimmen weinig hoop kon geven dat hij ooit het bordje „erkend" op zijn deur kan laten aanbrengen. Ik lever al jaren aan het Bernardinuscollege onbeschermde dieren en men is tevreden over mijn werk", aldus de wegenbouwer, die als het aan kantonrechter Freyters ligt zijn „producten" in elk geval terugkrijgt

Drs. Binsbergen zei na afloop van de zitting: „De kantonrechter kan dit gewoon niet doen. Er is geen wettelijke formule die dit regelt. Als ik vervelend wil doen, kan ik onmiddellijk bij teruggave weer proces-verbaal laten opmaken tegen de heer Geurts. Dan begint het spel weer van voren af aan".

Het is overigens ook niet uitgesloten dat officier van justitie mr. Rathenau, die tegen G. een geldboete van 100 gulden, waarvan de helft onvoorwaardelijk en verbeurdverklaring van de vogels eiste de beslissing van de kantonrechter in hoger beroep zal aanvechten.

Duo inbrekers kreeg 8 maanden

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 11 aug. — De Rechtbank te Maastricht veroordeelde gisteren de 25-jarige J. B. en de 21-jarige Th. W., beiden uit Heerlen, ieder tot een gevangenisstraf van 8 maanden waarvan 3 maanden voorwaardelijk.

Een week geleden had de officier van justitie een gevangenisstraf geëist van 9 maanden waarvan 3 voorwaardelijk. Het tweetal had terecht gestaan voor het plegen van twee inbraken in Heerlen. Daarbij waren een geldbedrag van 1100 gulden, gouden sieraden en onder meer ook een telefoontoestel weggenomen. Voor diefstal van kledingstukken en een bromfiets, gepleegd in samenwerking met Th. W., hoorde de 20-jarige Heerlenaar J. S. zich conform de eis veroordeeld tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van 3 maanden en een geldboete van 150 gulden subsidiair ... dagen hechtenis.

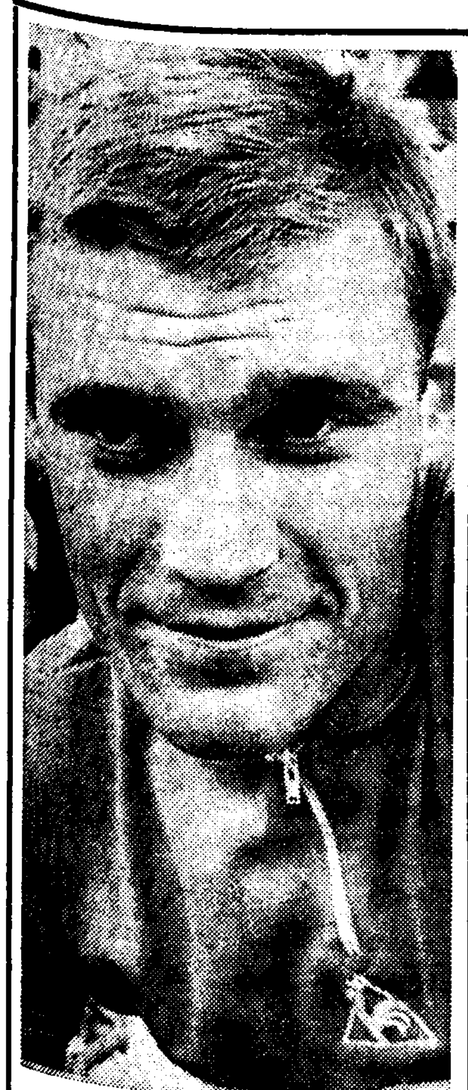
Dafje uit...

BORN, 11 aug. — De DAF te Born houdt op 29 en 30 augustus open dagen in haar fabriek. Iedereen is dan welkom en kan een kijkje komen nemen. Ook zullen diverse attrakties op touw worden gezet.

Limburgs Sport Dagblad

Dinsdag 11 augustus 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100



Eddy Beugels - na valpartij - liever thuis

SITTARD, 11 aug. — Nadat Harrie Stevens door een valpartij uitgeschakeld werd voor Parijs-Luxemburg, is ook Eddy Beugels niet aan de start van dit wielerevenement verschenen. Afgelopen zaterdag reed hij tijdens een avondcriterium te Mours-le-Jolie in Zuid-Frankrijk tegen een toeschouwer die plotseling het parcours overstak.

„Het parcours was 700 meter lang zonder scherpe bochten en we reden tegen de 50 km per uur, toen die man ineens voor ons opdook. Omdat het stortregende zagen wij hem pas op het laatste moment. Ik kreeg hem tegen mijn voorwiel, vloog over hem heen en kwam 10 meter verder op de grond terecht. Mijn fiets raakte in de vlucht Zilioli en toen lagen er vlug 6 of 7 renners naast me", zegt Eddy Beugels die na 3 weken koersen in Frankrijk samen met Joop Zoetemelk terug is op zijn flat aan de Sittardse Hemelsley. „Ik heb slechts lichte verwondingen, maar ik voel me toch niet fit genoeg om met een reëele kans op succes aan Parijs-Luxemburg deel te nemen.

Daarom rust ik liever even uit zodat ik me daarna volledig kan concentreren op Bordeaux-Parijs. Deze monsterrit vergt een speciale voorbereiding en ik zal nog honderden kilometers achter de dernie moeten trainen voor ik een tegenstander als Gimondi goed partij kan geven".

Feijenoord in Buenos Aires of La Plata

BUENOS AIRES, 11 aug. — Teofilo Salinas, de voorzitter van de Zuidamerikaanse Voetbal Bond, heeft het bestuur van Estudiantes de La Plata voorgesteld de eerste wedstrijd om de wereldbeker op 26 augustus tegen Feijenoord niet in Buenos Aires maar in La Plata te spelen.

Volgens het Westduitse persbureau SIS acht Salinas het stadion van Boca Juniors in Buenos Aires, waar zich vorig jaar tijdens de wedstrijd Estudiantes-AC Milan ernstige moeilijkheden voordeden niet veilig genoeg. Salinas verklaarde in Lima: „Het stadion van Boca Juniors biedt geen zekerheid, noch voor de spelers, noch voor het publiek. Wanneer er weer ongeregeldheden ontstaan, kan niemand garanderen dat de spelers en het publiek veilig zijn". De Peruaan Salinas, die als voorzitter van de Zuidamerikaanse Bond verantwoordelijk is voor een ordelijk verloop van de wedstrijd Estudiantes-Feijenoord, heeft de Argentijnse club gesuggereerd de ontmoeting in een ander stadion te houden. Salinas stelt Estudiantes voor op eigen terrein in La Plata te spelen.

Limburgia te gast bij MKC

MAASTRICHT, 11 aug. — MKC oefent morgenavond op eigen terrein tegen Limburgia. Trainer Charles Siezenis zal in deze wedstrijd tegen de Brunssumse semiprofs een aantal nieuwe krachten testen: Lahaye (RVU) Schijns (Chevremont), Van Dijk (ex-MVV) en de gebroeders Bijlders (Eijsden). De formatie van Limburgia zal niet veel afwijken van de ploeg waarmee Adam Fischer de laatste weken opereert. De wedstrijd begint om 19.15 uur.

Saai begin van Parijs-Luxemburg

'Jempie' Monseré won eerste etappe

door Will J. Poulssen

SAINT AMAND LES EAUX, 11 aug. — De stukken vlogen er niet af in de eerste etappe van Parijs-Luxemburg. Dat kon ook welhaast niet op de erbarmelijke wegen ten noorden van Parijs. En zeker niet toen in de late middag de regen met bakken uit de grauwe lucht viel. De kasseien werden gladder dan glad en elke scherpe bocht dienden de heren renners met veel voorzichtigheid te nemen. Het werd aldus een rit zo eentonig als het Noordfranse landschap met zijn onafzienbare koren-tarwe- en maisvelden. En toen dan eindelijk de slanke Belg Jean-Pierre — oftewel „Jempy" — Monseré de rit op zijn naam schreef, door in de sprint Rolf Wolfshohl, René Pijnen en Raymond Delisle te kloppen, was er eigenlijk niemand ondersteboven van.

Op de keeper beschouwd hadden de heren, waarvan een behoorlijk aantal zondag de pedalen gaat ronddraaien voor de strijd om de begeerde regenboogtrui, volkomen gelijk dat zij de gevaren niet opzochten. Er waren toch al valpartijen genoeg, waarbij enige Nederlanders niet verzuimden hun rol mee te spelen. Zo gingen Jos van Beers en Jan Harings — uit de Caballero-Laurens ploeg — in de slotfase tegen moeder aarde, maar de twee knapen haalden toch nog de finish.

Latertje

Intussen liep Willem II-Gazelle-ploegleider Ton Vissers naarstig te zoeken naar Frits Hoogerheide, die geruime tijd na de aankomst zijn gezicht nog niet had laten zien. Maar Ton behoefde zich eigenlijk geen zorgen te maken omdat Frits nu eenmaal — en dat is bekend uit de Tour de France — een latertje is en daarom ook op de eerste dag van Parijs - Luxemburg kennelijk de traditie wenste voort te zetten. Zijn achterstand? Wel, tien minuten en 41 seconden!

Overigens: in het prille beginuur, toen de heren de startplaats Sevran nauwelijks achter de rug hadden, leek het er waarachtig op dat de Willem II-ers boze plannen hadden. Niemand minder dan Rini Wagtmans waagde zich aan een vroege ontsnapping, maar binnen de kortste keren moest deze poging onder de groep „grapjes" gerangschikt worden. Nauwelijks zat Rini echter weer prinsheerlijk in het peloton, toen zijn ploeggenoot Leen Poortvliet — in gezelschap van de Zwitser Erwin Thalmann — op de pedalen ging staan en waarachtig een voorsprong van een halve minuut wist op te bouwen.

Leen Poortvliet geloofde in de aanval. „Want — zo merkte hij na afloop op — andere jaren viel de beslissing in de eerste rit ook altijd vroeg. Ik dacht: nu moet je doorrijden, dan zit er wel een kansje in. In Noord-Frankrijk en België valt de slag bijna altijd vroeg. Ik heb al meegemaakt dat ze vijfhonderd meter na de start weggingen en dan waren de zaken gebakken".

Helaas: de berekening van Leen Poortvliet ging niet op. Hij en Thalmann kregen na een vlucht van 30 kilometer toch weer het poloton op de hals. En zo verging het ook de anderen, die het na de werkers van het eerste uur probeerden. Daartoe behoorde dan de Zwitser Erich Spahn, Donato Giuliani en Michele Dancelli.

Aimar

Het begon eigenlijk op iets te lijken, toen na de ravittaillering Lucien Aimar zich met de kracht van een paard naar voren stortte. De Fransman wil deze dagen namelijk uit alle macht proberen nog een plaats te veroveren in de ploeg voor het wereldkampioenschap op de weg. De ploeg die vandaag in Maastricht door „monsieur" Richard Marillier van de Franse wielerbond bekend wordt gemaakt.

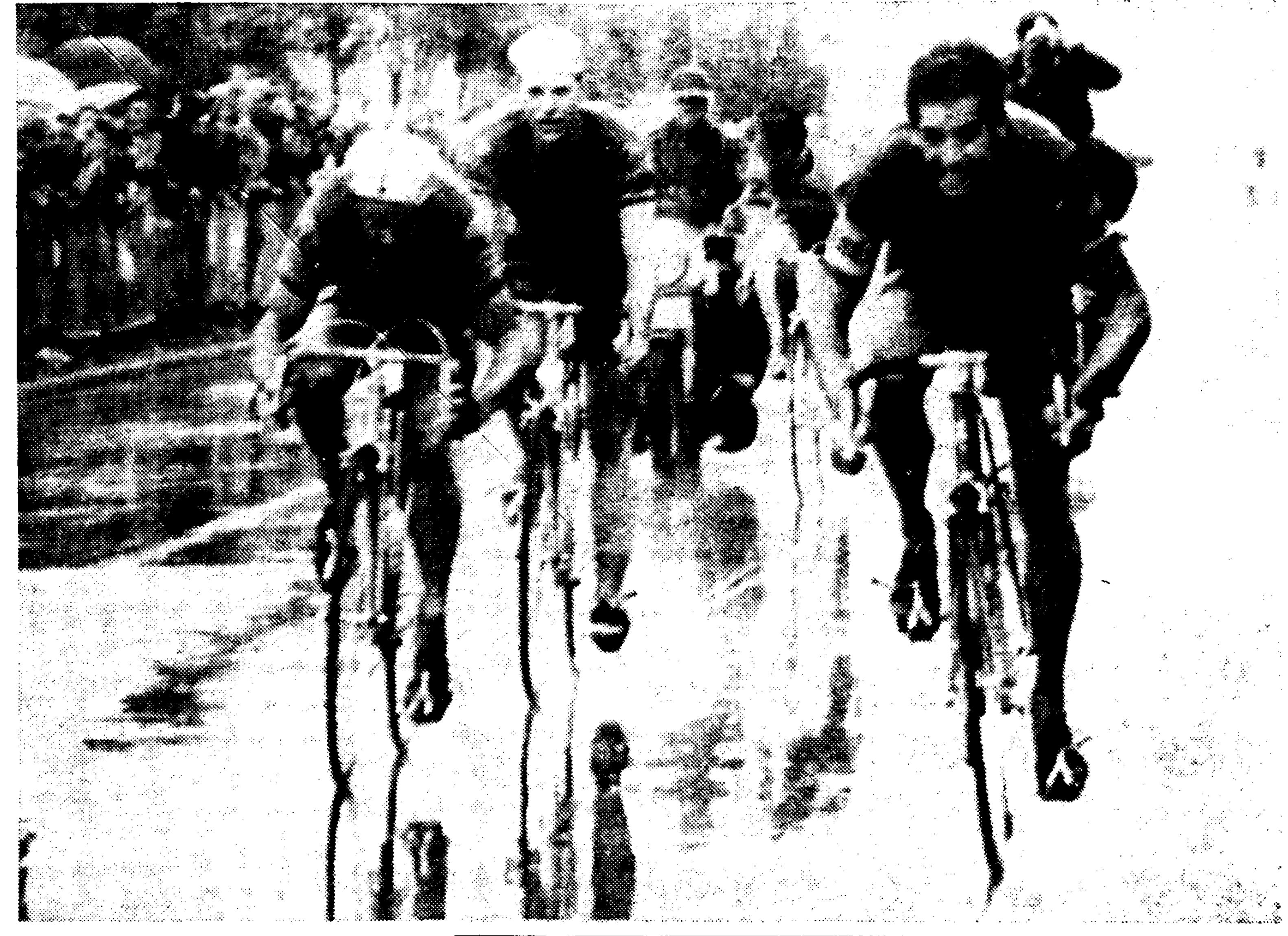
Hij kreeg echter gezelschap van Engelbert Opdebeeck, Willy Vanneste en Giacinto Santambrosio. Het eind van het lied was, dat ook Aimar met lege handen in Saint Amand les Eaux arriveerde. Zo verging het ook zijn landgenoot Raymond Delisle, die het 35 kilometer voor het einde probeerde. Hij draafde op een gegeven moment wel 45 seconden voor het peloton uit, maar toen achtten de latere winnaar Jean Pierre Monseré, Rolf Wolfshohl en René Pijnen de tijd gekomen nem gezelschap te gaan houden. Voor Delisle bleef er na de eindsprint tenslotte niets meer over dan de vierde plaats...

Zo eindigde de eerste rit van Parijs - Luxemburg, waarin voor de start van Nederlandse zijde de meeste wijzigingen vielen te noteren. Zo moest Harrie Steevens in de Caballeroploeg vervangen worden door Henk Benjamins. Zaterdag kwam de blonde Elslonaar in een criterium in Kamerrijk te vallen. „Hij heeft vermoedelijk een lichte hersenschudding opgelopen, want hij moest overgeven", vertelde Jan Harings voor de start in het bijzijn van Eef Dolman, die ook al met de naweeën van dat criterium zat opgescheept. „Kijk maar", verduidelijkte Eef Dolman terwijl hij naar zijn geschaafd linkerbeen wees.

Ook Eddy Beugels verscheen ter elfder ure niet op het appel en werd daarom vervangen door Eric Devlaeminck. Joop Zoetemelk: „Eddy wil een beetje rusten om zich daarna voor te bereiden op Bordeaux - Parijs. Tot het eind van de week heeft hij nog met mij gereden, maar toen is hij naar huis gegaan". Ook bij Willem II-Gazelle kwamen de nodige wijzigingen uit de bus. Op het laatste moment besloot ploegleider Ton Vissers Jan van Katwijk te vervangen door Jan Serpentie en Jos van der Vleuten door Leen Poortvliet. Aan het 105 man sterke deelnemersveld werd tenslotte nog een Nederlander toegevoegd en wel Harrie Jansen, die bij Sonolor-Lejeune de plaats van Lucien van Impe kwam innemen.

Hoogerheide handhaaft traditie

De uitslag van de eerste etappe luidt:
1. Monseré (Bel) 237 km in 5 uur 50 min. en 30 sec., 2. Wolfshohl (Wdl), 3. **Pijnen (Ned)**, 4. clisle (Fra), zelfde tijd als Monseré.
Op 9 seconden: 5. Leman (Bel), 6. Reybroeck (Bel), 7. Peffgen (Wdl), 8. Guimard (Fra), 9. Roger de Vlaeminck (Bel), 10. Van Rijckeghem (Bel), dezelfde tijd als Leman.
De plaatsing van de overige Nederlanders:
11. Zoontjens 5.50.39, 12. Wagtmans z.t., 15. Dolman z.t., 16. Serpenti z.t., 18. H. Jansen z.t., 41. Poortvliet z.t., 60 Schepers z.t., 61. Bejamins z.t., 64. Zoetemelk z.t., 70. J. Harings 5.51.08, 75. Vianen 5.51.17, 76. Den Hartog z.t., 83. Ottenbros 5.51.47, 90. Van Beers 5.59.42, 95. Hoogerheide 6.01.11.



De eerste etappe van de wedstrijd Parijs-Luxemburg was voor de Belg Jempy Monseré (rechts) die de sprint van een groepje van vier renners won vóór Rolf Wolfshohl (l) en René Pijnen, daarachter.

Franse tandem-combinatie uit elkaar

LEICESTER, 11 aug. — Louis "Toto" Gerardin, de coach van de Franse baanrenners heeft besloten een van de meest succesvolle tandemcombinaties van de laatste jaren, Trentin-Morelon uit elkaar te halen. In plaats van Trentin zette Gerardin Gerard Quityn met Morelon op de tandem omdat Quintyn een betere conditie heeft op dit moment.

Trentin heeft zijn "nederlaag" niet aanvaard. Hij pakte onmiddellijk zijn koffers toen hij hoorde dat hij dinsdag niet in het tandemnummer behoefde te rijden en reisde terug naar Parijs. Maandagmiddag heeft Morelon getraind met Quintyn, die in Parijs wat tandem-ervaring had opgedaan, samen met de Amerikaan Mountford.



Ten Noorden van Parijs, in het plaatsje Sevran, werd gistermorgen het vertreksein gegeven voor de wedstrijd Parijs-Luxemburg. 101 Coureurs begonnen aan deze strijd die vier dagen zal duren en waarvan vandaag in Maastricht de aankomst van de tweede etappe is.

Martin van Vianen afgeschreven voor actieve voetbalsport

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 11 aug. — Martin van Vianen is medisch ongeschikt verklaard voor de voetbalsport. De doktoren achten het niet langer verantwoord dat Van Vianen in de actieve wedstrijdsport uitkomt. In verband hiermede is het contract tussen Holland Sport en zijn doelverdediger geannuleerd.

Ofschoon Holland Sport aanvankelijk had aangekondigd dat Van Vianen zich dit seizoen uitsluitend nog zou belasten met de keeperstraining, werd in een later stadium overeengekomen dat Van Vianen ook in de nieuwe competitie weer normaal het doel zou gaan verdedigen. Dit behoefde nog de bekrachtiging van Holland Sports verzekeringsmaatschappij. Tijdens een keuring vorige week is evenwel geconstateerd dat de kruisbanden te ernstig zijn beschadigd. Halverwege de vorige competitie moest Van Vianen een knie-operatie ondergaan waarbij zijn meniscus werd verwijderd. In het begin van dit seizoen heeft Van Vianen nog wel enige dagen getraind. „Maar", aldus de zeer teleurgestelde Van Vianen gisteravond, „Na drie dagen moest ik er al weer mee uitscheiden. De knie was enorm dik"

Gesprek tussen KNVB en NOS wordt hervat

HILVERSUM, 11 aug. — De KNVB en de NOS zullen woensdag hun onderhandelingen over vernieuwing van het contract tussen de voetbalbond en de NOS inzake de uitzending via radio en televisie van voetbalflitsen in de competitie hervatten. In eerste instantie waren de besprekingen vastgelopen doordat de KNVB een bedrag van f 750.000,- van de NOS verlangde, terwijl de Nederlandse Omroep Stichting niet verder wilde gaan dan f 250.000,-. In de tussentijd zijn informele besprekingen gehouden, maar op verzoek van de KNVB zullen woensdag weer formele onderhandelingen plaatsvinden om alsnog tot overeenstemming te komen. Het oude contract tussen KNVB en NOS is zondag afgelopen.

28 gewonden bij rel

Traangas op voetbalveld

CORDOBA, 11 aug. — Bij een competitiewedstrijd voor de Argentijnse eerste divisie tussen Talleres en Belgrano zijn zondag in Cordoba 28 personen gewond geraakt, van wie enigen ernstig. Toen de scheidsrechter met nog vier minuten te spelen een strafschop aan Talleres toekende, brak de hel los. Talrijke supporters van Belgrano betraden het veld en begingen zich aan ergerlijke misdragingen. Daarbij daalde van de tribunes een regen van flessen en andere projectielen op scheidsrechter en spelers neer. Pas na een uur had de politie — met behulp van traangasgranaten — de orde hersteld.

Bekerduel Fortuna SC tegen NAC een dag vervroegd

SITTARD, 11 aug. — Het bekerduel tussen Fortuna SC is een dag vervroegd. De wedstrijd wordt — in verband met de werelkampioenschappen voor profs op de weg, zondag in Leicester — gespeeld op zaterdag en begint om 17.30 uur. NAC en de KNVB hebben toestemming gegeven het duel een dag te vervroegen. De wedstrijd wordt gespeeld in Sittard.

GEEN VERMANINGEN MEER, DIRECT „SCHRIJVEN"

Profarbiters worden strenger

(Van onze correspondent)

HEERLEN, 11 aug. — Het schrijfmateriaal moet punctueel in orde zijn. Dat is de eerste conclusie die men mag trekken na de tweedaagse bijeenkomst van de scheidsrechters betaald voetbal in het KNVB-sportcentrum te Zeist. Van de zijde van de scheidsrechterscommissie heeft voorzitter Hennie van Dalen de arbiters in de semiprofsector er nog eens nadrukkelijk op gewezen dat de KNVB alle vormen van licht wangedrag en spelbederf van de velden bant.

Dat betekent dus, dat overtredingen zoals het wegtrappen van de bal nadat een vrije schop is toegekend; het niet onmiddellijk in acht nemen van de vereiste afstand van 9.15 meter enz. enz. dienen te worden „aangepakt". De scheidsrechters moeten dan direct gaan schrijven. Het is afgelopen met vermaningen zoals een bestraffend toespraakje. De eerste de beste overtreding tegen de fatsoensnormen moet onmiddellijk worden bestraft met een waarschuwing.

Deze waarschuwing wordt op het formulier genoteerd en als er verder niets bijzonders aan de hand is vloeien er voor de speler geen nadelige gevolgen uit voort. Geen schorsing dus en evenmin een boete. Wel echter een plaatsje in de strafboekhouding die de KNVB op het Bondsbureau in den Haag zorgvuldig zal gaan bijhouden.

Pas als een speler in een seizoen twee of meer keren op die lijst wordt genoteerd, volgt er een ingrijpen van de zijde van de strafcommissie.

De scheidsrechters hebben bij de aanvang van het nieuwe seizoen de instructie meegekregen dat ze geen pardon mogen laten gelden. Doen ze dat wel, dan zijn zij zelf degenen, tegen wie de KNVB maatregelen zal nemen...

Verwijderen

Overigens is in Zeist nog eens duidelijk gesteld, dat een gewelddadige handeling moet worden bestraft met verwijdering. Voor die speler zal de strafcommissie-nieuwe-stijl niet volstaan met een aantekening in het kaartsysteem. Hij zal wel degelijk de gevolgen ondervinden via uitsluiting voor enige wedstrijden of boete.

In de discussie tussen de semiprof-scheidsrechters kwam tot uiting dat de KNVB wel vaker straffe maatregelen aankondigde, maar dat in de loop van het seizoen al spoedig bleek, dat de arbiters zelf die regels nogal soepel hanteerden. En vooral dat er onderling in de wijze van optreden geen eenheid was. Dat moet met ingang van nu echter afgelopen zijn, heeft de Bond de top-fluitisten voorgehouden: één lijn trekken en consequent optreden tegen spelbederf en andere vormen van wangedrag.

Zou een speler zich twee keer in één wedstrijd schuldig maken aan spelbederf, dan zal hij eigenlijk voor twee waarschuwingen in aanmerking komen. Dat nu kan niet. De spelregels willen dat dezelfde speler in één wedstrijd niet twee keer in het boekje mag voorkomen. Bij de tweede keer wordt er dus niet geschreven door de scheidsrechter, maar is de enige weg die de speler blijft het pad naar de kleedkamer. Waarna het slotwoord aan de strafcommissie is.

Tijdens de discussies kwam vast te staan, dat de scheidsrechters over het algemeen wel zijn ingenomen met vaste trio's: dat wil zeggen een scheidsrechter plus een tweetal vaste grensrechters, gerecruteerd uit de regionen van de amateurfluitisten. Wel voelt men dat zo'n periode niet langer dan zes weken moet duren en dat er dan weer afwisseling dient te worden aangebracht. Bovendien klonken er stemmen, die van oordeel waren dat de collegagrensrechters niet uit dezelfde plaats als de scheidsrechter moeten komen. Dit was tot op heden juist wel het geval.

Nieuwe Olympische chef de mission

Bram Leeuwenhoek: „Ik verwacht niet een populair figuur te worden"

DEN HAAG, 11 augustus. — Waarom tilt iemand een veelomvattende taak op zijn schouders als die van chef de mission van een Olympische ploeg. Of om het iets minder officieel te zeggen: waarom besluit hij als louter liefdewerk manusje-van-alles te worden van zoveel uiteenlopende en veeleisende topatleten uit zoveel van elkaar verschillende takken van sport? Voor Bram Leeuwenhoek geen vragen om hem van zijn stuk te brengen, hoewel hij na het „aanzoek" er toch wel enkele weken over gedaan heeft om tot een besluit te komen. Dat bekent hij in een ligstoel op het smalle balkonnetje van zijn flat in Den Haag. D a a r, omdat de oud-kampioen ver-springen uit de eerste jaren na de oorlog zegt een buitenmens te zijn. En zo ontspannen een sigaartje rokend omdat de rijzige oud-atleet — 1 meter 93 — blijkbaar een evenwichtig mens is, die met beide benen op de grond staat.

Glimlachend en rustig, op gedempte toon pratend vervolgt hij: „Het is natuurlijk geen eenvoudige taak, maar het trekt me wel aan om ook veel contact met andere sportbonden te krijgen."

Bram Leeuwenhoek heeft sinds 1953 diverse functies bekleed in de atletiekunie en voorts is hij stafdocent van de Haagse Academie voor Lichamelijke Opvoeding. Hij beseft dat er veel tijd in het Olympische werk, dat zijn climax zal krijgen bij de spelen van 1972 in München, zal gaan zitten. „Maar ik heb alle medewerking van mijn rector gekregen. Hij ziet het als een eervolle functie en dat is het natuurlijk ook. Het is een mooie gelegenheid om te voorkomen dat je „vakblind" wordt."

Goede greep

Hij was enkele jaren bondscoach van de KNAU, hij doceert aan de academie o.m. het vak biomechanica, voor zover dit betrekking heeft op de studie van de sportbeoefening. Vier boeken verschenen van de hand van de 45-jarige, zowel op het gebied van de techniek en methodiek, als op dat van de training in de atletiek. Hij leidde voorts de voorbereiding van de Olympische atleten voor Rome en Tokio, zodat met recht verondersteld mag worden, dat het NOC met deze keuze een uitstekende greep gedaan heeft.

„Ik verwacht van deze functie zeker niet dat ik een populaire figuur zal worden. Ik houd er rekening mee, dat de helft van de mensen het niet met me eens zal zijn. Maar ik weet dat ik enig incasseringsvermogen heb en daarom deins ik er niet voor terug", stelt de kersverse chef de mission nuchter vast. „Iemand moet zich er tenslotte voor beschikbaar stellen en ik ga er vanuit, dat ik het nooit helemaal goed zal doen. Zo ben ik bijvoorbeeld ook bij de KNAU technisch coordinator geweest. Dat is ook niet zo'n prettig baantje."

Bram Leeuwenhoek is niet bevreesd, dat hij zich in zijn nieuwe functie niet volkomen neutraal zal kunnen opstellen wat betreft de atletiek. „Dat zal eerder in negatieve zin uitpakken dan positief", vindt hij „en dáár zal ik voor moeten oppassen."

Uiteraard zal hij contact opnemen met vorige chefs de mission, waarvan de nieuwe NOC-praeses, Kees Kerdel er één is. Denkend aan de moeilijkheden, die zijn voorgekomen in de Nederlandse ploeg in Mexico benadrukt hij: „Er zullen stringente normen moeten worden opgesteld voor de medische begeleiders, soigneurs en verzorgers. Ik zie dat als een soort schaakspel. Je moet steeds zorgen een zet voor te blijven."

Overigens wil hij nog niet te veel vooruitlopen op de zaken. Ik zal me eerst uitvoerig moeten oriënteren. Besprekingen met de heer Kerdel als hij van vakantie terug is, met de Olympische sportbonden, met de mensen die chefs d'equipe zullen worden. Ik zal me een beeld moeten vormen van het talent dat voorhanden is, vergelijkingen moeten maken met andere sportprestaties in de wereld, waardoor ik uiteindelijk een goed advies aan het NOC-bestuur zal kunnen uitbrengen. Veel steun zal ik ongetwijfeld krijgen van de nieuwe NOC-directeur, Jan Cottaar en er komt nog een assistent-chef de mission. Vanzelfsprekend zal ik vele wedstrijden moeten bezoeken, ook in het buitenland als er Nederlanders deelnemen. Ik zal in München contacten moeten leggen en gelukkig is dat niet ver weg."

Bram Leeuwenhoek schetst het allemaal in volmaakte, zelfverzekerde rust. „Verder kan ik er eigenlijk nog weinig van zeggen", vindt hij. Een onderwerp wil hij tenslotte nog wel aanstippen: „Ik ben blij dat München niet op de hoogte van Mexico ligt. Niet dat ik geloof, dat die nadelig voor de gezondheid is. Dat is nooit bewezen, maar de omstandigheden zullen nu gelijkwaardiger zijn. In Mexico zijn er grote atleten geweest, die niet tot ontplooiing hebben kunnen komen. En dat is natuurlijk jammer."



Bram Leeuwenhoek: „De helft van de mensen zal het niet met mij eens zijn".

RONDEN VAN HULSBERG EN BORGHAREN TELLEN MEE

HEERLEN, 11 augustus — Twee van de eerstvolgende wielerronden zullen meetellen voor het Limburgse prijzenklassement van de Samenwerkende Limburgse Wielercomités. Het zijn de Ronde van Hulsberg op zaterdag 15 augustus en de Ronde van Borgharen op zaterdag 22 augustus.

SPORT 2

Plaatselijke SPORT

Heerlen

— Wegens te kleine deelname vond het toernooi van de Dordt Boys verleden week geen doorgang. Het bestuur wil het voor het komende weekeinde alsnog organiseren. Vandaag vindt in het clublokaal de loting plaats. Tot de prijzen behoren o.m. een stel voetbalshirts, paar voetbalkousen, een wedstrijdbal, een beker en een herinneringsvaantje.

Ubach over Worms

— Het Waubach A-jeugdelftal zal op en 16 augustus deelnemen aan het jeugdtournooi van RKHBS te Heerlerbaan.

— Tijdens de paardencourses zondag werd een pony verloot op lotnummer 502. De pony kan afgehaald worden bij de heer Koulen, Kantstraat 33, tel. De te raden pop werd door mevrouw Hanssen gewonnen en is af te halen bij mevrouw Loozen, Marktstraat 2.

Wijnandsrade

— De voetbalvereniging „Wijnandsrade" wist op het FCH-toernooi te Hoensbroek afgelopen zaterdag door een overwinning op v.v. Mariarade de derde prijs te behalen.

Chevremont

— VV Miranda zet haar oefenprogramma vandaag voort met een wedstrijd tegen RKTSV op het Miranda-terrein aan de Bosbergweg. Deze wedstrijd begint om 18.45 uur. Donderdag ontvangt Miranda, S.V. Freschen uit Köln met o.a. de internationaal Barsiba. De wedstrijd begint om 18.45 uur. Tot slot wordt op het Mirandaterrein zondagmiddag om 14.30 uur de wedstrijd Miranda-Swift Roermond gespeel.

Bleijerheide

— Twee jeugdleden van de TWC Bleijerheide hebben afgelopen zaterdag met succes deelgenomen aan een groot nationaal wielerjeugdtoernooi — er waren 12 verenigingen — te Gessen in Noord-Brabant. Bij de categorie 11-jarigen wist R. van Wersch een verdienstelijke vierde plaats te behalen, terwijl in de categorie 13-jarigen H. Dekker uit Kerkrade de zegepalm voor zich wist op te eisen.

Ransdaal

— De dameshandbalclub SCKR zal deelnemen aan het toernooi van RKMVC te Mechelen zondag aanstaande. De Ransdaalse vereniging heeft het seniorenteam hiervoor ingeschreven. De junioren gaan op 22 augustus naar het toernooi te Schinveld.

— De heer H. Schoffelen uit de Achtbunderstraat in Klimmen is in het bestuur van de dameshandbalclub SCKR uit Klimmen-Ransdaal gekozen. De samenstelling van dit bestuur bestaat thans uit de heren J v.d. Bosch, voorzitter, L. Henstra secretaris, mejuffrouw Brouwers penningmeesteres, en de heren H. Systermans en H. Schoffelen leden. Het bestuur van de handbalclub ontving van de Limburgse Bond het bericht dat haar lid mejuffrouw Marlie Quadakkers in de ledenlijst staat ingeschreven als nummer 6.999.

Succesvolle viswedstrijd in Schinnen

SCHINNEN, 11 aug. — Onder grote publieke belangstelling werd gisterenmiddag het startschot gegeven voor het jeugdvisconcours 1970 in Schinnen, dat georganiseerd werd door de hengelvereniging. De 43 jeugdleden van 7 tot 13 jaar betwistten onderling de eer van het kampioensvissen 1970.

Menig visje werd aan de haak geslagen en na drie uur strijd werd de balans opgemaakt. Frans Gorissen uit Puth kwam met 154 centimeter als eerste uit de strijd te voorschijn. Alvorens de voorzitter, de heer P. List tot de prijsuitreiking overging, nam penningmeester M. Otten het woord. Hij bedankte de heer P. List namens de vereniging voor hetgeen hij dit seizoen voor de jeugd heeft gedaan. Drie middagen in de week hield hij zich bezig met de jeugd en hij gaf hen raad en daad hoe zij de meeste vis konden vangen. Als dank hiervoor werd aan mevrouw List een kleine attentie aangeboden, voor de uren dat zij haar echtgenoot had moeten missen. Uitslag: 1. F. Gorissen, 2. Frans Sintfeit, 3. Karel Steenland, 4. Gerrit Janssen, 5. Bernard Sintfeijt, 6. Henk Notermans, 7. Jan Langen, 8. Mathieu Langen, 9. Gerrit Erkens, 10. Mathieu Boesten.

Atleten draaiden in Jekerdal weer op volle toeren

MAASTRICHT, 11 augustus — Door het vakantieseizoen en het warme weer „pruttelde" het atletiekseizoen de laatste tijd op een laag pitje. Maar sinds kort is daar verandering in gekomen. Dat was zondag al duidelijk te merken bij de atletiekwedstrijden die Kimbria in het sportpark Jekerdal georganiseerd had. De atleten maken zich blijkbaar op om in het tweede gedeelte van het seizoen nog eens driftig uit te halen. Bovendien stonden slechts weinig wedstrijden op het programma waardoor ook de deelname van clubs uit overig Nederland groter was dan normaal.

Jan Reijnders (Kimbria) won een snelle race over 800 meter in 1.53.2 min. voor F. Denis (Sprint) in 1.54.2 min. Kees van Loon (Achilles-Top) had ogenschijnlijk niet zoveel moeite de derde plaats veilig leen (Kimbria) spring weer eens 2.00 m te stellen in 1.55.3 min. vlak voor Kimbriaan Jean Frederix (1.55.4). Peter Gehoog en zijn clubgenoot Willy van Wissem overbrugde met de speer een afstand van 60.40 m.

De overige uitslagen zijn:

Heren

200 m: 1. R. v. Wilgen Sparta 22,5 sec., 2. I. Haarnak AAC 22.8 sec., 3. M. Drenth Unitas 23,4 sec.
800 m: 1. J. Reijnders Kimbria 1.53.2 min., 2. F. Denis Sprint 1.54.2 min., 3. K van Loon Achilles-Top 155.3 min
5000 m: 1 P. v. Hoenen Sparta 15.24.4 min., 2. F. Nathar LAC Eupen 15.58.0 min., 3. J. Hoeberigs Kimbria 16.56.6 min.
110 m horden: 1. J. Titulaer Festina 15,7 sec., 2. K. Pollema Unitas 16.2 sec., 3. M. Drenth Unitas 16.3 sec.
Speerwerpen: 1. W. v. Wissem Kimbria 60.40 m, 2. M. Simons AVON 56.77 m. 3. J. Nieskens Unitas 50,63 m.
Hoogspringen: 1. P. Geelen Kimbria 2,00 m. 2. K. Pollema Unitas 1,70 m, 3. M. Nicolaes Kimbria 1.60 m.
Verspringen: 1. J Titulaer Festina 6.37 m. 2. W .Hellebrekers Falca 6.21 m, 3. H. de Wit AVR 69 6,07 m.

Jongens A

3000 m: 1. R. Daemen Kimbria 9.26.2 min., 2. L. Dahmen AV '34 10.11.6 min., 3. H. Lemair Kimbria 10.17.0 min.
Hoogspringen: 1. B. Cartens Kimbria 1,75 m. 2. H. Lemair Kimbria 1,63 m. 3. F. Maanen Kimbria 1,60 m.
Verspringen: 1. R. v. Wilgen Sparta 6.75 m. 2. B. Cartens Kimbria 5,83 m. 3. J. Verdonschot AVR '69 5,61 m.
Speerwerpen: 1. P. v. Wissem Kimbria 47.94 m. 2. F. Moes Kimbria 45,29 m. 3. R. Schumacher LAC Eupen 44.56 m.

Jongens B

100 m: 1. W. Dusch Swift 11,4 sec., 2. M. Moonen AVON 11,9 sec., 3. J. Nilissen Swift 12,3 sec.
800 m: 1. T. Beelen Caesar 2.09.1 min., 2. M. Moonen AVON 2.10.2 min., 3. F. v. Geesink Unitas 2.14.9 min.
Verspringen: 1. J Heijnders Swift 6,36 m. 2. F. Perfors Festina 5.90 m. 3. J. v. Doorn AVR '69 5,88 m.
Speerwerpen: 1. T. Perfors Festina 42,92 m. 2. Smits Unitas 42.12 m. 3. H. Beugels Unitas 40,05 m.

Jongens C

1500 m: 1. Smeets Kimbria 4.46.7 min., 2. F. Kraan Unitas 4.49.4 min., 3. H. Mooren Kimbria 4.577 min
100 m: 1. S. Hak Sparta 12.1 sec., 2. Philips Unitas 13.1 sec., 2. L. Heijnders Swift 13.2 sec.
Verspringen: 1. F. Kraan Unitas 5.07 m. 2. P. Philips Unitas 4.99 m. 3. Hak Sparta 4.83 m.
Speerwerpen: 1. H. Mooren Kimbria 29.57 m.

Jongens D

60 m: 1. A. Geilenkirchen Achilles-Top 9.0 sec., 2. M. Ruiters Ach. Top 9.6 sec.
Verspringen: 1. A. Geilenkirchen Ach. Top 4.09 m, 2. M. Ruiters Ach. Top 3,65 m.

Meisjes A

100 m: 1. J. Overbeek Sparta 13,3 sec., 2. C. v.d. Graaf Sparta 14.1 sec.
Speerwerpen: 1. J. v. Wissem Kimbria 29,57 m.
80 m horden: 1. M. v.d. Voet Sparta 12.1 sec., 2. J. Overbeek Sparta 12.7 sec., 3. C. Goodefrooy Kimbria 12.7 sec.

Meisjes B

100 m: 1. M. v.d. Voet Sparta 12.3 sec., 2. A. Goodefrooy Kimbria 12.7 sec., 3. M. Lodder Sparta 12.8 sec.
4x100 m: 1. Sparta Den Haag 50.2 sec., 2. Kimbria Maastricht 52,3 sec.

Meisjes C

80 m: 1. Jamin Kimbria 11.2 sec., 2. Schellings Kimbria 11.2 sec., 3. Y. Beugels Unitas 11,6 sec.

Meisjes D

60 m: 1. C. Radix AVON 9.7 sec., 2. K. Sweering Kimbria 10,6 sec., 3. A. Oei Kimbria 11.1 sec.

Coriolade Cup-toernooi 1970 op terrein van Bekkerveld

HEERLEN, 11 aug. — Deze week begint het Coriolade Cuptoernooi 1970, dat elk jaar bij toerbeurt door een van de achttien Heerlense amateurvoetbalverenigingen wordt georganiseerd in samenwerking met de Stichting Coriolade Heerlen.

Dit jaar valt deze eer aan Bekkerveld te beurt. De wedstrijden worden gespeeld volgens het afvalsysteem op het terrein aan de Benzenraderweg onder leiding van KNVB-scheidsrechters.

De loting brengt de volgende ploegen tegen elkaar in het veld:

1e ronde: 12 aug. 18.45 uur: CSVT-Coriovallum (winnaar A); 13 aug. 18.45 uur SV Treebeek-SV Heerlen (winnaar B); 14 aug. 18.45 uur RKSNE-RKHBS (winnaar C); 15 aug. 14.00 uur Heksenberg-Eikenderveld (winnaar D); 15 aug. 16.00 uur KEV-Helios (winnaar E); 16 aug. 14.00 uur Bekkerveld-Weltania (winnaar F); 16 aug. 16.00 uur Nieuw Einde-Groene Ster (winnaar G); Heerlen Sport vrij lot. (winnaar H).

2e ronde: 22 aug. 14.00 uur Winnaar A-Winnaar B (winnaar K); 22 aug. 16.00 uur Winnaar C-Winnaar D (winnaar L); 23 aug. 14.00 uur Winnaar E-Winnaar F (winnaar M); 23 aug. 16.00 uur Winnaar G-Winnaar H (winnaar N).

Demi-finale: 29 aug. 14.00 uur Winnaar K-Winnaar L (winnaar P); 29 aug. 16.00 uur Winnaar M-Winnaar N (winnaar Q).

Verliezersronde: 30 aug. 14.00 uur tussen verliezers van 3e ronde.

Finale: 30 aug. 16.00 uur: Winnaar P-Winnaar Q.

Team ziekenhuis Sittard favoriet in eigen toernooi

Het team van het Sittardse ziekenhuis, de Homery Boys, dat zelf favoriet is in het toernooi op 15 augustus.

SITTARD, 11 aug. — De „Homery Boys '65", het voetbalteam van het ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid" te Sittard, houdt zaterdag 15 augustus ter gelegenheid van het eerste lustrum een toernooi voor ziekenhuisploegen.

Aan dit toernooi, dat verspeeld wordt op de beide hoofdterreinen van het sportpark „Krekelzanck" te Nieuwstadt, nemen acht ploegen van verschillende ziekenhuizen deel, die zijn onderverdeeld in twee poules.

In poule A komen de teams tegen elkaar uit van: Huize Watersley te Sittard; St.-Annadal van Maastricht, de organiserende ploeg Homery Boys, en het elftal van het „De Weverziekenhuis" van Heerlen.

In poule B spelen: de ploeg van de St.-Lucaskliniek te Hoensbroek; het St.-Josephziekenhuis Venlo; het team van de universiteitskliniek van Leuven: St.-Barbare Pelleberg; èn het elftal van het St.-Laurentiusziekenhuis van Roermond.

In elke poule wordt een halve competitie gespeeld. De winnaar van poule A komt in de finale uit tegen de winnaar van poule B; de nummers twee van elke poule strijden voor de derde en vierde plaats. De duur van de wedstrijden is 2 keer 20 minuten, terwijl de finale en de wedstrijd om de 3e en 4e plaats 2 keer 25 min. bedragen zal.

De winnaar van elke poule is dat team, dat de meeste punten heeft behaald. Eindigen twee of meer ploegen gelijk, dan beslist het doelsaldo. Mocht de stand dan nog gelijk zijn, dan zullen strafschoppen worden genomen.

Grootste kanshebber op een plaats in de finale en favoriet voor de toernooizege is het team van het Sittardse ziekenhuis, omdat deze ploeg vrijwel elke week met een vast kernelftal aantreedt, hetgeen een gezonde clubgeest en een hecht teamverband heeft geschapen.

De Homery Boys kunnen prat gaan op een respectabele staat van dienst. De club speelde in dit seizoen 19 wedstrijden; daarvan won de ploeg er 13, 5 wedstrijden werden verloren, en 1 keer werd gelijkgespeeld, terwijl het doelsaldo 70 voor en 33 tegen bedroeg.

De openingswedstrijd van het toernooi begint om 10.00 uur en gaat tussen de team van het Sittardse ziekenhuis en het elftal van Huize Watersley. De wedstrijd om de 3e en 4e plaats is om 15.30 uur en de finale wordt om 16.30 uur gespeeld.

SVN klopte Kolonia

NIEUWENHAGEN, 11 aug. — De tweede nederlaagwedstrijd tegen Kolonia wist SVN eveneens, zij het met minder verve dan tegen Quick, te winnen. In de eerste helft speelde een evenwichtig, goed combinerend SVN zich naar een 2—0 voorsprong. De overmacht van de Nieuwenhagenaren werd bewezen door doelman Derks daar hij slechts eenmaal in aktie behoefde te komen.

In de 30e minuut scheen Nolten de score te gaan openen. Doelman Robberts wist echter fraai te redden. Een minuut later was het wel raak toen Buurman de bal keihard in het net joeg: 1—0. In de 44e minuut werd de ijver van Nolten beloond. Een sublieme solo rondde hij zelf af: 2—0. In de tweede helft moest Kolonia uit de verdediging komen. Trainer Jevsinak ging zelf de rol van Ausputzer vervullen en stuurde zijn team in de aanval. Tien minuten later had dit al succes toen de grillige Mares struikelend doorbrak: 2—1. In de 81e minuut forceerde Mares bij een aktie die tot mislukken gedoemd was een penalty. Doelman Derks stopte het schot van Aretz maar de SVN-defensie reageerde te laat en Aretz kon de terugspringende bal inschieten: 2—2. SVN ging nu terug vechten en in de laatste minuut wist Kitzen tijdens een chaotische situatie voor het Kolonia-doel de bal met een fraaie lob in de linkerbovenhoek te werken: 3—2.

Verkeersmaatregelen in finishplaats Maastricht

MAASTRICHT, 11 aug. — In verband met de etappefinish van de wielerwedstrijd Parijs-Luxemburg, heeft de Maastrichtse politie voor vandaag en morgen een aantal verkeersmaatregelen getroffen.

Vandaag dinsdag zullen in Heer enkele straten van 13 tot 18.30 uur voor alle verkeer worden afgesloten. Dit zijn: de Sibemaweg, de Nijverheidsweg, de Demertstraat, de Demertdwarsstraat en de Philipsweg, alsmede alle straten die naar dit „circuit" voeren. Het verkeer dat uit de noordelijke richting komt met bestemming Luik en omgeving, wordt geleid via het Europaplein, Akersteenweg, Dorpstraat, Molenweg en Rijksweg E-9, richting Eijsden.

Op de Markt in Maastricht zal door de start van de derde etappe niet geparkeerd kunnen worden. Het westelijke deel van de Markt is gereserveerd voor de wekelijkse woensdagmarkt. Het oostelijke deel moet worden vrijgehouden voor de renners en officiële volgauto's.

Alle exploitanten van horecabedrijven in Maastricht mogen hun zaak in verband met het wielerfestijn in de nacht van dinsdag op woensdag geopend houden. Het tijdstip waarop het maken van muziek en dansen beëindigd moet zijn blijft evenwel gehandhaafd op half twee.

In Ubach over Worms

Fraaie strijd bij paardenkoersen

UBACH OVER WORMS, 11 aug. — Enkele honderden toeschouwers hebben zondagmiddag op een parcours aan de Brunssummerweg genoten van een goed stuk paardensport Er werden door de Ponyclub Ubach over Worms in samenwerking met het missiecomité van Waubach draverijen, halfbloedrennen en ponyrennen georganiseerd die herhaaldelijk veel spanning te zien gaven dank zij vooral ook voor de vele extra premies. Er kwamen meer dan 50 paarden aan de start.

De opbrengst van deze races was bestemd voor een door pater Franken te bouwen kerk in de Congo. Deze missionaris sprak vooraf ook een welkomstwoord en reikte na afloop de prijzen uit.

De uitslagen zijn: Ponies, kleine maat, 1e course, 600 meter. 1. Sonja van Jeurissen Bingelrade, 2. Bobbie van Op de Berg Echt, 3. Sonja van Petri Oirsbeek, 4. Pollie van Debets Oirsbeek, 2e course, 600 meter: 1. Sonja van Koulen Waubach, 2. Zwarte Peter van Op de Berg Echt, 3. Sonja van Jeurissen Bingelrade, 4. Bobbie van Op de Berg Echt, 5. Sonja van Petri Oirsbeek.

Ponies, kleine middelmaat, 600 meter, 1e course: 1. Bobbie van Wilhelm Oirsbeek, 2. Tosca van Zelissen Oirsbeek, 3. Fury van Erens Simpelveld, 4. Sonny van Op de Kamp Geleen, 5. Harro van Koulen Kerkrade, 2e course, 600 meter: 1. Bobbie van Wilhelm Oirsbeek, 2. Tosca van Zelissen Oirsbeek, 3. Fury van Erens Simpelveld, 4. Harro van Koulen, Kerkrade, 5. Sonny van Op de Kamp Geleen, 6. Fury van Luken Waubach.

Ponies, grote middelmaat, 600 meter, 1e course: 1. Nellie van Knops Oirsbeek, 2. Bambie van Wijnen Kerkrade, 3. Black van Wilhelm Oirsbeek, 4. Robbie van Hoekstra, Ubach over Worms, 5. Fury van Thelen Kerkrade; 2e course, 600 meter: 1. Nellie van Knops Oirsbeek, 2. Bambie van Wijnen Kerkrade, 3 Black van Wilhelm Oirsbeek, 4. Fury van Thelen Kerkrade, 5. Robie van Hoekstra Ubach over Worms.

Ponies grote maat, 1200 meter 1e course: 1. Polly van Knops Oirsbeek, 2. Winny van Leuken Waubach, 3. Pluto van Op de Berg Echt, 4. Rusty van Eussen Eygelshoven, 5. Rummy van Reinartz Waubach, 2e course, 1200 meter in manches: 1. Pluto van Op de Berg Echt, 2. Selly van Meulenberg Oirsbeek, Tessa van Dortans Oirsbeek, 2e manche: 1. Polly van Knops Oirsbeek, 2. Winny van Leuken Waubach, 3. Rusty van Eussen Eygelshoven, 4. Rummy van Reinartz Waubach.

Dravers, 1e course, 1800 meter, paarden uit de klassen A, B en C, iedere klasse 10 meter handicap. Dio K. van Theunissen Waubach die met een gave startte, beheerste van begin af het rennen en sloeg elke aanval op zijn leiderspositie af. 1. Dio K. van Theunissen Waubach, 2. Earl Spencer van Hoekstra Ubach over Worms, 3. Pascal van Hanssen Waubach, 2e course, 1800 meter. Hetzelfde beeld. Dio K. sloeg vooral de aanval van Pascal af en won ook de 2e course, 2. Pascal van Hanssen Waubach en 3. Earl Spencer van Hoekstra Ubach over Worms.

De halfbloedrennen, die over 1800 meter gingen en eveneens in 2 manches werden gelopen, gaven fraaie strijd te zien, temeer daar de paarden elkaar niet veel toegaven. In beide rennen dezelfde uitslag: 1. Ramona van Koulen Waubach, 2. Slex van Eussen Eijgelshoven, 3. Cesar van Op de Kamp Geleen.

Valpartijen

Verschillende paarden gleden uit en kwamen ten val. In de eerste race voor kleine ponies kwam de 11-jarige Rikie Koulen van Waubach ten val en werd door een hoef aan het hoofd getroffen. Per ambulance werd hij naar het ziekenhuis te Heerlen vervoerd waar een zware hersenschudding werd geconstateerd. De andere valpartijen liepen gelukkig zonder ernstig letsel af.

H. Jacobs won jeugdtour

ELSLOO, 11 aug. — De jeugdige H. Jacobs uit Hulsberg is winnaar geworden van de Jeugdtour 1970, een wielervierdaagse voor wielrenners in de dop, die vorige week in Elsloo fel om de prijzen gestreden hebben.

Het was de tweede jeugdtour die de Wielervrienden van Elsloo op stapel hadden gezet. Volgend jaar zal de tour gehouden worden op 4, 5, 6 en 7 augustus.

De uitslag van de vierde en laatste etappe was:

1. Jacobs Hulsberg; 2. Cranenburg Eijsden; 3. Vranken Elsloo; 4. Nelissen Genhout; 5. Schlenter Wittem; 6. Roemans Haccourt; 7. Breeman Amsterdam; 8. Charpentier Lixe; 9. Maessen Lanaken; 10. Pierik Bingelrade; 11. Roemans Haccourt; 12. Berben Lanaken; 13. Franssen Meerssen; 14. Ritterbeex; 15. v.d. Weerden Sittard; 16. Meertens Eijsden; 17. Neven Hulsberg; 18. Boelhouwers Bunde; 19. Schobben Lanaken; 20. Heinen Hulsberg; 21. Hendriks Elsloo; 22. Speetjes Schimmert; 23. Meijers Rothem; 24. Vroemen Genhout; 25. Frijns Heerlerheide.

Algemeen eindklassement: 1. Jacobs Hulsberg; 2. Cranenburg Eijsden; 3. Vranken Elsloo; 4. Schlenter Wittem; 5. Roemans Haccourt; 6. Charpentier Lixe; 7. Roemans Haccourt; 8. Pierik Bingelrade; 9. Nelissen Genhout; 10. Breeman Amsterdam; 11. Berben Lanaken; 12. Hendrix Elsloo; 13. Franssen Meerssen; 14. Maessen Lanaken; 15. Meertens Eijsden; 16. Boelhouwers Bunde; 17. v.d. Weerden Sittard; 18. Heinen Hulsberg; 19. Meiers Meerssen; 20. Neven Hulsberg; 21. Frijns Heerlerheide; 22. Schobben Lanaken; 23. Speetjes Schimmert; 24. Vroemen Genhout; 25. Lemeer Meerssen; 26. Thewissen Valkenburg; 27. De Grave Urmond; 28. Ritterbeex; 29. Stefes Stein; 30. Calemijn Maastricht; 31. Chappin Elsloo; 32. Grootjans Elsloo; 33. Jennen Grevenbicht; 34. Ummels Meerssen; 35. v. Loo Elsloo; 36. Spronkmans Elsloo; 37. Roemans Haccourt; 38. Slangen Meerssen; 39. Maas Eijsden; 40. Eggen Valkenburg; 41. Swagers.

SPORT 3

Bert Boom offerde zich op en werd gediskwalificeerd

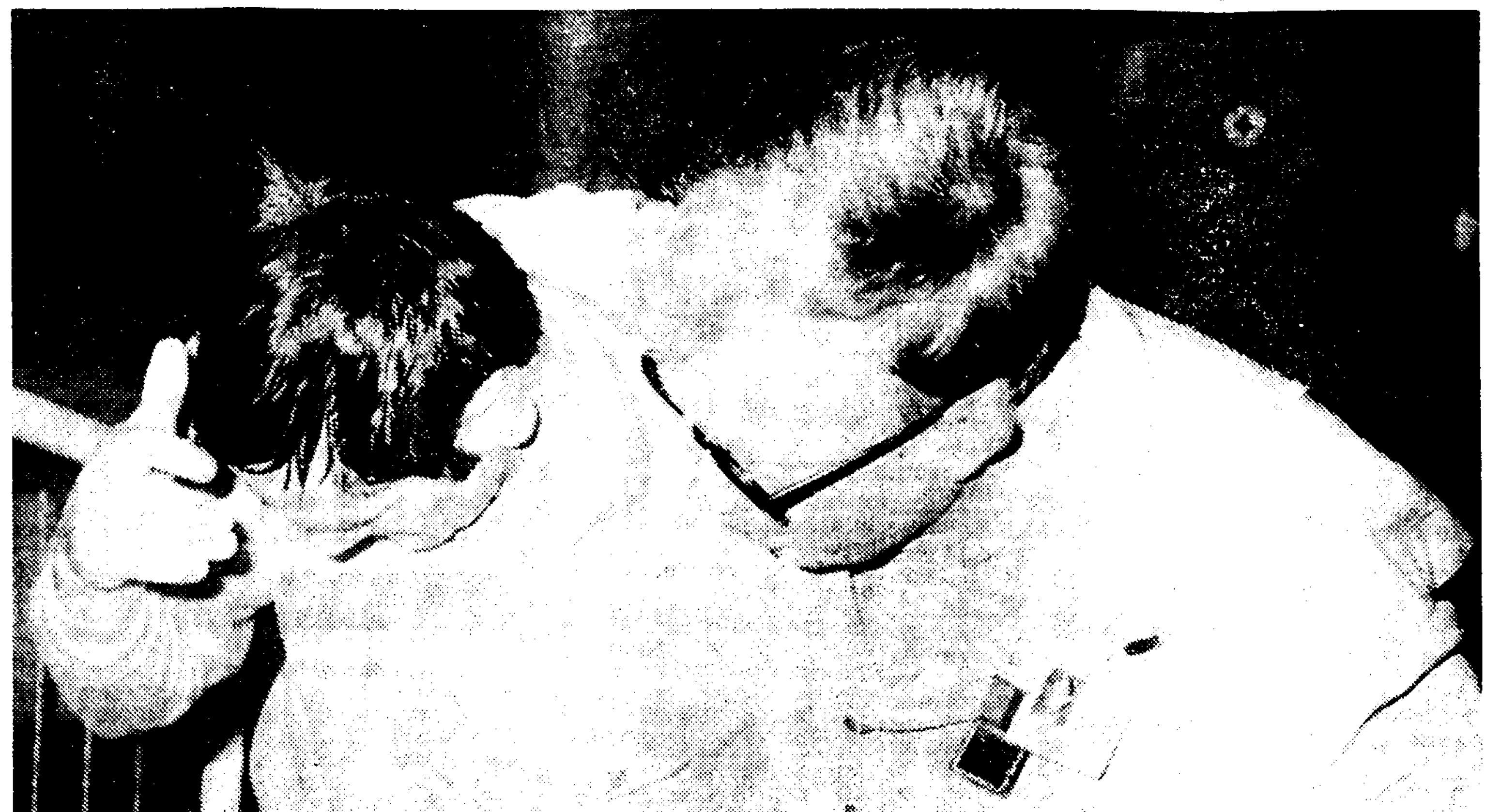
Cees Stam wereldkampioen bij de amateurstayers

LEICESTER, 11 aug. — „Nog nooit van mijn leven heb ik zo afgezien achter de motor. Als ik niet zo'n goede conditie had gehad, was ik waarschijnlijk geen kampioen geworden". De 24-jarige Zaankanter Cees Stam, die na een dramatische race bij de amateurstayers de regenboogtrui van Bert Boom had overgenomen, hapte naar lucht. De vermoeienissen van de sensationele eindstrijd, waarin de Spanjaard Fanegas en vervolgens ook Bert Boom uit de koers werden genomen omdat hun gangmakers een veel te gevaarlijk spel speelden, waren van het gezicht af te lezen.

Hij haalde diep adem, keek vergenoegd over de gladde zijden trui, die hem door UCI-president Adriano Rodoni om de gehoekte schouders was gehesen en nam intussen de gelukwensen van de leden van de Nederlandse kolonie in ontvangst. Daarbij was ook Stams charmante echtgenote, die tijdens de huldigingsceremonie als een riet stond te beven. Zo nerveus was zij geweest tijdens het adembenemende slot van deze race tussen de acht beste amateurstayers van de wereld ,die na twee jaar van mislukkingen (Stam was twee keer niet verder dan zilver gekomen) nu zo veel roem voor haar echtgenoot had opgeleverd. Roem en wellicht ook een financieel rooskleurige toekomst. Want „als ik een goed contract van een fabriek krijg aangeboden, wordt ik professional", zei de nieuwe kampioen der amateurs terwijl de zweetdruppels nog nauwelijks van zijn voorhoofd waren verdwenen. Hij zal dan wel volgens de reglementen van de UCI moeten wachten tot 1 januari 1971. „Dan moet die trui geld gaan opleveren in Zesdaagsen. Want daarin rijden is wel echt mijn stiel".

Cees Stam, van te voren algemeen tot favoriet van dit kampioenschap gebombardeerd, had zijn aanhang niet teleur gesteld. Maar zijn optreden was wel aanmerkelijk minder overtuigend geweest dan men had verwacht en gehoopt. De oorzaak? Chef d'équipe Adrie Zwartepoorte, in het begin van de laatste wereldoorlog zelf stayerskampioen van Nederland bij de profs, meende: „Er stond veel te veel wind voor deze motoren met dan bovendien ook nog de rol op tachtig centimeter. Echt stayeren was het niet, het was meer veredeld dernyrijden."

Zwartepoorte, die bijzonder gelukkig was met de titel van Stam, had in het verloop van de rit een ingrijpende rol gespeeld. Dat was toen de Spanjaard Fanegas twaalf minuten voor het einde, terwijl hij al op drie ronden lag, toch steeds weer tegenstand bood wanneer Stam de landgenoot van Fanegas, de op kop rijdende Cerda, wilde aanvallen. „Ik ben toen naar de jury gelopen en heb hen er van kunnen overtuigen dat dit tegen de reglementen is. Je mag je niet meer verdedigen wanneer je meer dan twee ronden achterstand hebt. Dan mag je alleen nog maar aanvallend rijden."



Een verslagen Bert Boom verlaat de baan nadat hij gediskwalificeerd werd in de finale van de amateurstayers. Rechts dokter Rozijn, die hem troost.

Zwartepoorte, die de afgelopen jaren een gewaardeerde arbiter bij stayerswedstrijden was, kon de jury snel overtuigen. Men greep in. Fanegas, die door Meuleman werd geleid, werd uit de strijd genomen. Toen was de weg vrijgekomen voor Stam om zijn beslissende aanval op Cerda in te zetten. Nog zou de Nederlandse kampioen wellicht niet zijn geslaagd wanneer hij niet de hulp had gekregen van Bert Boom, of liever van diens gangmaker Bruno Walrave, die hem (Stam) vorig jaar in Brno van de titel had afgehouden en nu wat terug wilde doen.

Van de rol

Toen Cerda tien minuten voor het einde door Stam werd gepasseerd, maar dapper terug bleef vechten, stuurde Walrave zo ver in de bocht omhoog, dat de Spanjaard van de rol moest. Het kostte Walrave en Boom diskwalificatie. Maar Stam was gered:

Walrave na afloop: „Wat moet je anders doen, wanneer het erom gaat een landgenoot te helpen."

Zwartepoorte: „Het is toch leuk dat de Nederlanders het zo goed met elkaar konden vinden, iets voor elkaar over hadden."

Stam zelf: „Als Bert Boom zich niet had opgeofferd . . . nou, ja, daar moet ik maar niet meer aan denken."

Bert Boom, die pijlsnel uit de baan was gereden toen de fatale vlag voor zijn combinatie werd gezwaaid, vervolgens zijn fiets naar een official wierp, zei: „Als het omgekeerd was geweest, had Cees het ook voor mij gedaan." Waarom hij dan zo huilend was weggelopen? „Ze zaten op dat moment allemaal 'op hun knieën' en ik voelde mij nog goed. Ik had naar een goede plaats willen fietsen. Vergeet niet dat er nog tien minuten gekoerst moesten worden."

Boom stond op een afstand toe te kijken hoe Stam en gangmaker Joop Stakenburg op het erepodium, geflankeerd door de Westduitser Gnas (zilver) en de Spanjaard Cerda (brons), de verkeerde medailles kregen, een fout die snel werd hersteld.

Zijn ogen waren nog rood-omrand, niemand lette meer op hem. De 32-jarige monteur van Gazelle had zijn wereldtitel prijs gegeven ten behoeve van Stam.

Het waarom bleef in het duister, maar het laat zich gemakkelijk raden. Boom, op zijn leeftijd, heeft geen plannen naar de beroepsklasse over te gaan. Stam daarentegen wel en wat moet het straks niet een genot zijn op de nieuwe winterbaan van Rotterdam een stayersveld bij de profs te maken met Oudkerk, De Wit en Stam.

Daarom verbaasde het nauwelijks toen Boom, die vlak achter Stam als zesde was gestart, al van het begin een verdedigende taak op zich nam. Het was zijn verdienst dat Stam al na vijf minuten op kop reed, want Boom had Cerda en de Westduitser Podlesch opgehouden.

Maar zo gemakkelijk als men Stam naar de trui had willen zien rijden, ging het niet. De Zaankanter reed een stuk minder goed dan de Nederlanders van hem gewend zijn („Ik geloof dat ik een tandje te hoog stond") en hij moest een voortdurend gevecht leveren met Cerda en de Westduitsers Podlesch en Gnas. Om de beurt ging een van dit kwartet op kop, waarbij Cerda door zijn landgenoot Fanegas, die al snel op een ronde was gefietst en zelf geen kans meer had, werd geholpen. Het werd een spel zoals men in de stayerij maar zelden meemaakt. Er waren drie coalities, die fel tegen elkaar van leer trokken. De Spanjaarden, de Duitsers en de Nederlanders. Daar tussen werden de Zwitser Herger en de Brit Cox vermorzeld.

De situatie wisselde voortdurend. Na een half uur koersen lag Cerda weer eens op kop gevolgd door Gnas, Podlesch en Stam in dezelfde ronde en de anderen op minstens twee ronden achterstand. Allengs werd het echter duidelijk dat de Westduitsers de macht niet bezaten om toe te slaan. Zowel Gnas als Podlesch zijn typische rijders voor een vlakke koers en dat was deze stayersfinale zeker niet. Keer op keer werd er heftig gevlamd, spoten Stam of Cerda in venijnige spurts op elkaar af. Dankzij Fanegas, wiens gangmaker Meuleman zijn afspraken met de Westduitsers had vergeten en nu voor Cerda koerste, kon Cerda zich lang handhaven. Toen Zwartepoorte echter had ingegrepen, Fanegas was weggestuurd en daarmee de voornaamste barrière voor Stam was opgeruimd, kon de Nederlandse kampioen toeslaan.

Cerda, een ongelofelijke wilskrachtige knaap, die talloze malen tientallen meters los van de rol had gefietst gaf zich nog niet gewonnen toen Stam hem voorbij ging. Hij bleef terug knokken in het kielzog van de Nederlandse combinatie tot Walrave ingreep. Toen was de wereldtitel van Stam nog slechts een kwestie van tijd. Want noch Gnas noch Cerda, noch Podlesch hadden in de resterende minuten de moed en de kracht om ook maar een meter op Stam te kunnen inlopen.

Cees Stam in de regenboogtrui met de gouden medaille, even voordat hij zijn ereronde zal rijden.



De Wit en Van der Lans in herkansing van profstayers

(Van onze correspondent)

LEICESTER, 11 aug. — Piet de Wit heeft zich niet rechtstreeks geplaatst voor de finale van de profstayers. Nadat hij te snel van start was gegaan, hetgeen hem later zou opbreken, werd hij naar de vierde positie gemanoeuvreerd door Kemper, Verschueren en Rudolph. Deze drie plaatsten zich voor de finale, waarin Oudkerk, Proost en De Lillo al zeker zijn van een plaats.

De Wit en Van der Lans, die op tien ronden werden gereden — „Ik draaide helemaal niet", zei de Scheveninger eerlijk — zullen het vandaag in de herkansing over moeten doen.

Het was een saaie serie, waarin weinig opwindends gebeurde. Voor Piet de Wit was het helemaal een vervelende avond, want toen hij in de box terugkwam, was zijn oranje jack met geld en zijn kamersleutel verdwenen.



Kopduel tussen Nico Mares (links) en een van zijn Voerendaalse bewakers, gisteravond op het terrein van V.V. Voerendaal.

Voerendaal-MVV: 0-5

VOERENDAAL, 11 aug. — MVV heeft gisteravond de oefenwedstrijd tegen Voerendaal met 5-0 gewonnen. Ondanks de grote nederlaag heeft amateur eerste klasser Voerendaal uitstekend partij gegeven. MVV liep in de eerste helft uit tot 2-0 door treffers van Bonfrère en Brokamp. Na de rust voerden Mares (tweemaal) en Szefer de score op tot 5-0. Doelman Leo Crutzen en verdediger W. Baltus voorkwamen meerdere Maastrichtse doelpunten. Ron Zweers had de eer voor Voerendaal kunnen redden. Hij schoot echter tegen de paal.

Beste judoka tijdens Koninkrijkspelen

Wil Peters met gouden plak en ereprijs terug uit Curaçao

door Hub Dols

SITTARD, 11 augustus — In het huis van de familie Peters in Ophoven werd gisteravond feest gevierd. Tientallen supporters, vrienden en kennissen waren er samengestroomd om de succesvolle Sittardse judoka, net teruggekeerd van de vijfde Koninkrijksspelen in Curaçao, te huldigen.

Er was alle reden voor een uitbundig feest: Wil Peters bracht in zijn bagage twee medailles mee, een gouden plak die hij met de Nederlandse judoploeg veroverde en de ereprijs voor gedrag en prestatie, de hoogste onderscheiding die te verdienen viel. Dolgelukkig vertelde Wil Peters: „Niet gek, hé? Twee medailles voor drie minuten wedstrijd!"

Inderdaad, slechts drie minuten heeft de Sittardenaar nodig gehad om zijn tegenstanders, de Surinamer Ricardo Berenos en de Antilliaan Van Eyten, beiden met een zevende heupworp te verslaan. Deze drie minuten waren voldoende om in het middelpunt van de belangstelling te komen. „Aan de individuele wedstrijd alle categorieën heb ik niet meegedaan," aldus Wil Peters, „omdat Nico Bosman de tegenstander Paula van de Antillen in het verleden al een keer had verslagen en nu dus vanzelfsprekend weer tegen deze robuuste knaap werd ingezet."

De uit 63 leden bestaande Nederlandse vaardiging behaalde naast de overwinning bij het judo ook gouden medailles bij de atletiek, het zwemmen en tennis.

Ervaringen

In de judoploeg streed nog een andere Limburger met veel succes: Boy van Rekom uit Roermond, die ook zijn twee partijen won. Wil Peters raakt niet uitgepraat over de geweldige ervaringen opgedaan tijdens de trip. „Wij waren ondergebracht in een luxe-hotel even buiten Willemstad met eigen zwembad en voorzien van alle comfort. Naast de wedstrijden hebben wij nog een tocht gemaakt naar Aruba, een sprookjesachtig eiland! Willemstad zelf vond ik een gezellige, rommelige stad, die niet te vergelijken is met welke stad in Nederland ook."

De opening van de spelen op 1 augustus in het stadion van Willemstad trok duizenden toeschouwers!

Het was die dag ontzettend heet en ik vreesde voor mijn conditie, maar nadat wij een paar dagen getraind hadden op het heetst van de dag, merkte ik dat de vorm er weer was. Het meest opvallend bij deze spelen vond ik de sportieve sfeer in onze ploeg en de kameraadschappelijke manier waarop wij behandeld werden door de andere ploegen. Het is jammer dat je maar één keer aan de Koninkrijksspelen kunt deelnemen. Ik zou zó nog een keer terugwillen."

Trainer John Fennell van Wil Peters was niet verrast door de successen van zijn pupil. „Hij is een enorm talent en steekt dit jaar in een grandioze vorm. Ik verwacht dat hij in de nabije toekomst voor nog meer klinkende uitslagen zal zorgen."



Wil Peters (rechts) en John Fennell: vreugde over judosucces tijdens Koninkrijksspelen.

Huub Harings vijfde in Wilrijk

WILRIJK, 11 aug. — Huub Harings uit Sibbe is gisteren tijdens een beroepsrennerskoers over 147 kilometer in het Belgische Wilrijk als vijfde geëindigd. De Belg Frans Brands zegevierde in 'n tijd van 4 uur en 20 minuten. Harings telde een achterstand van 2.30 min. op de winnaar. Adrie Wouters en Matje Gerrits werden met 6 minuten achterstand respectievelijk 24e en 26e.

BERT BOOM 14 DAGEN GESCHORST

LEICESTER, 11 aug. — Na afloop van de finale amateurstayers hebben de wedstrijdcommissarissen besloten Bert Boom 14 dagen te schorsen wegens een gebrek aan sportiviteit en incorrect gedrag ten opzichte van de officials. De wedstrijdcommissarissen gaven bovendien waarschuwingen aan vier gangmakers. Aanvankelijk had de UCI Boom een schorsing van een maand opgelegd, omdat hij ook naar een der officials gespuwd zou hebben.

Onmiddellijk kwam de KNWU in beweging. Er werd een protest ingediend omdat Boom bleef volhouden niet gespuwd te hebben. Unie-voorzitter Van Dijk kwam er speciaal voor van de eretribune. „Dat men Boom, die toch al zoveel te verduren heeft gehad, dit nog aandoet, begrijp ik niet. Wij hebben trouwens nog nooit last met deze man gehad", zo zei de heer Van Dijk.

Het protest had resultaat. De straf werd door de jury d'appel verminderd tot 14 dagen. Bovendien liet men doorschemeren, dat een verzoekschrift aan het comité van de UCI mogelijk nog meer succes zal opleveren. De smeekbrief werd maandagavond laat nog opgesteld en zal vandaag aan de hoge heren van de UCI worden overhandigd. Er wordt clementie voor Boom gevraagd. Het is belangrijk voor Boom wanneer die straf eventueel kwijt gescholden wordt omdat hij gecontracteerd is voor de revanches, die maandagavond in 't Olympisch Stadion in Amsterdam worden gereden.

Brit Porter wereldkampioen achtervolging professionals

(Van onze correspondent)

LEICESTER, 11 aug. — Bij de prof-achtervolgers heroverde Hugh Porter zijn wereldtitel, die hij vorig jaar aan Ferdinand Bracke had verspeeld. De Brit had in de halve finale afgerekend met de Belg Baert. Zijn tijd was 6.23.31. Zijn tegenstander in de finale was de Italiaan Lorenzo Bisisio, die met klein verschil sterker was gebleken dan de Fransman Grosskost.

In de eindstrijd bleek Porter, die zich in de halve finales niet voluit had hoeven geven, duidelijk oppermachtig.

Porter haalde een huzarenstukje uit want hij liep de Italiaan Bosisio bijna in. Het scheelde maar een meter of twintig.

De tijd van Porter in de finale was 6.14.99. Bosisio reed de vijf kilometer in 6.24.45. Grosskost legde in 6.22.06 beslag op de bronzen medaille.

RKBSV-Almania

BRUNSSUM, 11 augustus. — Morgen speelt RKBSV in het sportpark Houserveld te Brunssum een oefenwedstrijd tegen Almania. Aanvang 19.00 uur.

● De Amerikaan Frank Beard heeft zondag in Akron (Ohio) een internationaal golftoernooi gewonnen. Hij had een totaal van 276 slagen (73-65-67-71). De zege leverde hem 30.000 dollar (ongeveer 105.000 gulden) op. De tweede plaats deelden Tommy Aaron, Jack Nicklaus (beiden V.S.) en de Australiër Bruce Crampton, met 278 slagen.



„Lijntrekkers" van de Dienst Openbare Werken in Maastricht leggen de laatste „verf"-hand aan de finish-lijn op de Maastrichtse Sibemaweg. Vandaag zullen er ettelijke honderden wieltjes overheen suizen. Op deze plek wordt vanavond ook de winnaar van de tweede rit van Parijs-Luxemburg bekend.

Limburg telt nu 7.000 handballers

SITTARD, 11 augustus — De afdeling Limburg van het Nederlands Handbal Verbond heeft de 7000 leden gepasseerd. Op een handjevol leden na is het nu de grootste afdeling van het hele land en tevens de op een na grootste sportbond in Limburg. Het actieve bestuur onder leiding van de heer P. J. Stitzinger mag trots zijn op het bereikte resultaat. Men verwacht zelfs dat men eind december van dit jaar het aantal leden van de afdeling Limburg van het NHV op 7500 gebracht heeft.

In de nieuwe uitgave van het mededelingenblad werd uit de aard van de zaak de volle aandacht besteed aan de overschrijding van de 7000-grens. Marlies Quadackers uit Klimmen was het 6999e lid en Jos Arts uit Maasniel maakte de 7000 vol.

Joep Voots Limburgse wielerconsul

(Van onze sportredactie)

HEERLEN, 11 aug. — In de plaats van de onlangs overleden Limburgse wielerconsul, de heer Reinders, is benoemd de heer Joep Voots uit Geleen. Hij zal deze positie bekleden tot einde 1970. Op 1 januari kan de heer Voots dan opnieuw voor de tijd van een jaar als consul worden herbenoemd. De heer Voots was begin van dit jaar consul voor het rayon Zuid-Limburg en vanaf 1950 wielerjurylid in onze provincie.

Woensdagavond: Quick-Roda JC

GELEEN, 11 augustus. — Morgenavond om half acht speelt de amateur tweedeklasser Quick '08 uit Geleen een oefenwedstrijd tegen Roda JC. Het duel wordt bij licht gespeeld in het Mauritsstadion te Geleen.

In het kader van het Graaf Huyntoernooi speelt Quick '08 zaterdag om 17.00 uur in Geleen een wedstrijd tegen de eerste klasser RFC Roermond. Om 15.30 uur spelen — in hetzelfde stadion — de Fortunaveteranen een voorwedstrijd.

AANGEB. BETREKK.

Voor direct gevraagd nette JONGEMAN voor bijrijder en magazijnwerkzaamheden, lft. 16-17 jaar. (Vrije zaterdag). Fa. S. Bosch & Zn., Akerstr. 54, Hoensbroek. x

Net BARMEISJE gevr. voor weekends of iedere dag. Bokstraat 57, Heerlerheide, tel. 045-212054.

Confectie-atelier Sieprath v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8-17.00 uur Lentestraat 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor dir. voor haar atelier geroutineerde strijksters. Te melden Kissel 53 Heerlen, tel. 716526. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard v. ochtenduren. Br. o. no. S 7184 LD. Sittard. x

Wij vragen een VERKOPER en verkoopster voor onze schoenenzaak. Schoenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek. Tel. 045-212171. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

MEISJES, die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Wij vr. geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsvoorw. soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. lft. v.a. 18 jr. Ook oud. mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

OUDERS ! Komt uw dochter van school en zoekt u nog een geschikte werkkring voor haar? Neemt u dan eens contact op met ons. Ook voor uw 14-jarige dochter hebben wij plaatsingsmogelijkheden. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Welke ELECTRICIENS, gezond en gevoel voor humor, die graag een glaasje bier, bier, bier, drinkt en verliefd is op echte Edammer kaas, wil bij ons voor ca. f 1400,— netto per maand werken. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Wij zoeken een VAKMAN (bankwerker, lassers of elektricien), groot 2 meter 82 centimeter of kleiner. Achtentwintig jaar oud of jonger Rhorschlösser. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Schiet op man! (BANKWERKERS, lassers, electricien, ongesch.). Bel op 04494-3100) Rijksweg Nrd. 9, Geleen. Ca. f 7.— netto per uur! x

Welke HEREN, grote, dikke, kleine, vette, dunne, ouwe, jonge bankwerker, lasser, loodgieter, electricien, plaatwerker, geschoold of ongeschoold, willen voor ons in Duitsland werken? Netto ca. f 1200,— Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

ELEKTRICIENS, bankwerker, rhorschlössers, pijpfitters, plaatwerkers. Ongeschoolden, benut uw kans, wij wachten op u! U verdient bij ons ca. f 1400,— p. mnd. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een zeer goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

KAPSTER gevr. Salon Rijnders-Duppis Laan 7, Brunssum, tel. 251625. x

Gevr. VERKOOPSTER voor onze afd. damesconfectie, vlot type, voor hele of halve dagen, ook gehuwden zijn welkom; tevens een verkoopster gevr. voor onze afd. huishoudtextiel. Aanm. De Zwaluw, Promenade no. 137 Heerlen. x

Wij vragen MEDEWERKSTERS voor gevarieerd administratief werk. Zij die in bezit zijn van mulo-diploma en enige kantoorervaring genieten de voorkeur. Wij bieden U een prettige werkkring op ons kantoor te Heerlen. Goed salaris is vanzelfsprekend. Br. o. no. 2292 bur. dezer. x

Verdient u al f 1200,— netto per maand? Wanneer, nee, dan kunt u het bij ons! Electricien, bankwerkers, lassers, rhorschlössers, plaatwerkers, ongeschoolden, enz. zoeken wij voor binnen- en buitenland. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

WINKELJUFFROUW gevr. voor delicatessenzaak. Gitsels Akerstraat 32, Heerlen. x

Gevr. beslist 18 jr. WERKSTUDENTE voor aug., hoog loon. Souvenirszaak M. Hendriks en Zn., Grendelplein 18 Valkenburg, tel. 04406-2435. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor dir. indiensttreding: MODINETTES en LI.-modinettes. Goed loon en reiskostenvergoeding. Event. eigen busvervoer. Te melden Kissel 53, Heerlen, of tel. 716526 of 715794. Wij zijn bereid u event. thuis te bezoeken. x

WERKSTER gevr. voor halve dagen of 2 dagen per wk. Bokstraat 57, Heerlerheide, tel. 045—212054. x

WINKELJUFFROUW gevr. voor brood- en banketbakkerij. Bakkerij Semans-Douven, St. Maartenslaan 23 vlakbij station in Wyck-Maastricht. x

Voor zo spoedig mogelijk gevraagd 1e KAPSTER. Middeldorp, Poststr. 3, Kerkrade, tel. 2960. x

Patisserie Quanjel vraagt nette WINKELJUFFR. 5-daagse werkweek. Prettige werkkring. Emmastraat 2, Heerlen, tel. 713560. x

Nette BARJUFFROUW gevr. Antonio Bar, Dorpstraat 108, Brunssum, tel. 253234. x

Wij vragen voor onze nieuwe en langdurige projecten in Duitsland (iedere dag thuis) 50 elektr. PIJPLASSERS, 50 autog. pijplassers, 1 argonarclasser, 5 mach. bankwerkers. Loon 1300 DM netto p. mnd. Stelt u zich spoed in verbinding met fa. Staalbouw Ge-een N.V. Schaesbergerweg 180 Heerlen, tel. 045-710814. Kantooruren: ma t.m. vr. 9-12 u. en van 13-18 uur. Zat. 9-12 uur. x

Bakkerij Hagedoren vraagt BROODBEZORGER. Prima loon. Hommerterweg 119 Hoensbroek. x

Net jong MEISJE of jongeman voor lichte apothekerswerkzaamheden en uitbrengen van recepten. Evt. bromfiets ter beschikking. Tevens werkster gevraagd voor 2 à 3 ochtenden per week. Apotheek Voncken, Akerstraat 44, Heerlen, tel. 713385. x

Restaurant Chateau Neercanne, Maastricht, tel. 13406 vraagt nette leerling KELNERS ± 18 jaar. Prettige werkkring. Goede vakopleiding. Hoog loon. x

Bakkerij de Gouden Aar, Schoolstraat 1, Waubach, tel. 2553 vraagt voor direct enkele MEISJES. 15 tot 16 jr. voor lichte werkzaamheden. 5-daagse werkweek. x

C. Jamin vraagt voor haar dagwinkel Homeruspassage 21 (winkelcentrum) te Heerlen 'n aktieve VROUW of moeder met dochter om de winkel te exploiteren. Brieven aan L. J. Somers, Kakertsweg 56, Schaesberg. x

BARMEISJE gevr. Bar La Comparsa, Prov. weg 37, Vaesrade, tel. 04447-1592. x

WEGBRENGHULP, niet oud. dan 17 jaar voor enige uren 's morgens en 's middags. — Bloemsierkunst Max de Leeuw, Nobelstr. 52, Heerlen, tel. 045—713241. x

LEERLING gevr. om opgeleid te worden in het bloemenvak. — Bloemsierkunst Max de Leeuw, Nobelstr. 52, Heerlen, tel. 045-713241. x

2 Nette BARMEISJES gevr. Ervaring niet vereist, wordt een eventueel gehaald en gebracht. Hoog loon. Café Bonte Koe Akerstr. 10, K'rade-W. tel. 3978. x

Gevr. voor direkt voor Duitsland BANKWERKERS, hulparbeiders en grondwerkers. Melden bij dhr. Jonker Sterrenstraat 45 Treebeek. x

Gevr. voor Duitsland en Nederland HULPARBEIDERS en bankwerkers. Melden van ma. t.m. vrijd. 's morgens van 9 t.m. 12.30 uur 's middags van 14 tot 18 uur bij het Limburgs exploitatiebedrijf, Oranjeplein 84a Maastricht, te. 23777 of bij dhr. J. Sommer. Bergiëlaan 146, Heerlen. x

Hotel de Dael te Nuth vraagt WERKSTER v.d. middaguren van 1-6 uur, tel. 04447-1345. x

Gevr. WINKELJUFFROUW. Levensmiddelenbedrijf E. Urmels, Daalstraat 23, Geleen, tel. 2730. x

Gevr. VERKOOPSTERS. Liefst met vakkennis textiel. Aank. verkoopsters. Voor verkoopster, verkoopsters voor enkele dagen p. w., of middagverkoopsters met vakkennis. 5 dgs. w.w. lang weekend. Hoog salaris. Mag. de Zon, Markt 50 Geleen. x

Met spoed gevr. BUFFETJUFFROUW. Café Sport Oud Geleen, tel. 04494-6270. x

Wij vragen voor direct 50 ers voor werk in Duitsland. Wij bieden een goed loon en prettige werksfeer. Aanm. elke werkdag van 8.30 à 5 uur. Ledervarenstaat Hilda. Grasbroekerweg 40, Heerlen. x

Dames het leven is duur, kijk maar niet zuur, bij ons verdient u iets bij. Werktijden t.e.z. Aanm. alleen p. tel. Inl. tussen 9-13 u. 04446-1854. x

Gevr. voor zo sp. mog. nette SERVEERSTER hotel Emma, Grendelplein 9, Valkenburg, tel. 04406-2350. x

Gevr. voor dir. voor Duitsland BANKWERKERS, hulparbeiders en grondwerkers. Melden bij dhr. Otermans, Dr. Akenzplein 14, Kerkrade-West. x

Gevr. voor dir. voor Duitsland BANKWERKERS, hulparbeiders en grondwerkers Melden bij dhr. Salens Bachstr. 2 II Sittard. x

Gevr. voor dir. voor Duitsland BANKWERKERS, hulparbeiders en grondwerkers. Melden bij dhr. Arnolts, Crijsantenstr. 24, Geleen. x

LEERL. VERKOOPSTER gevraagd bij Zaadhandel Frissen, Or. Nassaustr. 8, Heerlen, tel. 045—714744. x

Confectie Industr. A. W. Collijn vraagt geroutineerde NAAISTERS, leerling naaisters. Hoog loon. — Aanmelden: Ganzeweide 49A Heerlerheide na 6 uur Kampstraat 52 Heerlerheide. x

Gevr. 2 ARBEIDERS, goede krachten. Hoog oon. Hoven-Teggelenbedrijf Rademakers, Churchillstraat 13 Geleen, tel. 6803. x

Nette WINKELJUFFROUW en leerling meisje en jongen = 15 jr. gevr. M. H. Joristen, Corneliuslaan 14, Heerlerheide. x

Wij vr. NAAISTERS en leerl.-naaisters; ook gehuwden, waarvoor werktijden evtl. in onderl. overl. kunnen worden geregeld. Hoog loon, goede soc. voorz., eigen vervoer. Conf.atelier Tonnaer, Pastorijstraat 50 Nuth tel. 04447-1541. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nog plaatsen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Confectie-atelier F. J. Bremen, Eindergatt. 66 tel. 3565 Kerkrade. x

Gevr. MONT. die zelfst. gas- en waterinst. kan aanl., en op- en hierover kunnen tijdslapen en kan act. pers. m. g. inzichten. Wij zijn bez. per u. f 9,—. Wij voor de juiste man en pr. baan. De huishoudbeurs Kerkstr. 111 Brunssum, Aanm. n. tel. afspr. 045-252956. x

Voor terstond gevr. BEJ.-HELPSTER (intern) en tevens knecht in alg. dienst. Bejaardentehuis „Monopole" Nieuweweg 22, Valkenburg, tel. 04406—3545. x

Gevraagd LEERMEISJE of gevorderd leermeisje. Kapsalon A. Bours, Bongaarderweg 6, Bocholtz, tel. 1503. x

BROODVERKOPER gevr. v. best. route v.g.g.v. Br. ond. no H 3192 L.D., Geleen. x

HANDVORMERS gevraagd. Steenfabriek Houtmortels, Kling 6, Brunssum, telef. no. 252356. x

Goede UITBENER gevr., hoog loon. Br. ond. no. 2338 bur. dez. x

Net, jong MEISJE of jonge vrouw gevr. voor hulp in de friture voor van avonduren; goed met mensen kunnende om gaan. H. Moenen, Slakkenstr. 96, Hoensbroek. x

Goede HULP gevr. voor 'n friture, voor de zaterdag- en maandagavond. Friture P. J. Teunissen, Prov.weg Nrd. 27 Oirsbeek. x

Tandtechnisch Lab. J. Teunissen vraagt 2e TANDTECHNIKER en leerling. Ververstr. 10, Heerlen, telef. no. 712108. x

Per in het zuiden des lands gevestigd uitleenbedrijf heeft nog plaatsingsmogelijkheden voor WINKEL- en KANTOORPERSONEEL (mnl. en vrl.). Ook voor technisch geschoold personeel in de metaalnijverheid als in de bouwnijverheid zijn nog plaatsen vacant. Heeft u voor één van bovenstaande funkties interesse, zo gelieve u uw schriftelijke sollicitatie onder bijvoeging van recente pasfoto te richten aan Afd. Personeelszaken van 't Zuid-Ned. Uitleenbedrijf, Heerlerheide, Heerlersteenweg 1, Kerkrade-West. x

BARWERKERS en lassers gevraagd, zeer hoog loon. Eygelshovenerweg no. 78 te Waubach. x

Gevr. voor spoedige indiensttreding een BIJRIJDER. lft. 16-18 jaar. Drankenhandel A. Damoiseaux N.V. Industriestraat 27, Sittard. x

Bijverdienste: voor een middenstander wijk van ca. 250 kranten (ca. 2 uur werk) te Hoensbroek worden een actieve BEZORGER-INCASSEERDER bij voorkeur in gezinsverband. Wij bieden hiervoor: ruime beloning, aantrekkelijke provisie, bij goede prestaties te incasso. Aanm. Bijkantoor Limburgs Dagblad, Spechollerheide, Akerstraat 124, tel. 04445-2144, Kerkrade-W. x

Net MEISJE of jonge vrouw gevr. voor buffetwerkzaamheden voor de weekends (vrijdag, zaterdag en zondag) Ervaring niet vereist. Hoog loon. Bettina Bar, Akerstr. 8 Kerkrade-W., tel. 6686. x

4 BARMEISJES gevr., hoog loon plus provisie. Bierstube Industriestraat 34, Kerkrade-West. x

HULP in de huish. gevraagd. Plevier, Stationstraat no. 56 Heerlen. x

WERKSTER gevr. voor enkele ochtenden per week. Mevr. Pierik, Hamerstr. 50, Heerlen. x

Textielfabr. in Dld. vraagt MEISJES voor div. afd. Beginloon f 100,— per week. Van huis gehaald en terug. Inl. tel. 718 Klimmen. x

C. Jamin N.V., Saroleastr. 27 Heerlen vraagt voor direct VERKOOPSTER en leerling-verkoopster, goed loon, prettig werk. x

Banketbakkerij A. Pelt, Kerkraderweg 90, Molenberg-Heerlen, tel. 715638, vraagt leerling WINKELJUFFR. x

WERKSTER gevr. Ten huize van mevr. Dahmen, Laan van Hövell tot Westerflier 50 te Heerlen, werkster gevr. voor 3 ochtenden per week van 9.30. Aanm. gaarne in de ochtenduren of tel. 045-717677. x

LEERJONGEN ca. 16 jaar en mnl. kracht tot 40 jaar. Touwfabriek. Cornelissen Galgaw, Scheiberg no. 56, Heerlen, tel. 713427. x

SLAGERSKNECHT gevraagd (halfwas). J. van Melick, Hoofdstraat 78, Hoensbroek, tel. 212651. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Voor zo spoedig mogelijk gevraagd een nette VERKOOPSTER, plm. 18 jaar. Bloemenhuis Irene, Willemstr. 63, Heerlen, tel. 045—713680. x

DAMES, zet uw vrije tijd om in geld, f 6,— tot f 8,— p. uur Postbus 232 Geleen. x

65+ voor tuinonderhoud gezonde man enkele uren p. week. J. Bakker, Groot Berghem 17 Ulestraten, tel. 04403—3176. x

1e KAPSTER gevr., hoog loon. Kapsalon Zijlstra, Lindenlaan 14, Valkenburg, tel. 04406—3362. x

Gevr. voor direct KAMERWERKMEISJES en 'n werkstuinman, goede kost, hoog loon. Hotel „Terminus", Plenkertstraat 4, Valkenburg, telef. 04406—2210. x

KAMERWERKMEISJES en een rvl. middaghulp voor de keuken. Hotel „Muyrers", Neerhem 89, Valkenburg. x

SLAGERSBEDIENDE gevraagd kunnende uitvliezen en een goede worstmaker. Jos. Schirmann, Wyker Brugstr. 27, Maastricht, tel. 13913. x

Voor de bezorging en incasso van het Limburgs Dagblad in het Ehrensteinerveld te Kerkrade wordt gevraagd een actieve BEZORG(ER)STER. Inl. bijkantoor L.D., Hoofdstraat 33, Kerkrade, tel. 2932. x

Wij zoeken voor ons kantoor een HEREN-FRISOR. Fa. Stahr, Boxgraben 88 Aachen. Tel. 20538. x

Net BARMEISJE gevr. Chez Claire Bar, Heerlerweg 187, Kunrade, Tel. 04446-1541. x

DAGMEISJE of hulp in de huish. gevr. Annie Ritzen, Or. Nassaustr. 41, Heerlen. x

Nette WINKELJUFFROUW gevraagd m.i.v. 1 sept. Lft. 15 tot 17 jaar. Brugstr. 31 Schaesberg. x

Bijverdienste: groot landelijk dagblad vraagt voor Geleen een actief AGENT. Beschikbaar vanaf 16.15 uur. Br. o. nr G. 2243 L.D., Geleen. x

Leerl. LOODGIETER gevr. plm. 15 jr. Spoedig melden bij Loodgietersbedrijf J. J. Hamers, Wagenschutsweg 42, Heerlen. Tel. 712262. x

Met sp. erv. LOODGIETER gevr. In bezit van rijbewijs B-E. Loodgietersbedrijf J. J. Hamers, Wagenschutsweg 42, Heerlen. Tel. 712262. x

GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vosseku l 230, Heerlen, tel. 710963. x

Bel voor al uw VERBOUWINGEN en metselwerk 045-717919. x

STUDENT Engels, 20 jaar, zoekt per 1 sept. as. werk voor halve dagen in Heerlen. Br. ond. no. 2337 b.d. x

T.V.-REPARATIE binnen 24 uur. H. Kremers, Heksenberg-Heerlerheide, tel. 045-211753. Tevens verkoop kleuren-t.v. x

Studente wil 2 avonden per week BABY-SITTEN. Br. m. opgave o. nr. M 844 b.d. x

DETECTIVEBUREAU T.I.M. Postbus 212, Sittard. x

TE KOOP AANGEB.

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woninginrichting, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide, tel. 045—213879.

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Ganzeweide weg 25 Heerlen, telef. 045—713760. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, pinkers, tafels en stoelen, 2-zits; oudholl. kasten 120 tm. 320 cm; losse clubs, chroom stoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Alle soorten voerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Micchielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES, geheel compl. met plat dak, kanteldeur, ramen, vloer, fundering, voegwerk etc. Vrijbl. inl. bij C. v. Tilburg, tel. 04445—7267. Ook voor schuren, loodsen en kleine fabrieken. x

Uw BANKSTEL enz. binnen 1 week als nieuw bekleed. Vloerbedekking alle soorten gratis gelegd en 10% korting. Fa. Kloprogge, Akerstraat 70 Spek'heide, tel. 04445-3735. x

Unieke koopjes: BANKSTELLEN, kasten, tafels, stoelen, clubjes, partij boeken, speelgoed, koperwerk enz. Spotprijzen! Hubert Bloemenmarkt 8, Lindenheuvel-Geleen, tel. 2760. x

Te k. nwe AARDAPPELEN f 0,25 per kg kersen f 1,—, perziken, appels en peren à f 0,35 per kg. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek, tel. 04492-3620. x

Te k. Koelstra KINDERWAGEN m. toebeh. z.g.a.n. Postweg 46, Born. x

Te k. weg. omst. zeer mooi VLOERKARPET als nieuw. Br. o. nr. D 844 bur. dezer. x

4 pl. Küppersbusch elektr. FORNUIS 220/380 v. z.g.a.n. à f 125.-. Ir. C. Blankevoorstraat 22 H'heide. x

4 pers. BUNGALOWTENT 1-pl.ext. koopje f 75.- Camping Colmont, Ubachsberg - telef. 04446-1594. x

Te koop Monarch OLIEBRANDER. capaciteit 150/27500 cal. 1 seizoen gebrand f 550.- Mag. de Zon, A. Beljaens-Dercks. Markt 50 Geleen. x

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en gereed voor het vriezen. Cash en carry slagerij Jac. Naebers koopcentrum. Kouvenderstr 57, Hoensbroek. x

GRINTTEGELS in de maten 50 x 50, 40 x 40, 40 x 30, 30 x 40, 30 x 25, zeskant of rond. Betonwaren bedr. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. station. tel. 045-213877. x

NU OF NOOIT. Hele damespruiken, 100% echt mensenhaar, elke kleur voorradig. Slechts f 395.- Kapsalon Hubert, Kroonstraat 3, Schaesberg. x Veel dames zullen dit nog betreuren. Wij vragen geen vast goed en niets dan vakwerk. x

Nette WINKELJUFFROUW gevraagd ...

GASHAARDEN. Gashaarden nu tot f 300,- voor Uw oude kolen- of oliehaard, alle merken en meer dan 100 modellen in voorr. U kunt nu geld verdienen, koop nu bij De Huishoudbeurs. Uw erkend gasfittersbedr. 2 jr. garantie, eigen servicedienst ook in termijnen, event. zond. bank enz. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum, tel. 252956, Veestraat 42, Sanderbout-Sittard. tel. 04490-2014. x

DAMESKAPSALON te koop weg. ziekte en gebr. aan opvolger, centr. Heerlen. Br. o. no. 2321 bur. dezer. x

GASHAARDEN 6.500 kcal. f 369,—; 8.000 kcal. f 389.—; 10.000 kcal. f 465,—. Givegkeur. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd 104. telefoon 3228, Sittard. x

TRILBETONPALEN en platen v. gar., schuttingen enz. Uitgevw. grint- en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringspalen enz. P. Mertens Zn. Roebroekweg 21, H'heide, tel. 045-212613. x

Te koop div. gereviseerde OLIEHAARDEN en kachels tegen spotprijzen v.a. f 65,—. 1 jaar gar. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 045—252956. x

Te k. z.g.s.t. Siegler OLIEHAARD en ventilator. Spotprijs. Voll. gar. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 045—252956. x

Reeds vanaf f 15,— per maand kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61 Heerlen, tel. 714054. x

KRUIWAGENS 70-90-110 ltr. v.a. f 49.50. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

BETONMOLEN v. zelfb. 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

Te k. 150 kg gele PRUIMEN 40 ct per kg. claps 30 ct per kg. Maastrichterstraat 127 te Brunssum. x

GRASMACHINES en motormaaiers reclame grasmachines met 2 jr. voll. gar. v. f 59,95 nu voor f 39,95. Van f 57,50 nu voor f 37,95. Extra reclame motor-maaiers v. f 258,- nu voor f 198.- koop nu, grote kortingen, grote voorr., extra goedkoop. Zolang de voorraad strekt, kan alleen De Huishoudbeurs Kerkstraat 111, Brunssum, tel. 252956, Veestraat 42 Sanderbout-Sittard. tel. 04490-2014. x

Te k. aangeb. DEUREN voor paviljoen en andere houtbewerkingsmachines, partij oude karrewielen. Tel. 3768 Kerkrade. x

Te k. een COMPRESSOR, gr. en kl. aardgashaard, mod. aardgaskachel m. thermostaat, oliehaard en oliekachel, 4-pits aardgasfornuis f 40, Jabo vloerbedekking 25, gordijnen, aardgaskachel voor badkamer, f 75, moderne woonkamer, tafels, stoelen, kleerkast, dressoir, karpet, spiegels, schilderijen, petroleumlamp, uittrektafel, bankstel en clubs, couch, gr. keukentafel enz. enz. Onderstestr. 9 Palemig-Heerlen, vlak bij manege Bertha Thijssen. x

Te k. groot BANKSTEL, z.g. st. Linssen, Burg. Savelbergplan 114, Kerkrade. x

U heeft niet te zoeken wie WECK-artikelen verkoopt - natuurlijk Willemsen, Heerlen. x

Beckers KOLENCONVECTOR, z.g.st. Laanderstr. 121, Heerlen. x

MENGMESTTONNEN, gegalv., div. maten, v.a. f 3650 compl. en gegoten stalroosters. Dassen, Mach. Import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, tel. 516 - 756. x

KOLENFORN., Küppersbusch, i.z.g.st., winter- en zomervuurpot; hogedrukspuit voor bomen. Tel. 045-711098 x

Te k. 6 eiken EETKAMERSTOELEN, centrifuge (Rondo) ovale tafel, 2 fauteuils, kopen gashaard, salontafel, keukentafel en 2 stoelen, werktafel met 3 laden afm. 1.70x0.75, waspalen, tuinparasol, slaapkamertafeltje, poppenkast m. poppen, overgordijnen, bedspr. (Ploeg) diamant overgordijnen. Molenberglaan 12, Heerlen. x

Te k. WASMACHINE, halfautomaat. Treebekstraat 97, Treebeek. x

Aquarium Guus Wagner, Willemstraat 111, Heerlen. Ook voor de HENGELSPORT. x

Te k. antieke NACHTSTOEL (toiletstoel). Heerenweg 127, Heksenberg. x

Te k. Pelgrim KOLENFORN. met afdekplaat, z.g.a.n. Spechtstr. 14, Heksenberg. x

GASFORNUIS met oven f 45, jongensfiets 8-12 jaar f 20, bromfiets Magn. Sachs met verz. f 75, Mobylette m. verz. f 60. Prickenleenstraat 38 te Schaesberg. x

Te koop of te huur MEUBELS, wasautomaten, t.v.'s Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19877. x

KINDERWAG. te k., hoog model, z.g.a.n. Wesselstraat 26, Kerkrade-West. x

Draagbare T.V. te koop, m. Philips, z.g.a.n. f 398. Briev. ond. no. H 3194 L.D. Geleen. x

Z.g.a.n. Beckers OLIECONVECTOR met ingeb. ventilator en tegelvoering, f 175. Rosastraat 32, Beek. x

Te k. z.g.a.n. stereo RADIO met 2 boxen, goedkoop. Gerendalsweg 21, Scheulder-Margraten. x

Koopjes in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, slaapkamers, oudholl. kasten, keukenkasten enz. Afdeling Koel. Kampstraat 62 Lindenheuvel-Geleen, telef. no. 3412. x

Te k. KINDERWAG., zwartwit, hoog model, i.z.g.st. Bus z.g.a.n. f 15.- Hoenst. v. Perker. Kerkstr. 87 Brunssum. x

Prachtige roodkop. WATERPOMP te koop en antieke kamerkacheltje. Lijsterbesstr. no. 4, Kruisberg Brunssum. x

NORD-MENDE 59 cm t.v., automatic, druktoetsbed., zeer smal, bijz. mooi f 175; Saba grootb. t.v. 65 cm f 75; 59 cm t.v., alle zenders f 95; mod. Philips t.v. f 100; Blaupunkt 59 cm t.v. f 125. Garantie, inruil. Dr. Calsstr. 34 (station), Schaesberg. x

GEISERS geisers alle merken in voorr. nu extra goedkoop ... voor een klein bedrag kunt u een geiser met 10, 20 ja enz. 30% korting dit kan alleen De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum. tel. 252956 Veestraat 42, Sanderbout, Sittard, tel. 04490-2014. (eigen servicedienst). x

Te koop gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmapl. 3 Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

Te k. DAMESRIJWIEL Gazelle, z.g.a.n. Heerenweg 92, Heksenberg. x

LASAPPARAAT v. licht en krachtstr. 160 amp. met compl. toebeh. f 296,—, zeer sn. import, Kampweg 10-37a Gronsveld. Tel. 516-756. x

BRUIDSJURK m. 38, te k. Br. ond. no. P—844 bur. dez. x

Te k. CASSETTE-RECORDER ook op lichtnet, f 100,—, als nieuw. Dautzenbergstraat 55, Heerlen. x

BANKSTELLEN, nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedkoop. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Te k. BABYCOMMODE en kinderbedje en box. Tel. 5848 Kerkrade. x

BRUIDSJAPON te koop m. toebehoren, gr. maat. Oud-Ehrenstein, Kerkrade, telef. no. 2952. x

TE KOOP GEVR.

Rood KOPER te k. gevr. f 4 per kg, tevens alle andere metalen (de hoogste prijzen) H. Hermanslaan 320, Geleen Tel. 04494-7540 x

Te k. gevr. restanten en WINKELOPR. van mod. meubels, huish.- en luxe artikelen, speelgoed, radio's Hubert Bloemenmarkt 8, Geleen. x

Te k. gevr. SCHRIJFBUR., salonkast, gasforn., gashaard, oliehaard. Kock, Kampstr. 62 Geleen, tel. 3412. x

Te k. gevr. ZOLDERTRAP m. rechte bocht en Tuiles du Nord dakpannen. Tel. 04459—269. x

Te k. TREKHAAK en dubb. bediening (versnelling en koppeling) van V.W. (kever). Pasteurstr. 27, Schaesberg. x

Te k. gevr. INMAAKKERSEN (morellen). Molenweg 18 Nrd Berg a.d. Maas, telef. 04495 no. 1365. x

Te koop gevr. gr. BESTELWAGEN of busje voor de sloop of grote hoes van vrachtwagen, moet dienen voor bergplaats, centrifuge, karpet, radio, tijzer, ledik. en ijzeren afrastering. — Mevr. Eegen, Palemig Heerlen, nderstestraat 9. x

TE HUUR AANGEB.

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opgezegbaar, altijd recht v. koop, gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morgen kijken. Bel dan (ook 's av.). Suyver & Roosen N.V. sedert 1884, Heerlen tel. 713635. x

Te h. GARAGE/MAGAZIJN. Opp. 90 m2. Te bevr. H. Gosink, Ridderhoenstr. 75 Hoensbroek, tel. 212555. x

Enkele nette KOHTHEREN gevraagd geen ziekenhuis. Gerenstraat 53 Heerlen. Café Pension Het Wapen van Meerssen tel. 710571. x

Goed gemeub. ZIT-SLAAPKAMER, c.v., keuken appart. Pannesheiderstraat 19 Kerkrade. na 12 uur. x

Gem. KAMERS te huur. Sittarderweg 83B, Heerlen. x

PAARDENBOXEN te huur met buitenmanege en springmateriaal. Moonen, Schelsberg no. 33, Heerlen. x

TE HUUR GEVR.

Dame van mid. leeft. zoekt gem. KAMER in Heerlen. Br. o. nr F 844 bur. dezer. x

Heer zoekt gemeub. of ongemeub. ZIT-SLAAPKAMER of appartement. Brieven onder no. 1 844 bur. dezer. x

Te huur gevr. HUIS met achterom en tuin, huurprijs tot f 200,—. Briev. ond. no. S 844 b.d. x

Jonge heer zoekt KAMER m. pension in Heerlen of omgev. Br. ond. no. Z—844 b.d. x

Gepens. heer zoekt m. spoed in Heerlen gem. ZIT-SLPK. met voll. pension. Br. onder no. V—844 b.d. x

HUIZEN

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop a.a. in Am-By Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein en Urmond. Hoge rijksbijdrage. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade, tel. 04446-1898. x

Te koop gevr. GOED ? Neem met ons op! Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045-712255. x

Bent U geïnteresseerd in een of een GOED ? Neem met ons eens op. Ook voor uw Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19877. x

Schinnen: Te koop vrijstaand WOONHUIS m. L-vormige woonk. 40 m2 (open haard), serre, keuken, douchecel, garage, berging, oprit en tuin, 3 slpk. f 50.000. Voor goedkope bijdrage f 7.200,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, Oranjeplein. Jacquelinestraat 47, tel. 714315. x

Wij krijgen steeds meer aanvragen voor goede WONINGEN. Voor onze steeds groeiende cliëntele vragen wij te koop rijtjes woningen, bungalows, boerderijen in Zd.-Limburg: Makelaardij Hendriks, O'Heerlen, Oranjeplein. Jacquelinestraat no. 47 Heerlen, tel. 714315. Lid Limb. Beursmakelaars. x

Vijlen: WOONHUIS te koop; woonk.-zitk., gr. keuken, 4 slaapk., aanbouw; waskeuken, garage, inrit, grote tuin, alle voorzieningen. Vraagprijs f 58.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Heerlen te koop aan de Laanderstraat ruim WOONHUIS, geschikt voor praktijk of kantoren etc. met berging en oprit. f 55.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, Tel. nr. 714315. x

Te k. WOONH. m. tuin en evt. bouwplaats. Br. o. nr. A 844. x

Te koop vrijstaand WOONHUIS m. gr. garage, c.v. gas en naastliggende woning. Totaal front 30 m. Zeer geschikt voor vrachtbedrijf autoboxen, atelier etc. f 73.000 Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315. x

Wij vragen te koop te Heerlen voor zo spoedig mogelijk een WOONHUIS met garage ca. f 60.000. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315. x

Halfvrijstaand WOONHUIS te koop te Eygelshoven: woonkam., eetk., 5 sl.k., badk., garage, c.v. gas. Makelaardij Hendriks Heerlen, telefoon 714315. x

In 't centrum van Spekholzerheide bieden we t.k. aan prachtig ZAKENPAND met grote dubbele winkel. Werkplaatsen achterzijde met grote inrit garages en schuren, tuin. Bovendien een groot woonhuis met compl. badkamer. Te gebruiken voor fabriek etc. voor alle doeleinden. Br. o. nr. P 8076 L.D. Sp'heide. x

Vrijstaand WOONHUIS te Hoensbroek met garage en cv, mod. keuken, woonkamer, balcon, 4 slaapk., badk.; incl. ged. stoff. Prijs f 72.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430. x

Te koop: Puth Schinnen gerestaureerd BOERDERIJTJE, oudholl. stijl, 787 m2 grond, garage, etc. Prijs f 50.000,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Te koop te Heerlen (Hamerstraat) ruim WOONHUIS m. tuin, 3 slaapk., badcel. Vraagprijs f 32.000.- Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Te koop te Neerbeek halfvrijst. mod. WOONHUIS, gr. garage. Vraagprijs f 52.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, Tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Hoensbroek vrijst. vooroorl. WOONHUIS met garage en cv, op prima stand; woonk.-zitk., 3 slaapk., badk., zonnebalcon, etc. Zeer fraaie grote tuin. Vraagprijs f 85.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Te koop te Wijnandsrade prima gelegen BUNGALOW m. 3 (kleine) slaapkamers, garage en cv, grondoppervl. ca. 600 m2. Vraagprijs f 55.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, Tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Te k. gevr. HUIS met tuin ca. f 28.000,—. Br. o. nr T 844 b.d. x

Serieus koper van elders (kl. gezin) vraagt klein goed onderhouden alleenst. WOONHUISJE te koop, met berging of kl. schuur en stukje grond. Liefst ruste gelegen, indien mogelijk aan bosrand ergens in Limburg (enkele rijpaarden bijgebouw mogelijk). In januari as. vrij opleverbaar. Prijs ca. f 20.000,— tot f 25.000.— Br. o. nr. 2331. x

HOEKWONING Schuttersveld met 2 slaapk., huur 73 gld., wil ruilen met grote woning of huis, goed en fraai gelegen. Brieven onder n. 2333. Aanbiedingen op bureau met garage; geen flat. Br. o. nr B 1169, L.D., Brunssum. x

Heerlen. HERENHUIS met cv en tuin. In overl. te aanvaarden. Vraagprijs f 80.000.— Inl. Stienstra nv Tempsplein 26, Heerlen, Tel. 045-712255. x

Simpelveld. Halfvrijstaand WOONHUIS met cv, garage en tuin. In overleg te aanv. Bwj. 1965. Vr.pr. f 55.000,—. Inl. Stienstra nv, Tempsplein 26, Heerlen, Tel. 045 nr 712255. x

Kerkrade. WOONHUIS met cv, garage en magazijn. In overleg te aanv. Bouwj. 1965. Vr.pr. f 55.000,—. Inl. Stienstra nv Tempsplein 26, Heerlen, Tel. 045-712255. x

Geleen. Halfvrijst. WOONHUIS met garage en tuin. Vrijwel direct te aanv. Bwj. 1961. Vraagprijs f 38.500.-. Inl. Stienstra nv. Tempsplein 26, Heerlen, Tel. 045-712255. x

Nieuwstadt. Halfvrijstaand WOONHUIS met cv, garage en tuin. Sept. as. te aanv. Bwj. 1966. Vraagprijs f 38.000,—. Inl. Stienstra nv, Tempsplein 26, Heerlen. Tel. 045-712255. x

Te k. gevr. te Wijnandsrade-Nuth etc. vrijst. WOONH. met flinke tuin, ca. f 60.000 tot f 70.000. Briev. ond. no. 2335 bur. dez. x

Oud HUISJE te koop te Nieuwenhagen, f 10.000,—. Schandelerstr. 72, Heerlen. x

Te k. gevr. te Heerlen of dir. omgev. BUNGALOW in de prijsklasse f 140.000,—. Br. ond. no. 2336 b.d. x

Neerbeek. Te k. aang MIDDENSTANDSWONINGEN te bouwen in de Haardboomstr. Hoge rijksbijdr. Vrijblijvende inl. verstrekt Makelaarskantoor ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401-1898. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

Kerkrade-Terwinselen. Ruim halfvrijstaand WOONHUIS te koop. Keurig ingedeeld met L-vormige woon-eetkamer, keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, alle met vaste wastafel, badkamer met 2e toilet, garage en centr. verw. Rustige ligging. Prima staat van onderhoud. Vraagprijs f 79.000 k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard tel. 04490 no. 9151. x

Te k. te Hoensbroek WOONHUIS, onder makelaardij Cortweg of ledig., direct vrijstaand, mooie tuin, rustige ligging, goede buurt. Te bevr. bij Hendriks, vrij te aanv. Prijs f 38.000 k.k. G. J. H. Roebroek, makelaar in onroerende goederen, lid NBM, Hulsberg, Parallelweg Z. 15, tel. 04405-707. x

Te k. Gunstig gelegen in de kom van Vaals. Br. o. nr. 113 Limb. Dagbl. Vaals.

BOUWGROND te koop

Te k. te Schimmert in aanbouw zijnde BUNGALOW m. garage en tuin, grondopp. 1000 m2. Vrijstaand, zeer mooi gel. met open haard. Prijs f 75.000,— k.k. G. J. H. Roebroek, makelaar in onroerende goederen, lid NBM, Hulsberg, Parallelweg Z. 15, tel. 04405—707. x

Te k. te Oirsbeek WONING met erf en stuk grond tot ontstaan van 1 plaat. Prijs f 18.000,— k.k. G. J. H. Roebroek, makelaar in onroerende goederen, lid NBM, Hulsberg, Parallelweg Z. 15, tel 04405-707 x

Te k. te Merkelbeek in aanbouw zijnde ruime WONINGEN met berging en tuin, grondopp. plm. 400 tot 495 m2, 3 slpk., woonk., keuken, kelder, hal, w.c., 3 slpk., badk. met ligbad, zolder. Rijksbijdrage. Prijs met centr. verw. (gas). Koopsom incl. rijksbijdrage f 82.000,— k.k. G. J. H. Roebroek, makelaar in onroerende goederen, lid NBM, Hulsberg, Parallelweg Z. 15, tel. 04405—707. x

Te k. te Nieuwenhagen FLATWONING a.d. Markt (appartement). Ind.: keuken, w.c., grote woonk., voor- en achterbalkon, 2 slaapkamers en douche, dir. vrij te aanv. Prijs f 26.000,— k.k. G. J. H. Roebroek, makelaar in onroerende goederen, lid NBM, Hulsberg, Parallelweg Z. 15, tel. 04405—707. x

Te k. te Hoensbroek WINKELPAND met magazijnen en ruime bovenwoning, dir. vrij te aanv. Prijs f 38.000 k.k. G. J. H. Roebroek, makelaar in onroerende goederen, lid NBM, Hulsberg, Parallelweg Z. 15, tel. 04405—707. x

Te k. te Weustenrade-Klimmen modern gelegen BUNGALOW met garage, zwembad en tuin, opp. 635 m2, bwj. '68, vrij te aanv., prijs f 70.000,— k.k. G. J. H. Roebroek, makelaar in onroerende goederen, lid NBM, Hulsberg, Parallelweg Z. 15, tel. 04405-707 x

HUIS te k. aangeb. in Grasbroek- Hrln, 4 slpk., douche, voor- en achtertuin, ruimte geschikt voor kl. bedrijf m. krachtstr.aansluiting. Vloerbedekking etc. kan overgenomen worden. Prijs f 35.000,—. Briev. onder no. Q—843 bur. dez. x

RUILEN

Te ruil 4 kamer-WONING 1e etage Den Haag; gevraagd woning omg. Heerlen. Informaties Thorbeckestraat 29 te Heerlen. x

Aangeb. WONING in Beersdal, 3 slaapkam., teg. grotere woning in Heerlen. Br. ond. no. B—845 bur. dez. x

DIEREN

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN en hondjes vanaf f 45. Alle honden zijn ingeënt. Iedere dag geopend, ook 's zondags. Hondenpaleis Dorpstraat 98, Pey-Echt. tel. 04754-2031. x

Te koop aang. RUNDEREN, goede pinken, graskalveren. Zeer goedkoop. Cerfontainstraat 18, Spaubeek, tel. 04493—1323. x

Een TACKEL van 4 jaar en twee kleine tackeltjes te koop. V. 6 uur bij v.d. Velden, Merelstr. 12, Hopel. x

Voor 3 POESJES goed tehuis gezocht. Benzenraderweg 2a, Heerlen. x

Hondenkapsalon „ARIT". — Steeds gezonde jonge dwergpoedeltjes uit eigen kennel te koop. A. Meeuwsen, Heerenweg 330, Heerlen, tel. 045 no. 212826. x

Wegens studeredenen te k. Welsh PONIES, zesjarige appel-schimmel merrie, 4-jarige bruine, zwarte staart en manen met veulen, 2-jarige bruine merrie, alle stamb., 1 Gelders merrie, bruin 6 jaar, voor goed tehuis, tegen aann. bod. J. Jansen, Maastrichterlaan 11a, Waubach. x

Te k. Welsh PONY, roodschimmel, 2½ jaar, ruin; Welsh pony, zwart, 2½ jaar, ruin; Welsh pony, 2½ jaar, ruin; Welsh pony 2½ jaar, merrie; Welsh pony zwart-wit, 2½ jaar, ruin, zeer goed en zeer tam; Shetland pony, 3½ jaar, bruin-wit, machtig mooi. Alle pony's gerijd en braaf bij kinderen. Te bevr. Kloosterstraat 28, Simpelveld x

Wildzang, bastaarden KANARIEMANNEN en kanariepoppen. Poolderstr. 31, Sittard, na 18.00 uur. x

AUTO'S & MOTOREN

Bij ons koopt u BANDEN en accu's alleen merkartikelen tegen zeer hoge korting met prima garantie en service. Service Garages D. J. Klein, Maastricht, Burg. Baudinstraat 112 tel. 20079 en Heerlen, Rubensstraat 23 tel. 719156. x

Wilt u in een AUTO verkopen, groot of klein, dan moet U bij P. Joosten zijn. Kontant geld. Scharnerweg 3 te Maastricht, tel. 27308. x

Te k. gevr. gebruikte AUTOMOBIELEN tegen hoogste prijs. Brunssummerweg no 89 Heerlen. x

Occasioncenter Marathon, Brunssum, Pr. Hendriklaan no. 2b, biedt U MEER auto voor uw geld. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amsterdareweg 85, H'broek. tel. 211929. x

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automaterialen Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490—2718. x

Door inruil op Peugeot en Triumph bieden wij te koop aan: PEUGEOT 404 69 wit, Peugeot 404 67 wit rood grijs, Peugeot 404 66 blauw, Triumph Herald 13/60 68 wit rood etc., Triumph stationcar 63, goede staat, VW 1300 69 1000 km gelopen, VW 1200 63, Fiat 124 68 groen, Renault 16 67 rood, Simca 1100 GLS 68 groen, Simca 1701 67 rood, Simca 1501 GLS 67, Vauxhall Viva luxe 67, BMW 2000 TI dec 66 met radio e.d., Ford Cortina 66 grijs, Ford Cortina 68, Ford 12M 64 en 65, BMW 501 56, 3 maanden Bovag-garantie. Autocentrum Collaris N.V. Sittard, tel. 04490—2135-43 H'broek tel. 045-212244. x

VOLVO 142 '69, Volvo 142 '67, Volvo 131 '67, VOLVO 122S '65, Citroën ID 19 '66, 2 CV '65, Peugeot 404 '68. Garage J. Kallen, Geleen, Past. Vonckenstr. 7, telefoon 2919. x

17M Super 68, 12M 67 Cortina 1600 68, Opel 66 coupé 68 Fiat coupé 66, Cortina 64 f 1400, Cortina stationcar 65 f 1950, P. v. Dijk, Hompertsweg 35, Schaesberg. x

Te k. mooie FIAT 1800 met nwe motor f 850; Cortina bj. 64 f 1000-; VW-motor met auton. shoke f 100. De Vosseluil 312, Heerlen. x

Te k. NSU Prinz 4 '64. W. Alexanderstr. 45, Eygelshoven. x

ZWEEDS ML STATION Mosberd. Uw wagen zeer roestvrij tegen roestvorming. Dinitrol-meth. m. garantie. Carr.fabr. L. H. Mostard, Kerkstraat 3, Susteren, telef. 04499—345. x

DAF luxe 64 zeer goed in orde nieuwe banden f 1450,-. Hommerterweg 121 Hoensbroek tel. 211724. x

Te koop FORD 20M-TS 65 in zeer goede staat Schaesberg Hoofdstraat 169. x

Te k. v. part. OPEL Kadett 65 Past. Spierstsstraat 1 Terwinselen nabij RKBSV-terrein. x

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Elkeen alle soort. BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen, tel. no. 711930. x

Attentie! Hier het adres voor nieuwe en gebruikte Volkswagen-ONDERDELEN. Tev. div. ruildelen, o.a. motoren, dynamo's, starters, drukgroepen, koppelingsplaten, krukas, carburateurs enz. Gar. Hade, Rijksweg 71 Vilt, Berg en Terblijt, tel. 04406-3700. x

Voor reparatie en vernieuwen van AUTORADIATOREN 100 pct. service, geen wachttijd. Hoekstra's Radiatorenfabriek, Akersteenweg 20, Heer-M'tricht, tel. 04400-23555. Levering aan garagebedrijf en fleetowners. x

Dagelijks grote verkoop inruil en financ. van alle merken AUTO'S. Prijzen v.a. f 400,-. Bindels Autorosiden Kouvenderstraat 59 H'broek. x

Gevraagd OPELS Kadett VW's Fiats 850/600. Goede prijzen. Bel 045-211001. x

Gevr. SCHADEWAGENS of wagens met defecte motoren. Goede prijs, bel 045-211001. x

Te k. LLOYD 600 i.z.g.st., nwe banden, keuring toegest. met verz., f 300. Molenweg 58 Eygelshoven. x

Te k. van partic. NSU Prinz 4 L, bwj. '66, i.z.g.st., f 1900. Achter den Winkel no. 49 te Schaesberg. x

Te k. van partic. OPEL Kadett Caravan, bwj. '67, 40.000 km gel., i.g.st. f 3950.-. Inl. Achter den Winkel 49, Schaesberg. x

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: FORD 17M super 69 m. pookr. pod zwart gk. Ford 17M super 67 wit, Ford 17M super 63 blauw, Ford 17M 65 4-drs. in 4 bak grijs, Ford 12M 68 blauw, Ford 12M 67 blauw, Ford 12M 66 wit, Ford 12M combi 66 rood, Ford Cortina 1200 66 rood, Ford Cortina 1200 68 blauw, Ford Transit gesloten bestel 68 grijs, BMW type 2000 67 groen, BMW 1600-2 67 2-drs. bruin, VW 411 L 69 4-drs., 20.000 km groen, VW 1600 68 beige, V.W kever 1500 m. schuifdak 67 wit, VW 1300 66 1 67 beige, VW 1300 de L 67 wit, VW 300 de L 66 rood, VW bus met ruiten 68 wit, VW gesloten bestel 68 blauw, Fiat 125 69 m. radio grijs, Fiat 850 68 blauw, Opel Rek. 1700 68 blauw, Opel Rek. 1500 66 m. 4 bak blauw, Opel Rek. 1500 de L 67 wit, Opel Caravan 1700 66 groen, Vauxhall Viva 65 m. radio beige, Simca 1300 66 beige, Simca 1000 GL 65 zilvergrijs, Chevrolet Impala coupé 62 m. radio zilvergrijs, Renault 8 68 beige enz. Berini bromfiets f 200.- Verkoop onder garantie. Alle keuringen toegestaan. Inruilen en financiering mogelijk. Autobedrijf Hamers in Heerlen (hoek autoweg - Parallelweg direct achter Aral-tankstation) Tel. 045-718045. Dagelijks geopend van 9-20 uur, zondag van 2-5 uur. x

Koopje! NSU Prinz '64, prima, nwe banden, slechts f 675. Cassimirstr. 31 Hoensbroek-Station. x

BMW 700 te k., motor defect, rest in prima staat. Nagelbeek 9a. Schinnen, na 5 uur namiddag. x

OPEL Rekord Coupé, 2-drs. 4-pers., van partic. te koop, bwj. '66, i.g.st. Willem Hotel Oud Valkenburg, tel 04459-284. x

Te k. 2 C.V., bwj. '60, in pr. st. Mondragonstraat 1, Maastricht. tel. 22023. x

Te k. CHEVROLET Corvair autom., nwe banden, f 500,—. Mettenstr. 36, Hoensbroek. x

Koopje! Mooie gave FIAT 500, '64, nwe banden. f 550. Regentenstr. 80 (flats), te Brunssum, tel. 251775. x

Moet uw AUTO weg voor een goede prijs? Bel 045-211001 of ga er mee naar Bindels, Kouvenderstraat 59, H'broek. x

Te k. FORD Taunus 17M '63 zeer mooi en goed. Leliestraat 72, Heerlen, telef. no. 717550. x

TAUNUS 12M combi '64, z.g. st., f 1000. Na 5 uur Uterweg no. 118, Versiliënbosch. x

Te k. MERCEDES 190 SL, nwe motor, 6000 km gel., in zeer goede staat. W.Bee. Clara Feystraat 34. Simpelveld (telefoon na 2 uur). x

Te k. Taunus 17M MOTOR, Fiat motor 1100. Alterstr. no. 64, Elsloo. x

Te k. BMW 700 L.S., i.z.g.st. Vloedstr. 8, Nuth. x

BROMFIETSEN

Keuze uit meer dan 200 BROMFIETSEN, w.o. Yamaha, Zündapp, Puch Maxi, Vespa enz. Motor- en Rijwielhuis Nilwik, Valkenburgerweg 12, Voerendaal, tel. 04446—1413. x

Gevr. FLORETT, Zündapp en Puch brommers. Wij betalen hoge prijzen. Kontant geld. Bindels, Kouvenderstraat 59, H'broek, tel. 045 no. 211001. x

Met of zonder geld 'n nieuwe BROMMER of fiets bij Bindels, H'broek, Kouvenderstr. 59, tel. 045—211001. x

Ruil uw auto in op BROMMER of ruil uw brommer in op auto bij Bindels, Kouvenderstraat 59, H'broek. x

'n Nieuwe BROMMER? Bindels: stukken voordeliger. — Ink., fin., verk. Kouvenderstraat 59, Hoensbroek. x

T.e.k. DAMESBROMFIETS, Peugeot, als nw., m. verz. Populierenstr. 10, Brunssum. x

Zoekt u een prachtig ... MER? Voor weinig ... Geregeld voorradig ... Zündapps enz. enz. Bindels, Kouvenderstraat 59, H'broek, tel. 045—211...

LANDBOUW

LASAPPARATEN v. licht en krachtstr. 160 amp. met compl. toebeh. f 296,—, zeer sn. import, Kampweg 10-37a Gronsveld, tel. 516-756.

KRUIWAGENS 70, 90, ... ltr. va. f 49,50. Dassen import, Kampw. 10-37a Gronsveld, tel. 516-756.

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet de hoogste prijs. J. van Ham, Valkenburgweg 73, Nuth, tel. 04447-...

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. Schouteten Nuth, tel. 04447—1753.

Verk. uw STIERKALVEREN ... Heerlen ... aan mester ... men Hulsberg tel. 04405...

Verk. uw NOODSLACHTINGEN ... rechtstr. aan F. ... bij goedkeuring marktprijs ... van f 2,50 p. kg. In de kosten ... 04407-522 of slachthuis Beek ... en.

Bet. voor beste KALVEREN ... f 390 v. R.B. en f 350 v. Extra kwal. f 25 bov. Brouwers, Nieuwstadt, ... 04499—207.

MENGMESTTONNEN ... galv. div. maten v.a. f ... compl. en gegoten stalroosters. Dassen mach. import, Kampweg 10-37a Gronsveld, tel. 516-756.

BETONMOLEN v. zelfb. 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, tel. 516-756.

Te k. aangeb. AARDBEIPLANTEN. Kerkstraat ... Ubachsberg, tel. 04446-...

Te k. een zelfrijdende DORSER (apotgoedkoop) Schuitemakers mestspreider en triltand met veer ... 2 tweeschaar Goudland ... telegeven. 1 Douwe ... bouwsplit op wielen. 1 ... tilator voor 200 tot ... appelen. Lands. Hof ... Jos Stefelmans. Pleist ... Merkelbeek, tel. 04492-...

Te k. Howard Rotavator FRAIS, werkbr. 1.50 m. H. Maessen, Oud Ehrenstein Kerkrade, tel. 2952.

GELD EN GOED

Uitsluitend contant geld ... Voor iedereen, ook zelfstandigen ... dagen, binnen 1 dag bedrag. Geen aanvrage ... ten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken ... tot 120% van de taxatiewaarde ... Jg. 's zaterdags 10-12 uur ... onderling ... van de woning ... Fa. F. van Lanschot, bijkantoor ... Postbank N.V. Voorschoten ... Postbankstraat 36, Kerkrade, tel. 04445-6543.

Pers. LENINGEN en hypotheken ... Heyde, postbus 263 Maastricht ... 04400-20003.

Persoonlijke LENINGEN ... te- meubels- en caravanfinancieringen. Hypotheken ... en tweede) alle ... mogelijkheden. Dit alles ... en discreet en zeer correcte wijze zeer vertrouwelijk behandeld. Meer ... Limburgs Assurantiekantoor Heerlen(ersteenweg) ... tel. 04445-6068 - 7136 ... gerust eens vrijblijvend ...

Pers. LENINGEN, vlotte ... afwerking. Alle ... ringen en verzekeringen ... tarief. M. Stoelen, Eikenweg 14, Heerlen tel. 211672.

ONDERWIJS

Kappersvakschool P. ... Heerlen - Maastricht - Sittard - Geleen nu ook in ... AVONDONDERWIJS ... ook ... gespecialiseerde opleiding voor ... op tot beroepsbeoefenaar ... patroon. Ook al bent u ... kunt u bij ons terecht. ... Meer dan ... 20 jaar ervaring ... dag. ... brieven ... 211998 of 04490-5089.

Stichting tot bevordering van Studiebegeleiding ... Aangepast onderwijs, ... per 1 oktober ... talenpraktikum te ... cursussen voor: ... Italiaans, Russisch. Spaans ... dag- en avondlessen ... haar ... Inlichtingen bij dir. ... Stichting ... laan 10 ... Tel. 717052.

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47,50 in nieuwe VW of Daf's bij beroepsinstructeurs van de Autorijschool „Nationale" ... gediplomeerd. Heerlen: Judeastraat 8 ... 716910; Brunssum: ... Nieuw tel. 212676; Sittard: Gruitenstraat 2 ... tel. ... Geleen: Raadhuisstraat ... tel. 3487; sinds '64 aan de ... Lijsten ter inzage.

Dag- of AVONDOPLEIDING ... tot pedicure, ... manicure, beauty ... schoonheidsspecialiste, ... enz. natuurlijk naar de ... Promenade 9 te Heerlen ... 710966 of 04442—1320. Clara ... Gulpen ... Maastricht. Vraag vrijblijvend inlichtingen.

DIVERSEN

T.V. of antenne defect? Bel SYNCRO komt direct. Akerstraat 127 H'broek, tel. 045—214097.

GOED NIEUWS. Wat u ... Telefoneer 045-710760 ... tert alleen maar. ... heel betrekkelijk.

T.V. of RADIO APPARAAT defect? Bel 045-715486 ... en komen direct ... v. Radio en TV-bedrijf ... Brunssum en Cor. ... saustraat 26, Heerlen.

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws

Sittard

— The Cathedral Girls Highschool Symphonic Band uit Hamilton in Canada, die gastvrijheid gevonden had bij fanfare Sint Jan uit Leyenbroek, Sittard, maakte zaterdagmiddag een muzikale rondtocht door Sittards straten waarbij deze muziekband grote belangstelling trok. In de aula van de HEAO-school sprak wethouder mr. G. Houtakkers een kort welkomstwoord namens de gemeente Sittard. Hij bood de dirigent de bronzen legpenning van de stad Sittard aan, terwijl hij de presidente van het korps, die tevens actief lid van de band is, bloemen offreerde. De heren A. Dols en P. Corus boden namens de fanfare Sint Jan een fraai herinneringsgeschenk aan, gepaard met de beste wensen voor een succesvol deelnemen aan het Wereldmuziekconcours te Kerkrade. De dirigent dankte op de meest hartelijke wijze en bood eveneens een geschenk aan.

— Het nieuwe expositieseizoen in het Kritzraedthuis wordt half september geopend met een expositie in het kader van de vredesweek. Deze expositie komt tot stand in nauwe samenwerking met de Sittardse Sociale Academie.

— De Bejaardensociëteit Sittard-stad opent morgen het nieuwe seizoen met een eucharistieviering in de kapel van het klooster Agnetenberg aan de Plakstraat om 17.00 uur. Na deze kerkelijke plechtigheid wordt de leden in de grote zaal van het klooster een koffietafel aangeboden. De heer Ernst Pfennings zal bij deze gelegenheid voor de leden zijn film van de laatste karnavalsoptocht vertonen. Nieuwe leden zijn op deze openingsavond van harte welkom. Het dagelijks bestuur wijst er nog eens met nadruk op dat in de Sittardse binnenstad de meeste bejaarden wonen. Gebleken is dat nog vele bejaarden tot nu toe geen lid van de Sociëteit zijn. Iedere maandag en woensdagmiddag van 2 tot 5 uur is er een gezellige bijeenkomst voor de leden van de Sociëteit. Verder staat op het programma een speciale Sinterklaasviering, een kerstmiddag en een carnavalsfeest terwijl kan worden deelgenomen aan een tweetal uitstapjes namelijk een middag- en een dagtocht. Men kan zich als lid aanmelden bij mevrouw De Schwatz tel. 5110, Engelenkampstraat 18 of bij mevrouw R. Cals, Limbrichterstraat 22.

— Door onbekende oorzaak viel mevrouw O. in de Odasingel met haar bromfiets. Mevrouw O. uit Sittard kwam bij de val op haar hoofd terecht en liep een hersenschudding op. Ze moest worden overgebracht naar het ziekenhuis.

Spaubeek

— De voetbalvereniging Spaubeek start deze week met de verspreiding van de eerste sporttoto van het seizoen 1970-1971. De eerste toto zal uiterlijk donderdag 13 augustus weer ingeleverd moeten zijn. De agenten die hiervoor zorgdragen zijn: P. Welzen, Dorpstraat, M. Stevens Birg. Eussenlaan 6, P. Drent, Holstraat 10 en P. Rouschop Hoeve 4. Bij deze agenten kan men ook terecht voor aanmelden van nieuwe totoleden.

— Bij gelegenheid van het 125-jarig bestaansfeest van de fanfare St.-Cecilia van Schimmert concerteert de Spaubeekse zangvereniging „Vriendenkoor" a.s. zondag 16 augustus te Schimmert. Aanvang 18.30 uur.

Nieuwstadt

— De werknemers van Groenpol speelden tegen De Hatema op Krekelzank en de voorsprong van de elektriciëns met rust was 3—0. Na de thee doelpuntten de Hatema-spelers nog twee keer en toen scheidsrechter H. Smit het einde aankondigde was de stand 3—2.

— Woensdagmiddag zal men weer papier ophalen voor de harmonie Les amis réunis.

— Op 8 september wordt weer een bedevaart naar Kevelaer gehouden. Belangstellenden kunnen zich opgeven bij mevrouw Feller, Oude Staat 21.

Grevenbicht

— Maandag begint het nieuwe schooljaar voor de Grevenbichtse jeugd. Met toestemming van de minister heeft het bestuur van de Katholieke Jongensschool de beschikking gekregen over zes leerkrachten. Dientengevolge heeft elke docent een eigen klas en komen er géén gesplitste groepen meer voor bij de uit 6 klassen bestaande basis-opleiding. In tegenstelling tot vorige schooljaren zal nu de 2e klas (in plaats van de 1e) in het jeugdgebouw nabij het parochiehuis worden ondergebracht in afwachting van het gereedkomen van een 6e leslokaal aan het St. Catharinaplantsoen. Bij de 6-klassige Meisjesschool, die eveneens 6 leerkrachten telt, treedt mejuffrouw Bom als nieuw schoolhoofd aan als opvolgster van de gepensioneerde mej. A. Tholen. Men zal zich daar moeten behelpen met de beschikbare ruimten, aangezien de voormalige VGLO-school momenteel een verbouwing ondergaat. Ook de kleuters komen op 17 augustus weer naar school. Zij zullen als nieuwe kleuterleidster mej. H. Martens uit Beek kunnen begroeten.

— Bij de oprit van de E-9 te Born kwam R. uit Grevenbicht met zijn personenwagen in botsing met een andere wagen. De auto van R. werd totaal vernield. De inzittenden kwamen er met enige schrammen en builen af. In de H. Kruisstraat kwam de bromfietser K. uit Berg aan de Maas tijdens een inhaalmanoeuvre in botsing met een geparkeerde personenwagen. K. Liep diverse zeer ernstige verwondingen op. Na door dokter Duijsens ter plaatse te zijn behandeld werd hij naar het Sittardse ziekenhuis overgebracht.

— Zondag 30 augustus wordt de jaarlijkse kollekte gehouden voor de Missie Verkeers Middelen Aktie (MIVA). Het dekenaat Susteren si voornemens voor de missionaris L. Olivers uit Maastricht het geld voor een auto bij elkaar te krijgen (kosten f 3.000).

— Voor de ambtenaren van het Grevenbichtse gemeentehuis is de zogenaamde tropendienst ingevoerd nl. van 7 - 15.00 uur. Dientengevolge zijn ook de ambtenaren in de gelegenheid om hun zwemtenue (na de dienst) voor de dag te halen

— Niet harmonie Aurora uit Grevenbicht, zoals wij vermeldden, maar harmonie St. Cecilia uit Grevenbicht gaat binnenkort haar 70-jarig bestaansfeest vieren.

— De bezorgers en bezorgsters van het parochieblad „Oos Klökske" maakten onder leiding van pastoor G. Beiten een uitstapje naar het recreatiecentrum „De Beekse Bergen" bij Tilburg.

Ter voorbereiding op de nieuwe voetbalcompetitie heeft Armada een uitgebreid oefenprogramma. In Heerlen speelde het eerste elftal al een vriendschappelijke wedstrijd tegen de vereniging Coriovallum. Voorts heeft men voor 15 en 16 augustus ingeschreven voor een voetbaltoernooi te Limbricht, terwijl in deze plaats ook het zogenaamde Swentiboldternooi zal plaats hebben (op 22 en 23 augustus). Als laatste voorbereiding voor de competitie die op zondag 6 september van start gaat, zal men op 30 augustus de strijd aanbinden tegen Groene Ster.

Dieteren

— De Spaanse muziekgasten uit Liria, die in verband met het Wereld Muziek Concours in Dieteren onderdak hebben gehad, zijn vertrokken. Zaterdagavond gaven zij een geslaagd concert in de kerk als een soort generale repetitie voor het optreden in Kerkrade. De ruim 100 muzikanten waren bij 67 gezinnen ondergebracht. In enkele dagen tijds werden stevige vriendschapsbanden gesmeed, al leverden de taalmoeilijkheden soms problemen op. De bedoeling is dat een deputatie van de Dieterense fanfare in de loop van de maand september een bezoek aan Liria brengt.

Susteren

— Het ziekentriduum voor alle zieken, invaliden en bejaarden boven de 70 jaar uit Susteren, Mariaveld en Dieteren vindt dit jaar op 19 en 20 augustus plaats in Susteren.

Einighausen

— Voor de reis van de bejaardenbond naar de Eifel en de ardennen zijn nog enige plaatsen vrij waarvan ook nietleden gebruik kunnen maken. Inlichtingen worden gegeven door de bestuursleden.

— SVE zal zich op de nieuwe competitie voorbereiden door het spelen van enige bekerwedstrijden. Op 22 augustus speelt men in Limbricht tegen Dieteren voor de Swentibold-cup, terwijl men voor de afdelingsbeker een week later binnen de lijnen verschijnt tegen de reserves van IVS.

— De plannen om te komen tot een gemengd koor hebben doorgang gevonden want verleden week vrijdag had de eerste repetitie plaats onder leiding van Jo Broekhoven. Het koor momenteel ruim 20 man sterk kan nog steeds uitbreiding gebruiken. Gegadigden kunnen zich melden op de wekelijkse repetitieavond in de kerk.

— De verkaveling van het ondergrondse lichtnet in de Brandstraat heeft een zo spoedig verloop gekend dat alle bewoners reeds op het ondergrondse net zijn aangesloten terwijl men verwacht nog deze week ook de nieuwe straatverlichting in gebruik te kunnen nemen.

Guttecoven

— Guttecoven verleende opnieuw gastvrijheid aan buitenlandse gasten die deelnamen aan het wereldmuziekconcours te Kerkrade. Deze keer waren het Amerikanen uit Bottineau die een prachtig figuur sloegen op het concours en een eerste prijs met lof verwierven. Na aankomst in Guttecoven zorgde het instrumentenfonds voor „pleggezinnen" en vlot waren de Amerikanen onder een gastvrij dak. Deze Amerikanen maken een reis door europa. Ze namen ook deel aan een concours in Purmerend waar ze eveneens hoog in de prijzen vielen. Van uit Guttecoven vertrok het Amerikaans gezelschap gistermorgen naar Antwerpen.

Stein

— De Werkgroep Kerk en Wereld uit Stein houdt op 14 en 15 augustus een huis aan huis bliksemaktie voor zuster Muris van Stein die nu met vakantie is in haar geboorteplaats na 35 jaar missiewerk in Congo. Momenteel werkt zij in het onderwijs te Kolwezi en haar school wordt door meisjes uit armoedige gezinnen bezocht, voor wie het van het grootste belang is dat zij hun eigen kleding kunnen verzorgen. Materiaal hiervoor is een eerste vereiste, daarom worden vrijdag en zaterdag breiwol, katoenen en wollen lappen stof ingezameld. Mocht dit niet voor handen zijn dan is een geldelijke steun voor het aanschaffen van materiaal van harte welkom.

Geleen

— Op de Chrysanthenstraat kwamen zondagavond de bromfietsers F. L. S. en W. P. S. uit Geleen met elkaar in botsing. Eerstgenoemde reed van het trottoir de rijbaan op en raakte daarbij de passerende andere bromfietser. Het ongeval beperkte zich tot lichte schade. Materiële schade was er ook op de Napoleonbaan Noord na een botsing tussen de auto's van J. V. en W. S. uit Geleen. De wagen van W. S. stond rechts van de weg geparkeerd.

Kerkrade

— De prijzen van de WMC-huisvestigingsloterij vielen op de volgende nummers: Tiendaagse reis naar Schwarzwald 3646, 2255, 1172 en 1502. Vier dagtochten 3178, 3212, 2377 en 853.

Schaesberg

— Op de Hopertsweg reed bromfietser V. uit Kerkrade tegen het trottoir. Hij kwam zo ongelukkig te vallen dat hij per ambulance moest worden overgebracht naar het ziekenhuis te Heerlen.

— In het Gemeenschapshuis van het Eikske werd een collecte gehouden voor Don Mazzi. Deze collecte bracht f 170,21 op.

— Tijdens de dienst van zaterdag en zondag in het Gemeenschapshuis van pastoor Miedema zal worden gezongen door de winnaar van de talentenjacht Sjef Pietersma uit Epen.

— Zaterdagnamiddag 6.15 uur wilde in de Lindestraat een auto bestuurd door D. uit Schaesberg wegrijden wiens uitzicht echter belemmerd werd. Hij reed tegen een bromfietser F. uit Schaesberg. De bromfietser viel en moest per ambulance met verwondingen worden overgebracht naar het ziekenhuis in Heerlen.

— De fanfare St.-Michael hield een geslaagde loterij waarvan de uitslag is: 3416, 3639, 5035, 4953, 5901 en 3227. De prijzen kunnen worden afgehaald bij de heer J. v.d Bosch, Blauwsteenstraat 20 en bij de heer J. Brill, de Wendelstraat 47.

— Zaterdag viert de heer W. G. van den Hoff, wachtmeester 1e klasse, zijn zilveren jubileum bij het korps van de Rijkspolitie. De heer Van den Hoff, die woont te Schaesberg, Eynattenstraat 17, zal op die dag van 15 tot 17 uur recipieren in de parochiezaal Veldstraat 21. Na het beëindigen van de politieschool te Nijmegen was de heer Van de Hoff gedetacheerd in Herwen en Aerdt en vervolgens in Groenlo. Op 8 augustus 1957 werd hij overgeplaatst naar de groep Schaesberg waar hij nog steeds gedetacheerd is. Zaterdag zal hij ook door zijn superieuren worden gehuldigd. Het adres van de dag is na 1 uur in de Parochiezaal.

— Pastoor J. Brounts die op 4 juli al geïnstalleerd werd als pastoor van de Petrus en Paulus parochie van Schaesberg, zal donderdag 20 augustus door mgr. Van Odijk, vicaris-generaal van het bisdom, als deken van het dekenaat Schaesberg worden geïnstalleerd. Uit alle parochies van het dekenaat, van de gemeentebesturen en van de scholen zullen genodigden hierbij aanwezig zijn. De plechtigheid wordt opgeluisterd door een jongerenkoor, elk uit een andere een muziekgezelschap, een zangkoor en van de drie gemeenten. Na afloop bestaat voor de aanwezigen gelegenheid met de nieuwe deken persoonlijk kennis te maken.

— De Phenninggsfutsers organiseerden in lokaal Janssen een kwajongconcours dat werd gewonnen door H. Robberts-W. Janssen voor T Braam-G. Erven en B. Linssen-P. Krutzen.

— Men heeft een begin gemaakt met de afbraak van het pand O, gelegen op de hoek Schoolstraat-Hoofdstraat. In verband met de sanering van de Hoofdstraat werd het pand aangekocht door de gemeente.

Simpelveld

— De P.T.T. heeft het plan om in Simpelveld een gebouw te plaatsen dat een streekfunctie zal krijgen. Enige tijd geleden vroeg de P.T.T. aan de gemeente om langs de Markt een bouwterrein te mogen aankopen, waarop men van plan was een semie-permanent postkantoor te bouwen. Deze aankoop was inmiddels goedgekeurd. Nu heeft de P.T.T. de raad van Simpelveld verzocht om deze aankoop ongedaan te maken, welk verzoek is ingewilligd. Of het nieuwe gebouw ook langs de Markt komt te liggen is nog niet beslist.

— De minister is niet meegegaan met een besluit van de Simpelveldse raad om de huur van de nieuwe ambtswoning van burgemeester J. G.T. Bouwens van f 195 op te trekken naar f 265. De huur wordt wel verhoogd, maar dan tot f 245.

— Gisteren is de gemeente begonnen met het bouwrijpmaken van een groot terrein aan het Schiltervoetpad. Hier zullen op korte termijn door de Woningvereniging Simpelveld, 31 bejaardenwoningen gebouwd worden. Het werk wordt uitgevoerd door het aannemersbedrijf Frijns uit Simpelveld. Het wordt een werk van ruim f 1.000 000.

— Vanaf de kop van de St.-Remigiusstraat tot aan de Deus zullen 10 lichtmasten worden bijgeplaatst. Hierdoor wordt de verlichting op dit punt, waar veel auto's stoppen vanwege het prachtige uitzicht, verbeterd. De kosten met de verkabeling bedragen f 15.000.—.

— De exploitatieberekening over het afgelopen jaar van de dependance van de Kerkraadse muziekschool is gereed: aan uitgaven voor het verstrekken van muziekonderwijs, exclusief de kapitaallasten van gebouw en inrichting f 90.908,40; bijdrage in de algemene beheerkosten van de centrale muziekschool in Kerkrade f 4.300,88, totaal f 95.209,28; ontvangsten aan lesgeld cursisten f 15.039,50 en rijks- en provinciale subsidies f 5.215; totaal f 20.254,50. Hierdoor komt een nadelig saldo ad f 74.954,78.

— De raad van Simpelveld heeft nog niet definitief een besluit genomen over het intrekken van een eerder genomen besluit, waarbij aan net aannemersbedrijf Leunissen uit Schaesberg een bouwterrein ter waarde van f 144.000 werd verkocht voor de bouw van 14 patio-bungalows. Op voorstel van de heer H. Frijns zal nog eens kontact met de firma Leunissen en de stadebouwkundige van de plaats worden opgenomen. Leunissen verzocht de aankoop ongedaan te maken omdet het plan van slechts 14 bungalows, de limiet van de stedebouwkundige, voor hem geen haalbare kaart was. De heer Frijns stelde nu voor nog eens met Leunissen te praten over een realisatie van een plan, waarbij hier 18 à 20 huizen gebouwd mogen worden. Lukt dit niet dan zal het terrein in kavels verkocht worden voor bungalowbouw. Het terrein gelegen tussen Julianastraat en Houbiersstraat, was ook reeds enkele jaren geleden in optie bij het aannemersbedrijf Van Dijk, die echter ook niet in staat was het patiobungalowterrein te realiseren, omdat de gemeente de verkoopwaarde van de grond van f 119.000 op f 144.000 bracht. Intussen betekent dit steeds weer uitstellen een flinke strop naar rentederving voor de gemeente.

De waarborgsom à f 5.760 zal bij nietdoorgaan van de verkoop voor de helft worden gerestitueerd.

Susterense raad voelt niet voor kapverbod

SUSTEREN, 11 augustus — In de Susterense raadsvergadering is uitvoerig gediscussieerd over het feit of er in de gemeente al dan niet een kapverbod van bomen zou moeten komen. Het raadslid P. van Helden had schriftelijk om dit kapverbod gevraag en bovendien wil hij een aanplant van bomen in de gemeente. In het debat over dit onderwerp bleek de heer Van Helden weinig steun uit de raad te krijgen. De meeste leden vonden dat het te ver ging om een kapverbod in te stellen. Burgemeester Gijzels: „Stel dat ik een kersenboom in de tuin zou hebben, dan zou ik die niet eens mogen omhakken. Overigens heb ik geen kersenboom". De heer Van Helden stelde voor dat B. en W. in de volgende vergadering met een conceptverordening kapverbod zouden komen en dan zou de raad zich daarna kunnen uitspreken. „Men kapt hier maar raak en in Mariveld zijn mooie lindebomen verloren gegaan", aldus het raadslid. Met het slot van het debat was, dat B. en W. eerst eens in andere gemeenten zullen informeren over een kapverbod en de raad daarna hierover zullen inlichten.

Bij het agendapunt „verkoop van een strook grond te Dieteren" tegen de prijs van tien gulden per vierkante meter, maakte enkele raadsleden — onder andere de heer Maessen — bezwaar tegen de prijs. Zij vonden die te hoog. „Die grond heeft in 100 jaar geen waarde gehad", aldus de heer Maessen. Niettemin ging de raad met het voorstel van B. en W. akkoord. Er zal in de gemeente Susteren een tweede gymnastiekzaal worden gebouwd B en W. stelden voor dit te doen op het terrein op de hoek van de Reinoud van Gelderstraat-Leschenbroekstraat. De heer Masthoff voelde er meer voor om de zaal te realiseren op het sportveldencomplex. Het college zal bekijken of dit laatste mogelijk is.

De geloofsbrieven van de nieuw benoemde raadsleden werden onderzocht en in orde bevonden. Ter sprake kwam het complex woningen Kavincksbosch. Deze huizen, die eigendom zijn van een maatschappij, verkeren in niet te beste staat. De gemeente zal nagaan in hoeverre hier ingegrepen kan worden.

Gewond door omvallend kruis

GUTTECOVEN, 11 aug. — Toen zondagavond een gezelschap jongeren verzameld was rond het kruis midden in het dorp Guttecoven brak het ijzeren kruis plotseling vlak boven de sokkel af. Mej. G. uit Einighausen kwam onder de zware balk terecht. Ze brak hierbij haar neusbeen en kreeg bloedende wonden aan haar hoofd. Na de EHBO verleende dr. Tijssen geneeskundige hulp.

Urmond en het „dorpsgezicht"

URMOND, 11 aug. — Zoals gisteren meegedeeld hebben de ministers van CRM en van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening een gedeelte van de gemeente Urmond, met name het oude gedeelte, als beschermd stads- of dorpsgezicht aangewezen. Waarnemend burgemeester Coenders verklaarde ons desgevraagd hierover gisteren, dat de gemeenteraad binnen twee maanden over dit besluit bij de ministers in beroep kan gaan. Of dit ook zal gebeuren is nog niet bekend. „Ik geloof niet dat het een halszaak is", aldus de heer Coenders, die overigens er wel aan toevoegde dat de ministers nu een groter gebied als zodanig hebben aangewezen dan indertijd door de raad is bepaald. Enerzijds heeft een beschermd gebied wel iets eigens, maar van de andere kant kan het ook tot problemen (financieel en bouwtechnisch bij verandering van panden e.d.) leiden. Het beschermde gebied dat door het besluit van de ministers aan de orde wordt gesteld, betreft vooral de Grotestraat te Urmond. B. en W. zullen een en ander nog eens nader bekijken.

Straatoefening Geleense EHBO

GELEEN, 11 aug. — De afdeling Geleen van de EHBO houdt vanavond om acht uur op de hoek van de Frans Halsstraat en de Ruisdaellaan een demonstratieoefening. Hierbij zal worden gebruik gemaakt van gegrimeerde „slachtoffers". De oefening wordt geleid door instructeur J. Vliegen. Verondersteld wordt dat er een ongeluk heeft plaats gevonden en dat er meerdere gewonden zijn. Het publiek krijgt hierbij een indruk van de eerste hulpverlening aan de slachtoffers. Men wil op deze wijze meer bekendheid geven aan het werk van de EHBO. Er zullen deze week nog meerdere oefeningen op straat elders in Geleen plaats vinden.

Orgelconcert in kerk te Elsloo

ELSLOO, 11 augustus — Woensdagavond wordt onder auspicien van de Culturele Kring Maasland in de Augustinuskerk te Elsloo het laatste concert uit de serie van vijf in dit seizoen gegeven. Dit concert dat om acht uur begint, zal worden verzorgd door de organist Jos Besselink uit Arnhem. Hij brengt werken ten gehore van Nivers, A. van den Kerckhoven, C. Franck, O. Messiaen.

Ubach over Worms

— Het dameskoor repeteert donderdagavond om 7 uur in het parochiehuis aan de Kloosterstraat.

— De kollekte, gehouden voor pater Franken te Waubach, bracht f 1121,00 op.

— Kapelaan F. Lemmens van Waubach, die tot pastoor benoemd is te Scharn-Maastricht heeft afscheid genomen van de parochianen. In het Parochiehuis was een afscheidsreceptie die zeer druk bezocht werd. Pastoor H. Pörteners opende deze receptie met een afscheid en tevens een dankwoord. Ontelbaren kwamen de scheidende kapelaan, die 8 jaar in Waubach werkzaam is geweest, de hand drukken. Namens het gemeentebestuur verschenen de wethouders J. Nievelstein en J. Oldenburger. Veel verenigingen hadden een deputatie gezonden en de kapelaan mocht diverse afscheidsgeschenken in ontvangst nemen. Ook van buiten de parochie kwamen velen kapelaan Lemmens de hand drukken.

— Vanavond wordt het Oratorium te Lauradorp heropend.

— Mevrouw L. Scholtz van het schutterslokaal houdt op 23 september een avondbijeenkomst voor de bejaarden uit de gemeente. De samenkomst wordt gehouden in het parochiehuis en er zullen diverse artisten en verenigingen van naam aan meewerken.

Rimburg

— De toneelvereniging Irene vierde haar zilveren jubileum op een niet luidruchtige wijze daar de vereniging niet meer de beschikking heeft over een zaalruimte om te oefenen en om uitvoeringen te geven. Met een mis om 9 uur werd de dag begonnen. Pastoor H. Vaessen hield de feestpreek. Daarna was een koffietafel in lokaal Broeren met aansluitend een korte feestvergadering . Zilveren jubilaresse en medeoprichtster mejuffrouw Lenie Huntjes en zilveren regisseur Sjef Haan kregen lovende woorden te horen van voorzitter Janssen. In lokaal Pluim wachtte het gezelschap een diner, terwijl de feestavond werd gehouden in lokaal Winkmuller. Hier kwamen verschillende verenigingen en particulieren hun gelukwensen aanbieden.

— De officiële installatie van de drumband van de sportvereniging DES zal op zaterdag 24 oktober zijn in zaal Eggen te Waubach.

— Het kerkelijk zangkoor hervat donderdagavond om 8 uur de repetities in het repetitielokaal.

Wijnandsrade

— De maandelijkse papieractie van de fanfare is morgen 12 augustus om 16 uur.

— De fanfare St.-Cecilia hield wegens het behalen van een eerste prijs met 294 punten op het WMC te Kerkrade een receptie die zeer druk bezocht werd. Deputaties van alle verenigingen, vele zusterverenigingen uit de hele omgeving alsmede het gemeentebestuur, kwamen gelukwensen aanbieden, terwijl het plaatselijk gemengd koor en de fanfare St.-Cicilia uit Doenrade een muzikale hulde brachten. Namens het gemeentebestuur bood de burgemeester een enveloppe aan met voor elk punt 1 gulden (294 punten). Pastoor Meijs bracht gelukwensen over namens het kerkbestuur. Wegens ziekte van de voorzitter bedankte de heer Heugyn namens bestuur, direkteur en leden.

Nieuwenhagen

— Het gemengd koor St.-Martinus uit Venlo zal zondag de eucharistieviering van 10.30 uur in de kerk van Onze Lieve Vrouw van altijddurende bijstand muzikaal opluisteren.

— Van 24-29 augustus wordt op Volkshogeschool Geerlingshof te Valkenburg een cursus gegeven voor gepensioneerden. Opgave kan geschieden bij de school.

— Het promenadeconcert zondagmorgen tussen 11 en 12 uur in de kiosk van het Odapark wordt verzorgd door harmonie St.-Rosa uit Sibbe.

— De jaarlijkse autotocht voor de Valkenburgse bejaarden, dat reeds diverse keren werd uitgesteld, gaat door op zondag 13 september.

Valkenburg

— Tijdens de raadsvergadering in het dorpscentrum in Nieuwenhagen, waarvoor dit extra geopend werd na nu al een week gesloten te zijn werden de geloofsbrieven van de nieuw benoemde raadsleden in orde bevonden. Afscheid werd genomen van wethouder Silvertand, die wegens ziekte niet aanwezig was en van de heren Cools, Smeets, Simons, Steinen en van der Heijden. De burgemeester dankte deze raadsleden die na 1 september niet meer terug zullen komen persoonlijk voor hun inzet. Somber merkte burgemeester mr Vrouwenraets op dat in de laatste jaren de uitgaven van de gemeente Nieuwenhagen toenamen met 46% tegenover slechts 31% rijksinkomsten. Ten opzichte van de nieuw benoemde raadsleden de heren H. Doek, Jeukens, Niels, J. Silvertand, A. Souren en J. Trijbels merkte de burgemeester op: „Ik hoop dat ze de wijsheid, inzet en het objectieve beleid even goed weten te behartigen". Een voorstel van burgemeester en wethouders om een bedrag van 3971,36 gulden beschikbaar te stellen voor de stichting katholiek onderwijs dekenaat Schaesberg ten behoeve van de aanschaf van televisietoestellen voor de lagere scholen in Nieuwenhagen van de goedkeuring van alle aanwezigen. Met een voorstel om een uitkering en pensioenverordering van de Nieuwenhaagse wethouders vast te stellen kon men zich eveneens verenigingen.

— Het uitstapje van het Kerkelijk Zangkoor zal dit jaar gehouden worden op zondag 27 september.

Berg en Terblijt

— Na een lange tijd van voorbereiding en een door de slechte weersomstandigheden vaak gestagneerde uitvoering is de reconstructie van Valkenburgerstraat en Kleinstraat praktisch geheel klaar. Direkt na Pasen is het wegenbouwbedrijf Lieben begonnen met haar werkzaamheden. Eerst werd de verbetering van de Kleinstraat ter hand genomen, waarna de Valkenburgerstraat aan de beurt kwam. Het resultaat is dat deze twee straten, die lange tijd eigenlijk twee in slechte staat verkerende, te smalle landwegen waren, nu niet langer meer een doorn in het oog vormen voor de inwoners van Berg, maar nu in belangrijke mate bijdragen tot het fraaie dorpsschoon in de kom van Berg. De Kleinstraat is nu vier en een halve meter breed en heeft aan een kant trottoirs van circa anderhalve meter. Aan de andere zijde ligt er nu een goot van een halve meter breedte. De Valkenburgerstraat een der hoofdstraten van het dorp is nu vijf en een halve meter breed. Aan beide zijden zijn stoepen aangelegd van 1 meter 70 breed. Tussen de winkel Prickaerts en de voormalige smidse komt een grote parkeerplaats te liggen, die ook praktisch gereed is. Verder is er ook een grote parkeerruimte tussen pand Ubaghs en het wijkgebouw. Een grote verbetering is ook, dat de hoek Valkenburgerstraat/Kleinstraat, door de aanleg van stoepen, nu een flauwere bocht maakt, waardoor het uitzicht voor het verkeer groter is en de veiligheid op dit gevaarlijke kruispunt ook aanmerkelijk verhoogd is. Ook de verlichting van beide straten is er door het plaatsen van nieuwe lichtmasten, stukken op vooruit gegaan.

— Zaterdag 29 augustus geeft harmonie Concordia een concert te Kerkrade. Dit concert vormt tevens het sluitstuk van dit bijzonder drukke seizoen voor de harmonie. De afgelopen vakantietijd verliep voor de harmonie zeer succesvol. In Rothem en Vilt concerteerde — Tijdens het openingsconcert van de 12e muziekweek van harmonie Concordia zijn de heren Theo Essers en Sjef Bovens gehuldigd. Beiden zijn al 25 jaar lid van Concordia. Toevallig zijn de twee jubilarissen, ook de beide bombardonblazers.

Officiële Mededelingen

WATERSCHAP VAN DE GELEEN- EN MOLENBEEK MET ZIJTAKKEN

Het bestuur van het waterschap van de Geleeen- en Molenbeek met zijtakken maakt bekend

— dat door burgemeester en wethouders van de gemeente Born aan de gedeputeerde staten van Limburg vergunning is gevraagd tot het gedeeltelijk verleggen van de Reijdtsgraaf / het Geley door Holtum te Born;

— dat deze aanvrage gedurende veertien dagen na dagtekening van deze bekendmaking voor belanghebbenden ter inzage ligt ten kantore van het waterschap, Parklaan 10 te Sittard;

— dat gedurende deze termijn eenieder bij het bestuur van het waterschap bezwaren kan inbrengen tegen het verlenen van de aangevraagde vergunning.

Sittard, 11 augustus 1970.

Mr. PRICKARTZ, voorzitter
P. A. SCHOBBEN, sekretaris
Het bestuur voornoemd,

GEMEENTE MAASTRICHT

Herplaatsing wegens misstelling

BEKENDMAKING

De Burgemeester van Maastricht maakt ingevolge het bepaalde in artikel 28, lid 6, juncte artikel 23, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het bij raadsbesluit van 12 november 1969 vastgestelde bestemmingsplan „Maastricht zuid-oost" door Gedeputeerde Staten van Limburg is goedgekeurd bij hun besluit van 13 juli 1970, 1e Afd. No. B 552, behoudens het tweede lid, sub a. van artikel 12 van de van dit plan deel uitmakende gebruiksvoorschriften aan welke bepaling goedkeuring is onthouden.

Het besluit van Gedeputeerde Staten ligt met het voornoemde bestemmingsplan vanaf 12 augustus 1970 gedurende één maand ter gemeentesecretarie (stadskantoor, kamer 205) voor een ieder ter inzage.

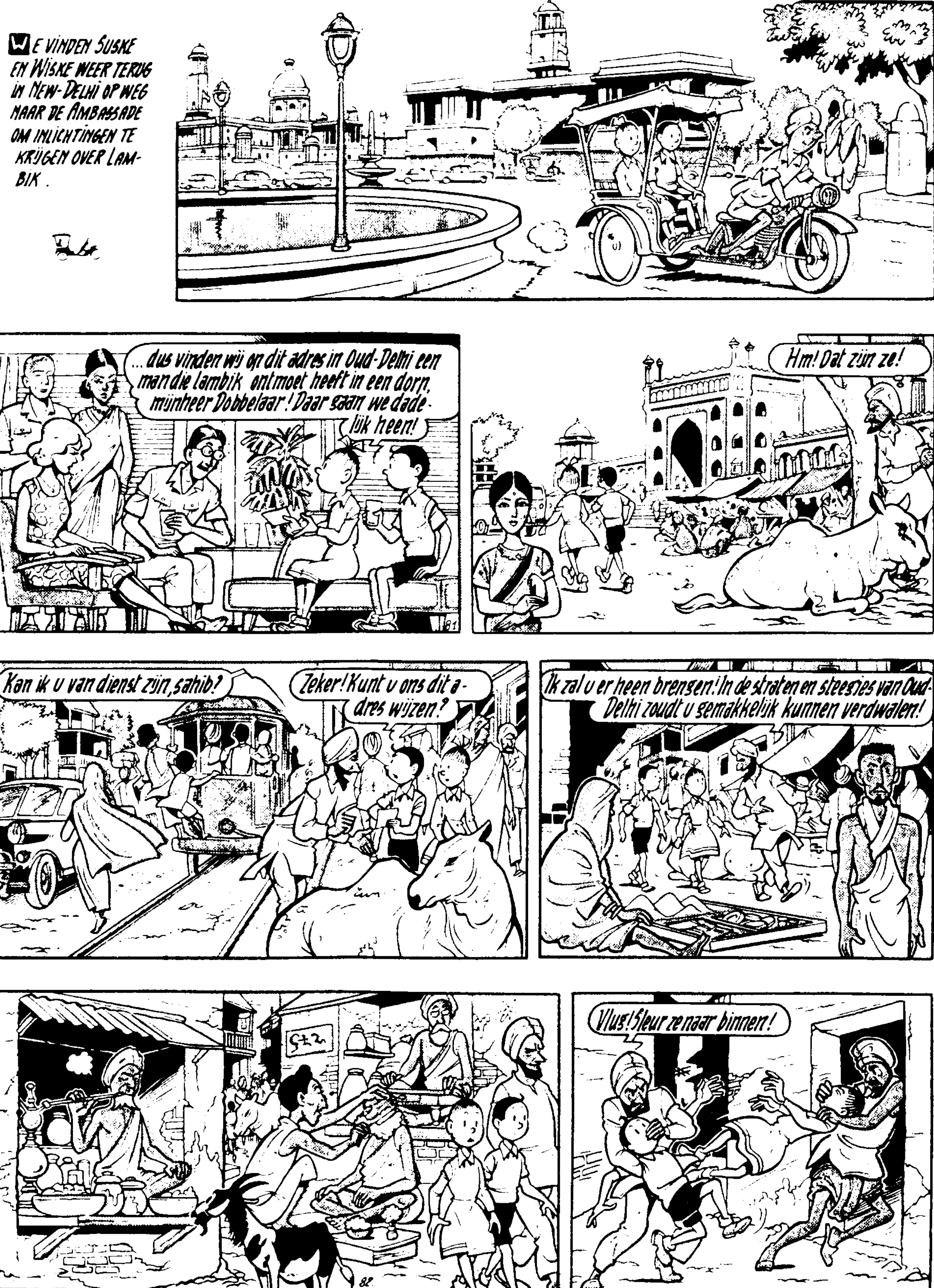
Zij die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten van Limburg hebben gewend kunnen gedurende bovengenoemde termijn bij de Kroon beroep instellen. Gelijke bevoegdheid komt toe aan hen die bezwaar hebben tegen de onthouding van goedkeuring.

De bekendmaking dd. 24 juli 1970 kan hiermede als vervallen worden beschouwd.

Maastricht, 5 augustus 1970.

De burgemeester voornoemd,
w.g. G. GIJBELS l.b.

★ „DE WILDE WELDOENER” ★



★ HET SPOOKVLIEGTUIG ★



★ DE VROLIJKE RAKKERS ★



★ FORT SUTTER ★

